

Catalogue 67-203



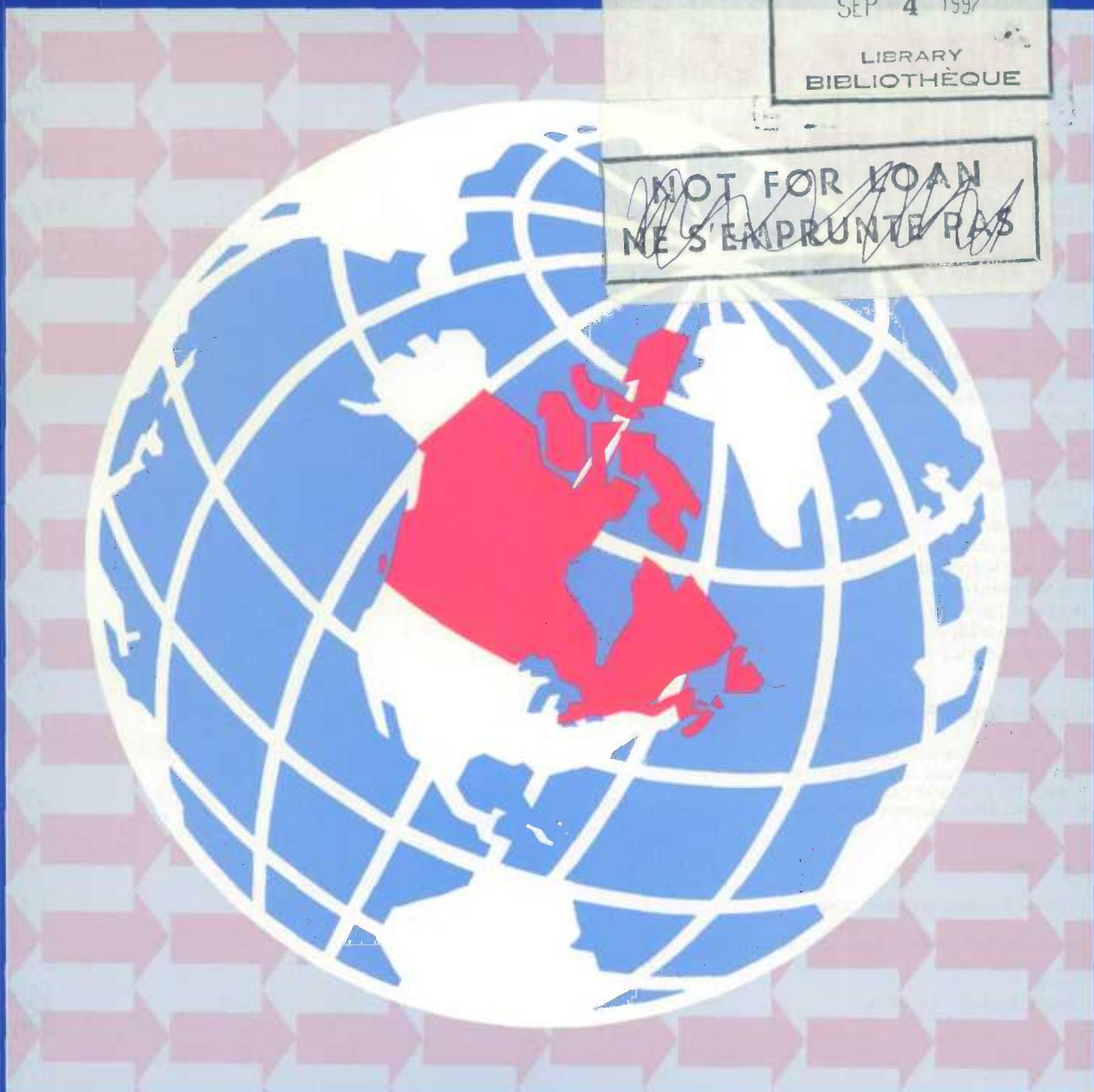
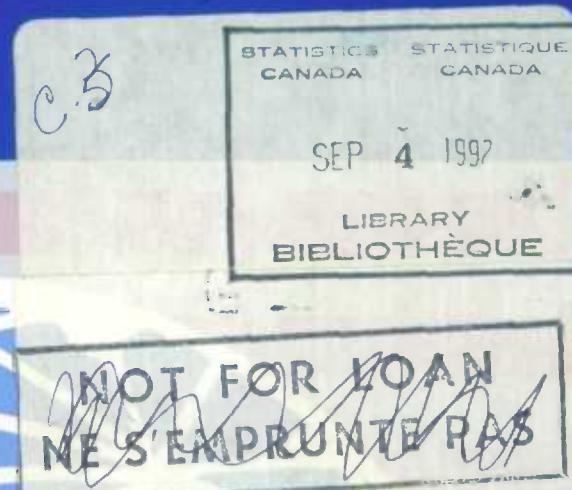
Canada's international transactions in services

1990 and 1991

Catalogue 67-203

Les transactions internationales de services du Canada

1990 et 1991



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9049) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Faxsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division de la balance des paiements

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9049) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7182
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Balance of Payments Division

System of National Accounts

Canada's international transactions in services

1990 and 1991

Statistique Canada
Division de la balance des paiements

Système de la comptabilité nationale

Les transactions internationales de services du Canada

1990 et 1991

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Chief, Author Services, Publications Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1992

Price: Canada: \$32.00
United States: US\$38.00
Other Countries: US\$45.00

Catalogue No. 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagaser dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services aux auteurs, Division des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 1992

Prix : Canada : 32 \$
États-Unis : 38 \$ US
Autres pays : 45 \$ US

N° 67-203 au catalogue

ISSN 0840-5859

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

As figures are individually rounded in the tables of this document, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

GEOGRAPHICAL AREAS

EEC member countries are: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

OECD countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EEC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials. ANSI Z39.48 - 1984



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis au niveau détaillé de chaque compte, les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des éléments.

ZONES GÉOGRAPHIQUES

CÉE comprend l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal et le Royaume-Uni.

OCDE comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CEE (au dessus), les Etats-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suede, la Suisse et la Turquie.

REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials". ANSI Z39.48 - 1984.



The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, no 2, rev. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).

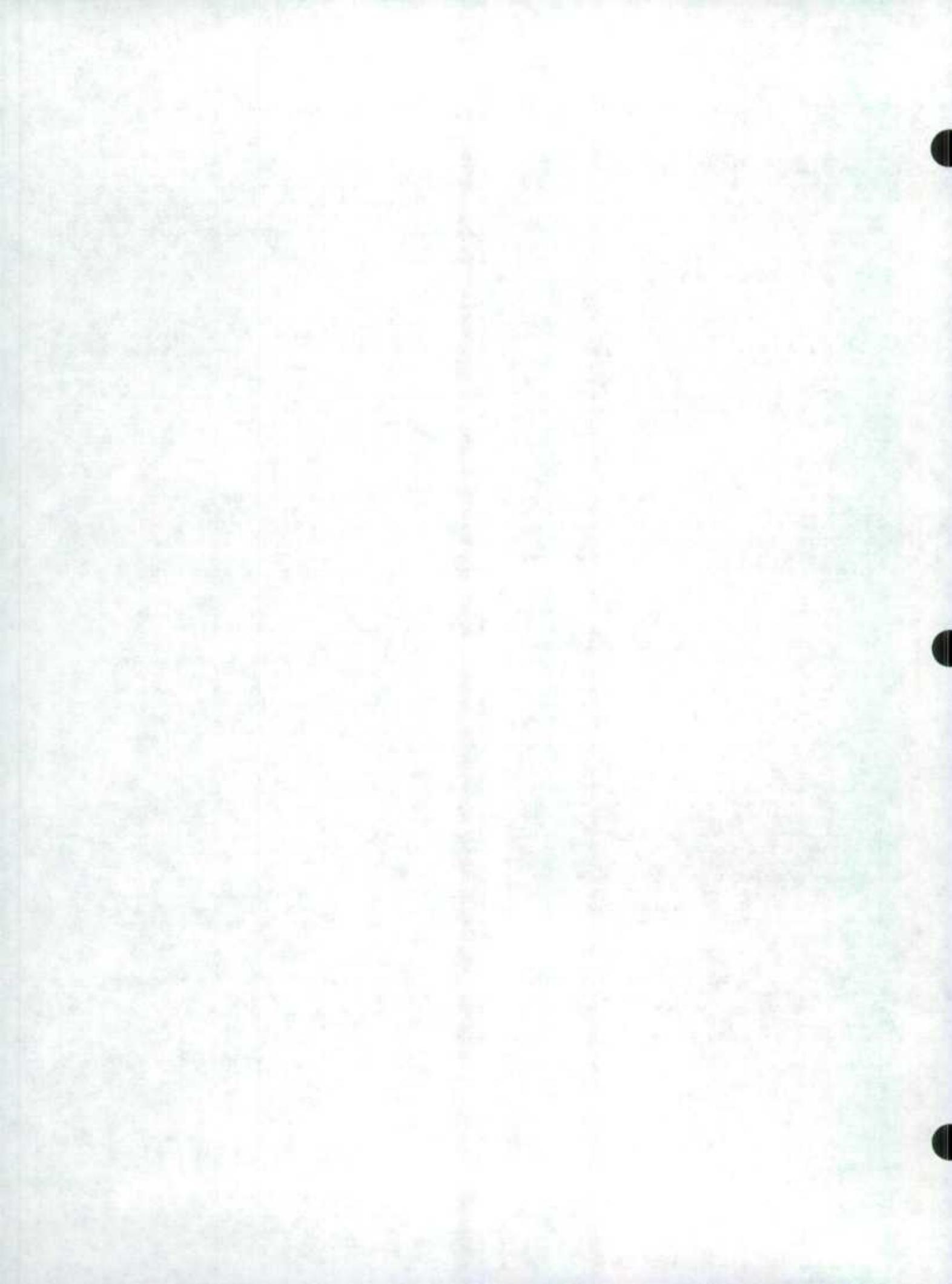


Table of Contents

	Page		Page
Highlights	7	Faits saillants	7
Introduction	9	Introduction	9
Travel	9	Voyages	9
Freight and Shipping	12	Transports	12
Business Services –	13	Services commerciaux –	13
Major Categories	14	Principales catégories	14
Geographical Distribution	16	Répartition géographique	16
Country of Affiliation and Control	17	Affiliation et contrôle	17
Industry	19	Secteur d'activité	19
Provinces	20	Provinces	20
Government Services	22	Services gouvernementaux	22
Other Services	22	Autres services	22
Annual Revisions	23	Révisions annuelles	23
Reference Publications	24	Publications de référence	24
Definitions and Sources	67	Définitions et sources	67
Note on Geographic Breakouts of Business Services	76	Note sur la répartition géographique des services commerciaux	76
Note on Quality Assessment	78	Note sur l'évaluation de la qualité	78
Appendix	80	Annexe	80

Tables

	Page		Page
1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1991	27	1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1991	27
2. International Transactions in Services by Category, 1989 and 1990	28	2. Transactions internationales de services par catégorie, 1989 et 1990	28
3. Travel, Selected Years 1969 to 1991	29	3. Voyages, années choisies 1969 à 1991	29
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1991	30	4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1991	30
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1990	31	5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1990	31
6. Business Services by Category, by Area, 1988 to 1990	32	6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988 à 1990	32
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1988 to 1990	35	7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988 à 1990	35
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1988 to 1990	38	8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988 à 1990	38

Table des matières

	Page		Page
Faits saillants	7	Introduction	9
Voyages	9	Transports	12
Services commerciaux –	13	Services commerciaux –	13
Principales catégories	14	Principales catégories	14
Répartition géographique	16	Répartition géographique	16
Affiliation et contrôle	17	Affiliation et contrôle	17
Secteur d'activité	19	Secteur d'activité	19
Provinces	20	Provinces	20
Services gouvernementaux	22	Autres services	22
Révisions annuelles	23	Publications de référence	24
Définitions et sources	67	Note sur la répartition géographique des services commerciaux	76
Note sur l'évaluation de la qualité	78	Annexe	80

Tableaux

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1991	27
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1989 et 1990	28
3. Voyages, années choisies 1969 à 1991	29
4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1991	30
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1990	31
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988 à 1990	32
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988 à 1990	35
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988 à 1990	38

Table of Contents – Concluded

Tables – Concluded	Page	Page	
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988 to 1990	41	9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1988 à 1990	41
10. Business Services by Category, by Industry, 1988 to 1990	44	10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1988 à 1990	44
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988 to 1990	47	11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988 à 1990	47
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988 to 1990	50	12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1988 à 1990	50
13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1991	53	13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1991	53
14. Business Services by Selected Countries and Regions, 1988 to 1991	54	14. Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1991	54
15. Business Services Estimated by Province of Activity, 1988 to 1990	56	15. Services commerciaux estimés par province selon l'activité, 1988 à 1990	56
16.1 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Newfoundland, 1988 to 1990	57	16.1 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Terre-Neuve, 1988 à 1990	57
16.2 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Prince Edward Island, 1988 to 1990	58	16.2 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Île-du-Prince-Édouard, 1988 à 1990	58
16.3 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Nova Scotia, 1988 to 1990	59	16.3 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouvelle-Écosse, 1988 à 1990	59
16.4 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, New Brunswick, 1988 to 1990	60	16.4 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouveau-Brunswick, 1988 à 1990	60
16.5 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Quebec, 1988 to 1990	61	16.5 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Québec, 1988 à 1990	61
16.6 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Ontario, 1988 to 1990	62	16.6 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Ontario, 1988 à 1990	62
16.7 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Manitoba, 1988 to 1990	63	16.7 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Manitoba, 1988 à 1990	63
16.8 Business Services, Estimated by Province of Activity, by Category, Saskatchewan, 1988 to 1990	64	16.8 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Saskatchewan, 1988 à 1990	64
16.9 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Alberta, 1988 to 1990	65	16.9 Services commerciaux estimés par province, selon l'activité, par catégorie, Alberta, 1988 à 1990	65
16.10 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, British Columbia, 1988 to 1990	66	16.10 Services commerciaux estimés par province, selon l'activité, par catégorie, Colombie-Britannique, 1988 à 1990	66

Table des matières – fin

International transactions in services

Highlights

- Canada's exports and imports of services continued to produce an increasing deficit, reaching a record \$12.3 billion in 1991. By comparison, deficits of \$2 to \$5 billion marked the first half of the 1980s before showing a sharp increase into the 1990s.
- Most of the upswing stemmed from the travel account. The deficit on travel tripled in a space of four years to \$7.6 billion, and increased six fold with the United States to \$6.3 billion. The Gulf conflict in 1991 slowed the pace of travel by Canadian and foreign visitors alike.
- Net payments abroad for business services increased to a new high, but the rise was much more gradual than that of travel. The business services deficit reached \$4.2 billion in 1991, up \$0.2 billion from 1990. In 1990, the latest year for which detailed information is available, most of the deficit resulted from royalties, patents and trademarks followed by management and administrative services and financial services (insurance and other).
- Freight and shipping, the third major services account after travel and business services, was in approximate balance during 1991. Receipts and payments each reached \$5.4 billion. Inland freight transactions generated a surplus which offset deficits on ocean shipping and on other freight charges.
- The deficit on government transactions rose by \$0.2 billion to \$0.8 billion, led by increased payments for health care services outside Canada. Other services posted a surplus of \$0.2 billion, unchanged between 1990 and 1991.

Les transactions internationales de services

Faits saillants

- Les exportations et les importations de services du Canada continuent de refléter un déficit à la hausse, atteignant un niveau record de \$12.3 milliards en 1991. A titre comparatif, la première moitié des années 80 fut marquée par des déficits de \$2 à \$5 milliards pour ensuite afficher de fortes hausses jusque dans les années 90.
- La plus grande partie de la hausse du déficit est imputable au compte des voyages. Le déficit au compte des voyages a triplé dans l'espace de quatre ans pour atteindre \$7.6 milliards. Quant au déficit avec les Etats-Unis, il a sextuplé, se chiffrant à \$6.3 milliards. En 1991, le conflit du Golfe Persique a ralenti les voyages des visiteurs canadiens et étrangers.
- Les paiements nets à l'étranger au titre des services commerciaux atteignent de nouveaux sommets mais augmentent à un rythme beaucoup plus progressif que les transactions au titre des voyages. Le déficit des services commerciaux augmente de \$0.2 milliard par rapport à 1990 pour atteindre \$4.2 milliards en 1991. La plus grande partie du déficit de 1990, dernière année pour laquelle on dispose de renseignements détaillés, est d'abord imputable aux redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, ensuite aux services d'administration et de gestion et aux services financiers (assurances et autres).
- Les transports, troisième compte d'importance des services, après ceux des voyages et des services commerciaux demeure approximativement en équilibre en 1991, les rentrées et les paiements atteignant \$5.4 milliards chacun. Le fret intérieur dégage un solde positif qui compense les déficits pour les transports maritimes et les autres frais au titre des transports.
- Le déficit des opérations gouvernementales augmente de \$0.2 milliard pour atteindre \$0.8 milliard, entraîné par la hausse des paiements pour les services de soins de santé à l'extérieur du Canada. Les autres services dégagent un excédent de \$0.2 milliard, inchangé entre 1990 et 1991.



Introduction

International services are defined here as transborder¹ transactions with non-residents of Canada, and refer to travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. These services are registered in the Current Account of the Balance of Payments. Other Current Account items not covered here are merchandise trade, investment income (interest and dividends) and transfers (such as migrants' funds, pensions or official assistance).

Canada's international service transactions produced a deficit of \$12.3 billion in 1991, up from \$11.3 billion in 1990 and in line with a clear uptrend over the past several years. Payments in 1991 grew 4% to \$35.6 billion while receipts edged forward by 1% to \$23.3 billion. As in 1990, the major source of the deficit resulted from travel transactions (\$7.6 billion), particularly payments by Canadian residents travelling to the United States. The deficit in business services showed a more gradual rise (to \$4.2 billion), along with that for government transactions where net payments abroad for health care brought the deficit in government transactions to \$0.8 billion. Sizeable freight and shipping receipts were virtually matched by payments: a surplus on large inland freight charges was offset by deficits on other transportation. Other services continued to show a small surplus amounting to \$0.2 billion.

Travel

Canada's deficit on international travel transactions rose substantially in 1990 and 1991 and overtook that for business services by a wide margin. The deficit on travel payments reached \$7.6 billion in 1991, against \$4.2 billion for business services. In 1990, deficits were \$6.8 billion (\$4.0 billion for business services), and in 1989, \$4.3 billion (compared to \$3.9 billion).

Much of the rise emerged from travel in the United States where an increasing share of Canada's overall travel deficit has centered in recent years – during the mid-1980s the deficit with all other countries predominated. In the last five years, the deficit with all other countries has tended to fluctuate rather more than that with the United States, diminishing after 1987, rising noticeably in 1990, then diminishing again in 1991 from the effects of the Gulf War. During that

Les services internationaux se définissent comme des transactions transfrontalières¹ avec des non-résidents du Canada et recouvrent les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services se retrouvent au compte courant de la balance des paiements. Les autres composantes du compte courant non couvertes par cette publication sont le commerce des marchandises, les revenus de placements (intérêts et dividendes) et les transferts (tels les capitaux de migrants, les pensions et l'aide officielle).

Les opérations canadiennes au titre des services dégagent un déficit de \$12.3 milliards en 1991, en hausse par rapport à celui de 1990, \$11.3 milliards, et au diapason avec la tendance à la hausse des dernières années. Les paiements en 1991 se sont accrus de 4% passant à \$35.6 milliards alors que les rentrées ont augmenté de 1%, se chiffrant à \$23.3 milliards. Tout comme en 1990, la cause principale du déficit sont les voyages (\$7.6 milliards), en particulier les paiements des résidents Canadiens voyageant aux États-Unis. Le déficit des services commerciaux (\$4.2 milliards) augmente plus progressivement de même que celui au titre des opérations gouvernementales où les paiements nets à l'étranger au titre des soins de santé portent le déficit à \$0.8 milliard. Les rentrées appréciables au titre des transports sont pratiquement compensées par les paiements: un excédent important au fret intérieur est annulé par des déficits enregistrés aux autres transports. Les autres services continuent d'afficher un petit excédent se chiffrant en 1991 à \$0.2 milliard.

Voyages

Le déficit du Canada au titre des voyages augmente sensiblement en 1990 et 1991, dépassant de loin celui des services commerciaux. Le déficit au titre des voyages atteint \$7.6 milliards en 1991, comparativement à \$4.2 milliards pour les services commerciaux. En 1990, les déficits étaient de \$6.8 milliards (\$4 milliards pour les services commerciaux) et en 1989, \$4.3 milliards comparativement à un niveau de \$3.9 milliards pour les services commerciaux.

La plus grande partie de l'augmentation s'explique par les opérations avec les États-Unis où l'on observe, ces dernières années, une hausse du déficit global au titre des voyages, alors qu'au milieu des années 80, le déficit avec tous les autres pays dominait. Au cours des cinq dernières années, le déficit avec tous les autres pays a eu tendance à fluctuer davantage que celui avec les États-Unis, baissant après 1987, augmentant sensiblement en 1990 et diminuant de nouveau en 1991 en raison de la guerre dans le Golfe Persique. Cette

¹ I.e. direct transactions. Transactions abroad by foreign-located subsidiaries of Canadian companies are excluded, excepting those with Canada which are covered as direct transactions.

¹ C'est-à-dire, les échanges directs. Les transactions à l'étranger de filiales étrangères de compagnies canadiennes sont exclues, exception faite des transactions avec le Canada qui elles sont reconnues comme transactions directes.

Chart 1

**International Transactions in Services,
1969-1991**

Graphique 1

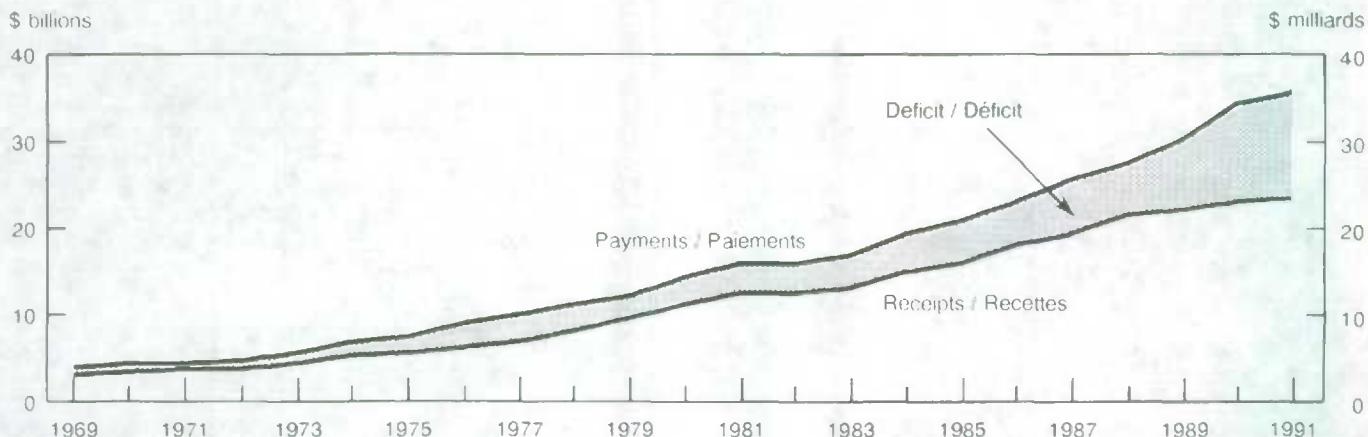
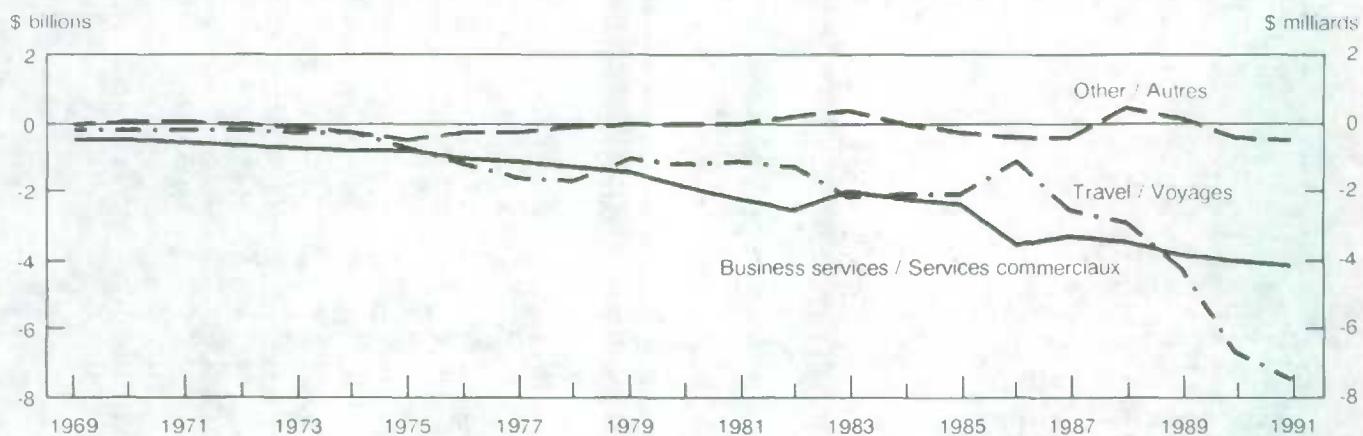
**Transactions internationales de services,
1969-1991**

Chart 2

**Major Sources of Services Deficit,
1969-1991**

Graphique 2

**Sources principales du déficit des services,
1969-1991**

year, travel expenditures to and from overseas fell, while expenditures for travel between Canada and the United States increased more slowly than in 1990.

Though same-day travel accounts for a substantial majority of all person trips (60 of nearly 79 million globally), it is essentially a phenomenon with the United States and is responsible for a comparatively small part of all travel spending by Canadian residents in the United States (Chart 3).

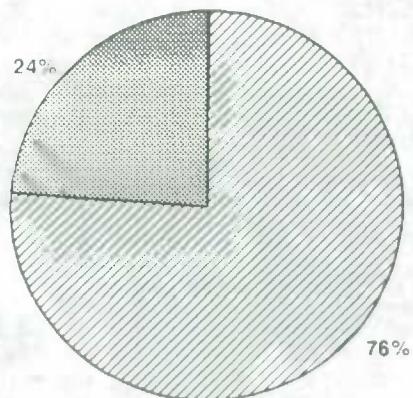
année-là, les dépenses au titre des voyages à destination et en provenance des pays d'outre-mer ont diminué, alors que celles liées aux voyages entre le Canada et les États-Unis ont augmenté plus lentement qu'en 1990.

Même si les voyages d'une journée constituent la majorité de tous les voyages-personnes (60 sur un total de près de 79 millions), ils ne reflètent essentiellement qu'un phénomène avec les États-Unis et sont responsables pour une partie relativement mineure de toutes les dépenses des résidents canadiens aux États-Unis (se référer au graphique 3).

Chart 3

Canadian Resident Travellers: Person-Trips to the United States and Expenditures by Duration of Trip, 1991

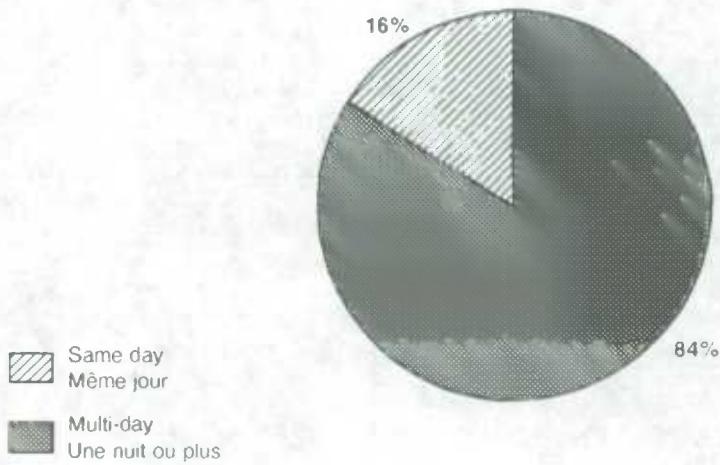
Number of Person-trips
Nombre de voyages-personnes
 (79.4 million / millions)



Graphique 3

Voyageurs canadiens: Voyages-personnes aux États-Unis et dépenses selon la durée du voyage, 1991

Travel Expenditures
Dépenses de voyage
 (\$10.8 billion / milliards)



Travel expenditures can usefully be viewed in terms of three major components: travellers' goods, passenger fares and other expenditures.

Recent data suggest goods purchased by Canadian travellers are significant in size (by convention travellers' goods are recorded in the travel account rather than in merchandise trade). Expenditures on goods by Canadian travellers are presently estimated at some \$3.7 billion globally, and \$3.2 billion with the United States during 1991. Growth between 1990 and 1991 has been strong at 28%, but its geographic pattern has been mixed: goods purchased by Canadian travellers to the United States grew by 37%, but those for all other countries as a group declined by 12%. Corresponding spending on goods by non-resident travellers to Canada are unavailable.

Expenditures by Canadian Travellers

Les dépenses de voyages se divisent en trois parties: les biens des voyageurs, les tarifs passagers et les autres dépenses.

Selon les toutes dernières données, il semble que les biens des voyageurs ont joué un rôle important (en raison d'une convention qui existe depuis longtemps, ils font, par définition, partie du compte des voyages). Les dépenses en biens des voyageurs canadiens se chiffrent présentement aux alentours de \$3.7 milliards dont \$3.2 milliards avec les États-Unis en 1991. Entre 1990 et 1991, la croissance est soutenue à 28%, mais sa composition géographique est variée: les biens achetés par les voyageurs canadiens aux États-Unis ont augmenté de 37% mais ceux achetés dans tous les autres pays se sont abaissés de 12%. Les données comparables pour les dépenses des visiteurs non-résidents au Canada ne sont pas disponibles.

Dépenses des voyageurs canadiens

	All Countries		United States	
	Tous les pays		États-Unis	
	1990	1991	1990	1991
\$ billions – milliards de dollars				
Total expenditures – Total des dépenses	14.5	15.4	9.3	10.8
Travellers' goods – Biens des voyageurs	2.9	3.7	2.3	3.2
Passenger fares* – Tarifs des voyageurs*	2.4	2.4	1.1	1.2
Other spending – Toutes autres dépenses	9.2	9.3	5.9	6.4

*Includes spending abroad by Canadian carrier crews of \$61 million in 1990 (\$53 million in the United States), and \$70 million in 1991 (\$63 million in the United States) – Y compris les estimations des dépenses des équipages des transporteurs canadiens qui étaient de \$61 millions en 1990 et de \$70 millions en 1991 pour tous les pays (\$53 et \$63 millions respectivement pour les États-Unis)

A further important category of travel expenditures is comprised of passenger fares, that is, payments by travellers to non-resident carriers, chiefly airlines. Payments by Canadian travellers to foreign carriers remained level at \$2.4 billion in 1991, inclusive of some small expenditures abroad by Canadian carrier crews. Fares paid by foreign travellers to Canadian carriers at the same time experienced a decrease of 11% to \$1.1 billion (spending by foreign crews included).

All other spending by Canadian travellers, whether for food, lodging, entertainment or other expenses, is estimated at over \$9 billion in 1991. Little growth was registered from 1990 on a worldwide basis though the United States portion advanced from \$5.9 to \$6.4 billion. As with travellers' goods, corresponding estimates for inbound visitors remain to be developed.

Freight and Shipping

Freight and shipping transactions resulted in a marginal surplus in 1991. The small surplus followed a deficit in 1990; this was consistent with a pattern of approximate balance that is characteristic of the freight and shipping account.

In 1991 receipts increased modestly by 3% to \$5.4 billion while payments remained virtually unchanged, also at \$5.4 billion. Growth in freight and shipping receipts stemmed entirely from inland freight transactions while ocean shipping and intransit and air freight declined slightly. Payments showed little change in terms of major components, the large inland freight element declining by 2%. The net result was a higher surplus on inland freight amounting to \$1.0 billion, which was all but offset by increased deficits for ocean shipping and for intransit and air freight transactions.

Inland freight has accounted for 75% to nearly 80% of all freight and shipping receipts over the past six years, and has typically made up at least three-fifths of all payments for the past eight years. Earlier, inland freight receipts made up about 60% of the total in the 1970s, and payments gradually increased from under half the total before 1980, to more than half over the next few years.

The longer term increase in the share of inland freight to total freight and shipping transactions has been accompanied by a decrease in the share of ocean shipping charges – intransit and air freight having shown little relative change. Over the past several years, receipts for ocean shipping have varied though not substantially, averaging under 20% of all freight and shipping receipts. Payments remained quite stable in relative terms, comprising very close to 30% of the freight and shipping total since 1984, except for a somewhat lower proportion in 1987 and 1988. Ocean shipping charges apply mostly to trade outside the United States.

Une autre composante importante des dépenses de voyages sont les tarifs des voyageurs, c'est-à-dire les paiements effectués par les voyageurs aux différents transporteurs non-résidents, principalement les lignes aériennes. Les paiements des voyageurs canadiens aux transporteurs étrangers, incluant la composante mineure des dépenses à l'étranger des équipages des transporteurs canadiens, n'ont pratiquement pas changé en 1991 (\$2.4 milliards). Parallèlement, les tarifs payés par les voyageurs étrangers aux transporteurs canadiens ont affiché une baisse de 11% pour atteindre \$1.1 milliard (incluant les dépenses des équipages des transporteurs étrangers).

Toutes les autres dépenses des voyageurs canadiens, que ce soit pour la nourriture, le logement, les divertissements ou les autres dépenses, se sont élevées à plus de \$9 milliards en 1991. Au niveau mondial, il n'y a pas eu de hausse significative quoique la part des États-Unis s'est accrue de \$5.9 à \$6.4 milliards. Tout comme pour les dépenses des biens des voyageurs, des données comparables pour les dépenses des non-résidents au Canada n'existent pas pour le moment.

Transports

Les transactions au chapitre des transports ont affiché un léger surplus en 1991. Cet excédent, qui suit un déficit en 1990, confirme le modèle de balance nulle caractéristique du compte des transports.

En 1991, les rentrées ont augmenté de 3% se chiffrant à \$5.4 milliards alors que les paiements n'ont pratiquement pas changé, se chiffrant également à \$5.4 milliards. Cette hausse au titre des rentrées provient essentiellement du fret intérieur tandis que les transports maritimes, en transit et aériens ont légèrement fléchi. Au niveau des paiements, on a enregistré peu de changement au titre des composantes majeures, le plus important, le fret intérieur, ayant baissé de 2%. Le résultat net se traduit par un surplus plus élevé au titre du fret intérieur se chiffrant à \$1.0 milliard, excédent compensé par des déficits plus élevés pour les autres transactions de transport.

De 75% à 80% des rentrées totales des transports des six dernières années proviennent du fret intérieur et, depuis huit ans, ce dernier explique plus des trois cinquièmes des paiements. Les rentrées du fret intérieur totalisaient environ 60% du total dans les années 70 et les paiements ont progressé graduellement de moins de la moitié du total avant 1980 à plus de la moitié ces dernières années.

L'accroissement à long terme de la part du fret intérieur à l'intérieur des transactions de transports s'est accompagné d'une diminution de la part du transport maritime, le transport aérien et en transit n'ayant pratiquement pas changé. Au cours des dernières années, les rentrées du transport maritime n'ont pas vraiment changé, totalisant en moyenne moins de 20% de toutes les rentrées du transport. Les paiements sont demeurés stables en termes relatifs, composant près de 30% du transport total depuis 1984, exception faite pour les années 1987 et 1988 où leur part était plus faible. Les frais du transport maritime relèvent surtout du commerce avec les pays autres que les États-Unis.

Business services

Canada's international transactions in business services showed a deficit of \$4.2 billion in 1991, \$0.2 billion more than the previous year and part of a steady rise since 1987.

Both receipts and payments advanced slowly in 1991, to \$8.3 billion (0.6%) and \$12.5 billion (1.7%) respectively. By comparison, receipts grew by about 5% in each of 1989 and 1990 and had moved ahead at a much faster rate (12% to 15%) during the preceding five year period. A similar pattern of past growth - strength in the mid-80s, then slowing - also marked payments. Transactions with the United States predominate, notably on payments (Chart 4).

The following analysis of business services focusses on the year 1990, the latest for which detailed information is available.

For 1990, the deficit on business services rose marginally, from \$3.9 to \$4.0 billion. Payments advanced from \$11.8 to \$12.3 billion for an increase of 3.9%, while receipts grew from \$7.9 to \$8.3 billion or a rise of 4.5%.

Les services commerciaux

Les services commerciaux dégagent un déficit de \$4.2 milliards en 1991, en hausse de \$0.2 milliard par rapport à celui de l'année précédente, une progression soutenue depuis 1987.

Les rentrées et les paiements augmentent lentement en 1991 pour atteindre \$8.3 milliards (0.6%) et \$12.5 milliards (1.7%) respectivement. À titre de comparaison, les rentrées ont augmenté d'environ 5% en 1989 et en 1990 et beaucoup plus rapidement (entre 12% et 15%) au cours des cinq années précédentes. Les paiements se caractérisent par une évolution semblable, c'est-à-dire, de fortes hausses au milieu des années 80 et un ralentissement ensuite. Les transactions avec les États-Unis dominent, particulièrement au chapitre des paiements (voir le graphique 4).

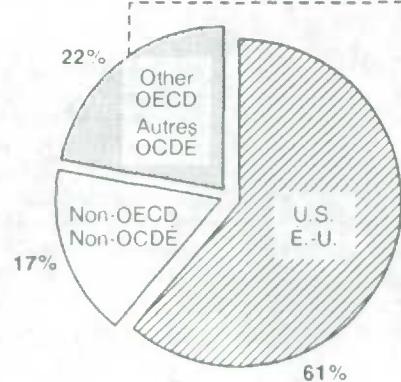
L'analyse des services commerciaux qui suit porte sur l'année 1990, dernière année pour laquelle on dispose de renseignements détaillés.

En 1990, le déficit des services commerciaux augmente de façon minime, passant de \$3.9 milliards à \$4.0 milliards. Les paiements augmentent de 3.9%, de \$11.8 milliards à \$12.3 milliards, et les rentrées, de 4.5%, de \$7.9 milliards à \$8.3 milliards.

Chart 4

Business Services by Area, 1991

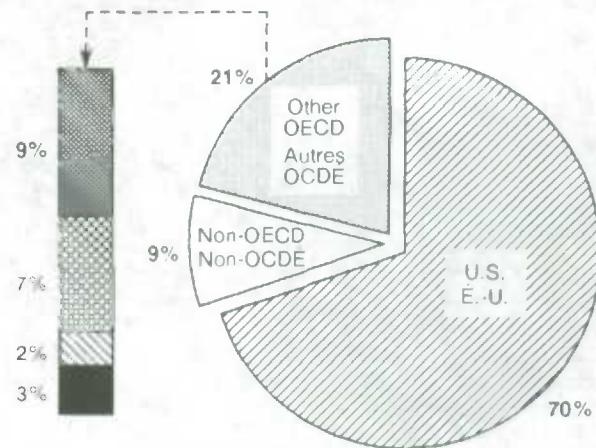
Receipts / Recettes
\$8.3 billions / milliards



Graphique 4

Services commerciaux par zone géographique, 1991

Payments / Paiements
\$12.5 billions / milliards

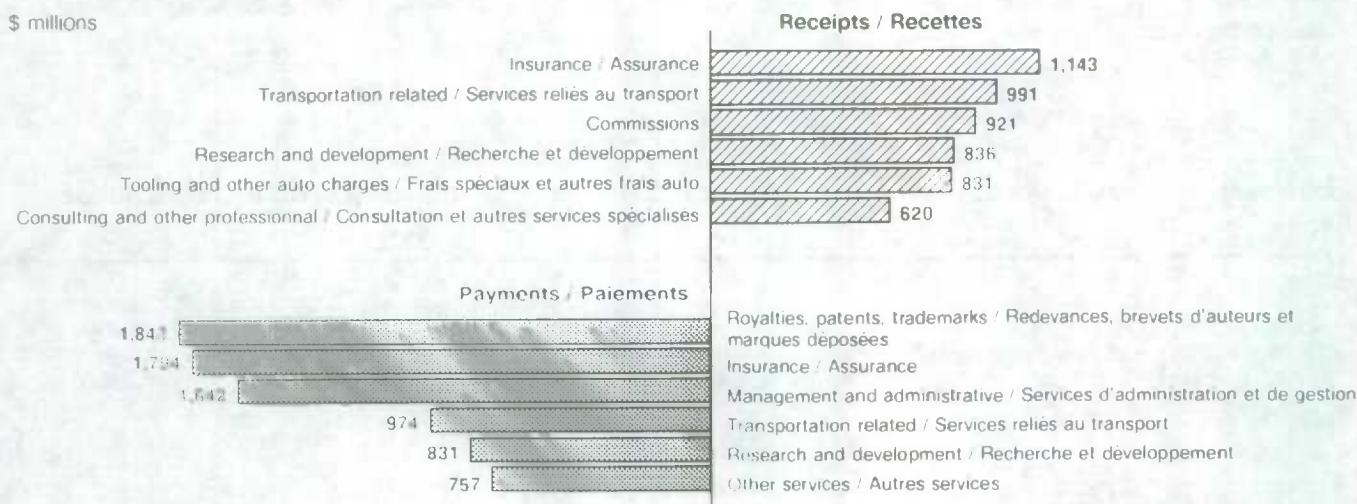


Major Categories

Most of the \$4.0 billion deficit in business services for 1990 resulted from net payments of royalties, patents and trademarks, followed by management and administrative services and financial services. At the same time, revenues from commissions, for tooling and other automotive charges and for consulting and other professional services made important net contributions to business services receipts. These sources of deficit and surplus were similar to those prevailing earlier, except that the deficit in 1990 appeared to be more concentrated than before in the three categories noted, while tooling and other automotive charges re-emerged as a source of surplus after posting a small deficit in 1989. The major sources of receipts and payments are shown in Chart 5.

Chart 5

Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1990



The **deficit** for royalties, patents and trademarks widened by \$0.3 billion to reach \$1.7 billion in 1990, the largest deficit rise among the various business service categories, and followed noticeable widening in the previous two years. During 1990, payments abroad of royalties, patents and trademarks reached \$1.8 billion compared to receipts of \$139 million; almost 80% of these payments were directed to related firms in the United States.

Management and administrative services were the second largest contributor to the overall business services deficit for 1990. Payments of \$1.6 billion were largely directed to related firms in the U.S. (85%), just as the majority of incoming receipts were obtained from related firms located in the United States (\$356 of \$582 million).

Principales catégories

La plus grande partie du déficit de \$4.0 milliards des services commerciaux en 1990 est imputable aux paiements de redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, suivie des services d'administration et de gestion et des services financiers. En même temps, les recettes au titre des commissions, des frais d'outillage et autres frais automobiles et des services de consultation et autres services spécialisés ont apporté d'importantes contributions nettes aux rentrées pour les services commerciaux. Ces sources de déficit et d'excédent sont semblables à celles observées plus tôt, mais il semble que le déficit en 1990 se soit concentré davantage dans les trois catégories mentionnées ci-dessus, les frais d'outillage et autres frais automobiles redevenant une source d'excédent, après avoir enregistré un léger déficit en 1989. La provenance des rentrées et des paiements se retrouve au graphique 5.

Graphique 5

Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1990

Le **déficit** au titre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées augmente de \$0.3 milliard pour atteindre \$1.7 milliard en 1990, ce qui en fait le déficit le plus élevé des différentes catégories de services commerciaux, survenant après une détérioration notable les deux années précédentes. En 1990, les paiements à l'étranger de redevances, brevets d'auteurs et marques déposées atteignent \$1.8 milliard, comparativement à des rentrées de \$139 millions. Presque 80% de ces paiements se sont dirigés vers les parties affiliées aux États-Unis.

Les services d'administration et de gestion sont la deuxième cause en importance du déficit des services commerciaux en 1990. Les paiements de \$1.6 milliard se sont principalement dirigés vers des parties affiliées aux États-Unis (85%), la plus grande partie des rentrées étant versées par les parties affiliées se trouvant aux États-Unis (\$356 millions sur un total de \$582 millions).

In contrast to wider deficits for royalties and management, there was a narrowing in the large deficit on financial services. A reduction of about \$0.1 billion took place in each of the three previous years, to a level of \$914 million in 1990. The insurance and other financial transactions which underlie this pattern have varied over time: the clearest specific pattern is a distinct downward trend in the deficit on securities trading commissions, part of non-insurance financial services. For insurance services as such, the deficit in 1990 increased slightly to \$651 million on payments of \$1.8 billion and receipts of \$1.1 billion, both reflecting reinsurance transactions previously available only on a net basis.

The deficit on computer services widened during 1990. For miscellaneous business services the deficit decreased².

Net receipts of \$288 million in tooling and other automotive charges highlighted **surplus** positions among business services categories. The surplus for tooling and other automotive charges was more in line with those of 1987 and 1988. Net receipts of \$313 million on commissions continued a gradual rise unbroken since 1982. Lower net earnings in 1990 for consulting and other professional services halved the surplus for this group to \$168 million.

Payments for all business services grew by \$461 million in 1990. The largest sources of increase were insurance, both carriers and brokers, (\$344 million); royalties, patents and trademarks (\$315 million); management and administrative services (\$240 million), and computer services (\$160 million). Decreased payments abroad were recorded for tooling and other automotive charges (\$-320 million); for non-insurance financial services, notably on trading in securities (\$-112 million), and for miscellaneous business services (\$-122 million).

Receipts for all business services increased by \$354 million. Those from insurance carriers and brokers rose by \$312 million in all, and coupled with \$188 million in transportation-related services, were the leading contributors to business services receipts in total. Lower receipts stemmed largely from consulting and other professional services (\$-239 million).

² Underlying statistics for the latter category reflect some additional coverage for the 1988-90 period as the result of further research into administrative data sources.

Alors que les déficits au titre des redevances et de l'administration augmentent, l'important déficit au titre des services financiers se réduit. On avait observé une réduction de près de \$0.1 milliard au cours de chacune des trois années précédentes, pour un total de \$914 millions en 1990. Les opérations au titre de l'assurance et des autres services financiers qui sont à la base de cette tendance ont varié dans le temps: la tendance la plus claire qui se dégage est une tendance à la baisse du déficit pour les commissions sur valeurs mobilières qui font partie des services financiers hors assurance. Pour les services d'assurance comme tels, le déficit de 1990 augmente légèrement pour passer à \$651 millions, compte tenu de paiements de \$1.8 milliard et de rentrées de \$1.1 milliard, qui traduisent dans les deux cas des opérations de réassurance qui n'existaient auparavant que sur une base nette.

Le déficit pour les services informatiques se détériore en 1990 et diminue dans le cas des services commerciaux divers.²

Les rentrées nettes de \$288 millions pour les frais d'outillage et autres frais automobiles dominent les **postes excédentaires** des catégories des services commerciaux. L'excédent pour les frais d'outillage et autres frais automobiles correspond davantage à ceux de 1987 et de 1988, tandis que les rentrées nettes de \$313 millions au titre des commissions continuent une tendance à la hausse que l'on observe depuis 1982. La baisse des gains nets en 1990 des services de consultation et autres services spécialisés réduit l'excédent de 1989 de moitié pour ce groupe, à \$168 millions.

Les **paiements** pour tous les services commerciaux ont augmenté de \$461 millions en 1990. La principale cause de cette hausse sont les services d'assurance, tant les compagnies que les courtiers (\$344 millions), les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées (\$315 millions), les services d'administration et de gestion (\$240 millions) et les services informatiques (\$160 millions). On note une diminution des paiements à l'étranger pour les frais d'outillage et autres frais automobiles (-\$320 millions), les services financiers hors assurance, notamment les valeurs mobilières (-\$112 millions) et les services commerciaux divers (-\$122 millions).

Les **rentrees** pour tous les services commerciaux se sont accrues de \$354 millions. Les rentrées au titre des compagnies et des courtiers d'assurance s'accroissent de \$312 millions et, compte tenu d'une hausse de \$188 millions pour les services reliés aux transports, représentent la plus grande part des rentrées au titre des services commerciaux. La baisse des rentrées provient principalement des services de consultation et autres services spécialisés (-\$239 millions).

² Les statistiques de cette catégorie tiennent compte d'un champ d'observation plus étendu pour la période 1988-1990 en raison d'autres recherches effectuées à partir de données administratives.

Geographical Distribution

Canada's deficit on business services with the United States remained at \$3.8 billion in 1990 as receipts strengthened (9% to \$5.0 billion) and payments grew by 5% to \$8.8 billion. This compares to slower growth in receipts the year before (4%) and a higher percentage rise in payments (11%). The deficit with the EEC narrowed from \$528 to \$373 million, while the surplus with all other countries as a whole decreased from \$406 to \$167 million.

Much of the deficit with the **United States** continued to reflect net payments for royalties, patents and trademarks and for management and administrative services. Insurance, computer and miscellaneous services also registered an excess of payments over receipts during 1990. Tooling and other automotive charges returned to a surplus, while surpluses continued for communications services and for commissions.

Transactions with the **EEC** led to a smaller deficit than for 1989. The change reflects higher net receipts for commission earnings other than financial, and a smaller deficit in financial services excepting insurance. Deficits continued with Italy, and abated somewhat with the United Kingdom, France and the Netherlands. Surpluses were recorded with a number of other EEC countries but were lower with partners such as Germany and Ireland compared to 1989.

Consulting and other professional services, together with commissions, were chiefly responsible during 1990 for Canada's surplus in business services with all **Other countries**. The surplus on consulting and other professional services was lower than in previous years. Non-EEC Europe showed a deficit following a modest surplus in 1989. Transactions with Switzerland were prominent, showing deficits in financial services and royalties, patents and trademarks among others.

Smaller surpluses in business services were registered in Asia, Africa and South America, while the deficit with Central America and the Antilles narrowed. More specifically, a small deficit was recorded with Japan. Elsewhere in Asia a higher surplus in 1990 was indicated with Hong Kong, and a lower surplus for countries of the ASEAN group³, Indonesia, Malaysia, Philippines, Singapore and Thailand. A lower surplus also prevailed for Oceania, largely reflecting activity with Australia and New Zealand.

Higher overall receipts from Mexico and increased receipts from financial services in the Caribbean area contributed to a narrowing of the deficit noted for the Central America and Antilles region. Dealings with Brazil and Argentina supported the surplus shown for 1990 on transactions with South America.

³ Excludes Brunei for which separate data is not available.

Répartition géographique

Le déficit du Canada au titre des services commerciaux avec les États-Unis reste inchangé à \$3.8 milliards en 1990, compte tenu d'une augmentation de 9% des rentrées à \$5 milliards, et de 5% des paiements, à \$8.8 milliards. L'année précédente, la croissance des rentrées avait été plus faible (4%), et celle des paiements, plus forte (11%). Le déficit avec la CEE se réduit, passant de \$528 millions à \$373 millions, tandis que l'excédent avec tous les autres pays dans l'ensemble diminue, de \$406 millions à \$167 millions.

La plus grande partie du déficit avec les **États-Unis** continue de s'expliquer par les paiements nets au titre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées et les services d'administration et de gestion. Les services d'assurance, informatiques et divers enregistrent eux aussi un excédent des paiements sur les rentrées en 1990. Les frais d'outillage et autres frais automobiles dégagent de nouveau un excédent, tandis que les services de communications et les commissions restent excédentaires.

Les opérations avec la **CEE** se traduisent par une réduction du déficit par rapport à 1989. Cette dernière s'explique par la progression des rentrées nettes pour les gains au titre des commissions non financières et une réduction du déficit pour les services financiers à l'exception de l'assurance. On observe toujours un déficit avec l'Italie et une certaine réduction pour ceux avec le Royaume-Uni, la France et les Pays-Bas. On relève un excédent pour un certain nombre d'autres pays de la CEE, mais ils sont à la baisse pour des partenaires tels que l'Allemagne et l'Irlande par rapport à 1989.

Les services de consultation et autres services spécialisés, ainsi que les commissions, sont la principale cause de l'excédent en 1990 au titre des services commerciaux avec tous les **autres pays**. L'excédent dans le cas des services de consultation et autres services spécialisés est inférieur à celui des années précédentes. Les pays européens hors CEE font ressortir un déficit, après un excédent plus élevé en 1989. Les opérations avec la Suisse sont appréciables et se traduisent par un déficit pour les services financiers et les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, entre autres.

On enregistre une baisse de l'excédent pour les services commerciaux dans le cas de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique du Sud, tandis que le déficit pour l'Amérique Centrale et les Antilles se réduit. Plus précisément, le déficit avec le Japon est peu élevé. Ailleurs en Asie, on observe une hausse de l'excédent en 1990 pour Hong Kong et une baisse de l'excédent pour le groupe asiatique (ANASE³), l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande. L'excédent pour l'Océanie diminue lui aussi, ce qui s'explique principalement par les activités avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

La hausse du total des rentrées en provenance du Mexique et des rentrées au chapitre des services financiers dans la région des Caraïbes explique la réduction du déficit pour la région de l'Amérique Centrale et des Antilles. Les opérations avec le Brésil et l'Argentine alimentent l'excédent observé en 1990 dans le cas des opérations avec l'Amérique du Sud.

³ À l'exclusion de Brunei, pour lequel on ne dispose pas de données distinctes.

Country of Affiliation and Control⁴

Dealings with affiliates play an important part in the provision of international business services. In 1990, as much as 40% of all business services receipts (\$3.3 of \$8.3 billion) flowed to companies located in Canada from foreign parents, subsidiaries or affiliates, while 60% of revenues were derived from dealings with foreign non-affiliated parties. For payments, affiliate transactions are even more significant, comprising some 55% of all business services payments abroad, or \$6.9 billion of \$12.3 billion.

By area, some 60% of business services revenues flow from the U.S., half from affiliated companies (Chart 6). Another 17% of revenues originate

⁴ Business services are cross-classified in a number of ways. Whether the services were sold to or purchased from foreign affiliates or took place with non-affiliated foreign parties can be seen for various areas of the world. Or, the transactions can be viewed according to the control of firms in Canada reporting business services data.

Pays d'affiliation et de contrôle⁴

Les opérations avec les sociétés affiliées jouent un rôle important dans la prestation des services commerciaux internationaux. En 1990, jusqu'à 40% de toutes les rentrées au titre des services commerciaux, soit \$3.3 milliards sur \$8.3 milliards se sont dirigées vers les compagnies se situant au Canada en provenance des sociétés mères, des filiales ou des sociétés affiliées à l'étranger, tandis que 60% des recettes provenaient d'autres opérations (essentiellement avec des tiers partis). S'agissant des paiements, les opérations des sociétés affiliées sont encore plus importantes et représentent quelque 55% de tous les versements pour services commerciaux à l'étranger, soit \$6.9 milliards sur \$12.3 milliards.

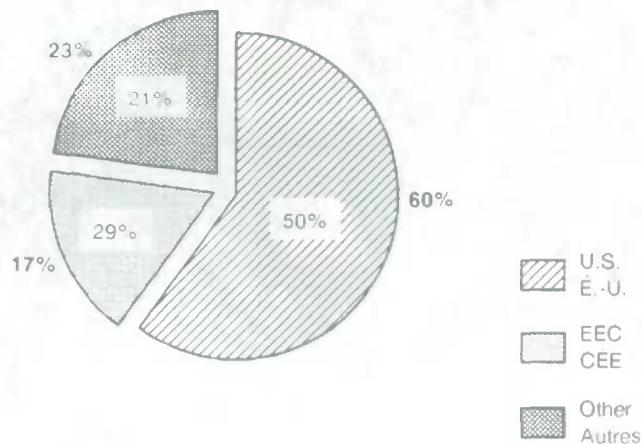
Par région, on peut voir au graphique 6 que quelque 60% des recettes au titre des services commerciaux proviennent des États-Unis, dont la moitié de compagnies

⁴ Les services commerciaux sont regroupés d'un certain nombre de façons. On peut voir pour diverses régions du monde si les services ont été vendus à des sociétés affiliées ou achetés de ces dernières ou s'ils ont fait intervenir des parties tierces. Ou encore, les opérations peuvent être considérées selon le contrôle des entreprises canadiennes qui déclarent des données sur les services commerciaux.

Chart 6

Business Services by Area and Affiliation, 1990

Receipts / Recettes
\$8.3 billions / milliards
(of which \$3.3 billion from affiliates)
(dont \$3.3 milliards de compagnies affiliées)



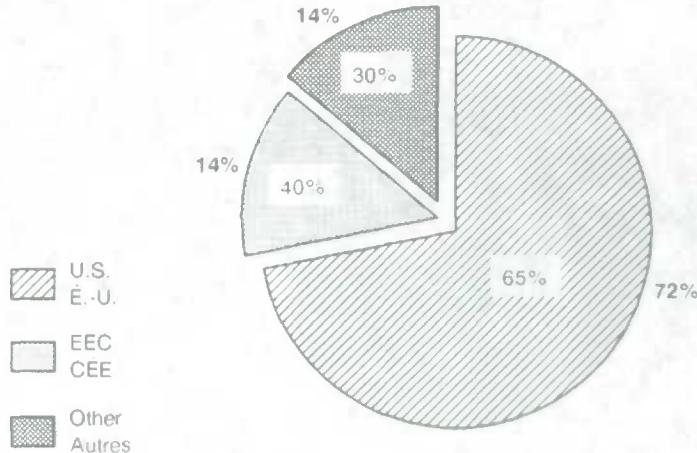
Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Graphique 6

Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1990

Payments / Paiements
\$12.3 billions / milliards
(of which \$6.9 billion to affiliates)
(dont \$6.9 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

in the EEC where nearly 30% are from affiliates. Receipts from all other countries make up some 23% of the business services total, of which a fifth are generated from affiliates.

Turning to payments, over 70% flow from Canada to the United States; 65% of these in turn are to affiliates. Just under 15% of payments are made to the EEC and to other countries, but are directed more than proportionately to affiliates: 46% of all payments to the EEC are made to affiliated parties and 30% are remitted to affiliates in other parts of the world.

The relationships are more accentuated for both receipts and payments when the country of control of reporting firms is examined (Chart 7). Over 60% of business service receipts are generated by companies controlled in Canada, but only 23% are received from their affiliates abroad. Third party transactions clearly dominate in the receipts by Canadian-controlled firms. On the other hand, just over half the payments are made by U.S. controlled companies. More than 80% of these payments in turn are directed to U.S. parents

affiliées. Un autre 17% des recettes vient de la CEE, dont presque 30% sont avec des sociétés affiliées, et le reste, avec de tierces parties. Les rentrées en provenance de tous les autres pays représentent quelque 23% du total des services commerciaux, dont un cinquième repose sur les liens avec les sociétés affiliées.

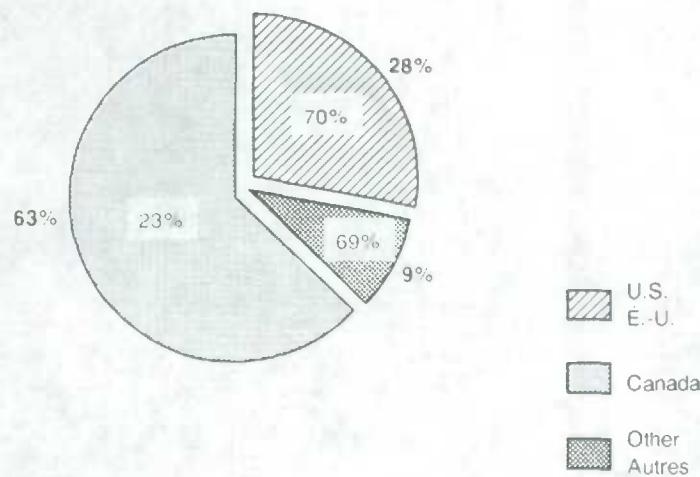
En ce qui concerne les paiements, plus de 70% vont du Canada aux États-Unis et 65% de ce chiffre, vers les sociétés affiliées. Un peu moins de 15% des paiements vont aux pays de la CEE et aux autres pays, mais se dirigent proportionnellement davantage vers les sociétés affiliées: 40% de tous les paiements à la CEE sont destinés aux parties affiliées et 30% sont remis aux sociétés affiliées dans d'autres endroits du monde.

On observe des relations plus accentuées pour les rentrées et les paiements lorsqu'il s'agit du pays de contrôle des entreprises déclarantes (graphique 7). Plus de 60% des rentrées au titre des services commerciaux émanent de compagnies contrôlées au Canada, mais 23% seulement proviennent de leurs sociétés affiliées étrangères. Les opérations tierces dominent clairement. Par contre, la plus grande partie des paiements, un peu plus de la moitié, sont faits par des compagnies sous contrôle américain. Plus de 80% de ces paiements à leur tour sont envoyés aux sociétés mères.

Chart 7

Business Services by Control and Affiliation, 1990

Receipts / Recettes
\$8.3 billions / milliards
(of which \$3.3 billion from affiliates)
(dont \$3.3 milliards de compagnies affiliées)



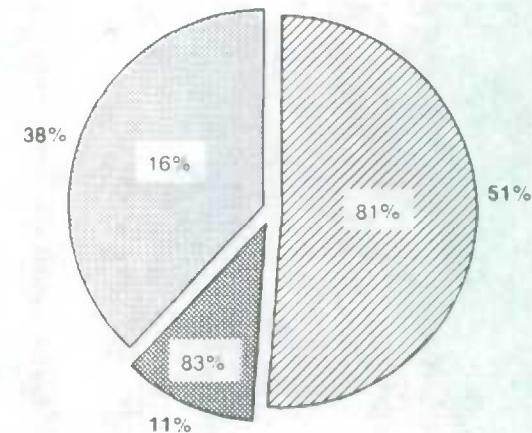
Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Graphique 7

Services commerciaux par contrôle et affiliation, 1990

Payments / Paiements
\$12.3 billions / milliards
(of which \$6.9 billion to affiliates)
(dont \$6.9 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

and affiliates outside Canada and reflect high levels of direct investment by U.S. interests. A similarly high proportion of payments abroad is made by other foreign-controlled companies.

Industry

Firms engaged in the production or consumption of business services operate mainly in the **services** sector of the economy. Firms in the services sector accounted for three quarters of all receipts and more than 60% of payments of business services in 1990 (Chart 8). Of these transactions, about three-quarters of receipts and 65% of payments were with non-related firms abroad. Exports by firms in the services sector were led by financial services, transportation-related services, commissions excepting financial, together with communications and consulting/professional services. Importation by the services sector presents a similar profile, led by financial and transportation-related transactions. In all, payments by services firms

américaines et aux sociétés affiliées à l'extérieur du Canada et s'expliquent par le niveau élevé des investissements directs d'intérêts américains. La proportion des paiements faits par les autres compagnies sous contrôle autre qu'américain ou canadien est également élevée.

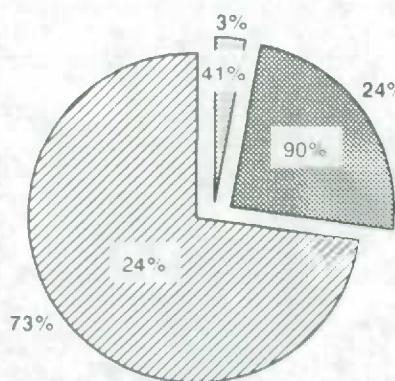
Secteur d'activité

Les entreprises s'occupant de la production ou de la consommation de services commerciaux se trouvent principalement dans le secteur des **services** de l'économie. Les entreprises de ce secteur comptent pour les trois quarts de toutes les rentrées et pour plus de 60% des paiements au titre des services commerciaux en 1990 (graphique 8). De ces opérations, les trois quarts environ des rentrées et 65% des paiements concernaient des parties tierces. Les principales catégories de services commerciaux exportés par les entreprises du secteur des services sont les services financiers, les services reliés aux transports, les commissions non financières, les communications et les services de consultation et autres services spécialisés. Les importations des entreprises de services présentent une structure semblable,

Chart 8

Business Services by Industry and Affiliation, 1990

Receipts / Recettes
\$8.3 billions / milliards
(of which \$3.3 billion from affiliates)
(dont \$3.3 milliards de compagnies affiliées)



- ◻ Petroleum and mining
Pétrole et mines
- ◼ Manufacturing
Fabrication
- ▨ Services

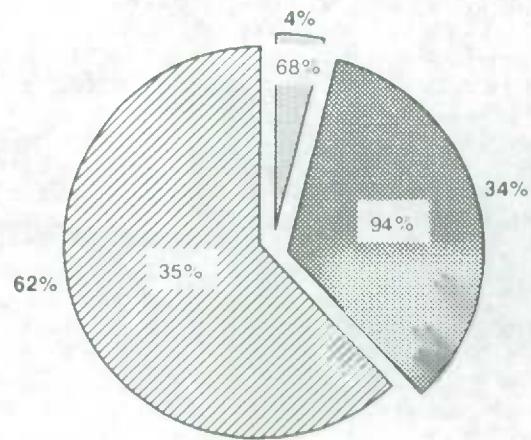
Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Graphique 8

Services commerciaux par industrie et affiliation, 1990

Payments / Paiements
\$12.3 billions / milliards
(of which \$6.9 billion to affiliates)
(dont \$6.9 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

continued to exceed receipts, producing a deficit of \$1.6 billion in 1990, up from \$1.2 billion. The wider deficit mainly reflected a decline in receipts for consulting and other professional services.

Nearly 25% of business services receipts and 35% of payments were transacted by **manufacturing** companies, nearly all with affiliates. Tooling and automotive charges, together with research and development were important sources of receipts, while payments were mainly for royalties, patents and trademarks, management and administrative services, research and development and for tooling and other automotive charges. Transactions in business services by manufacturers continued to show a deficit during 1990. The deficit, however, fell slightly, from \$2.4 to \$2.2 billion, mainly due to lower payments for tooling and other automotive charges.

Relatively small transactions by **petroleum and mining** enterprises also produced a somewhat smaller deficit in 1990, amounting to \$288 million. Approximately 40% of receipts were with affiliates, and 60% of payments.

Provinces

Provincial Detail – Business Services

Incorporated with this issue are estimates by category of business services by province of activity. The total and detailed breakouts by up to 15 types of services are shown in Tables 15 and 16. These largely represent national data allocated according to the province in which activity is estimated to take place. A wide range of allocators was used appropriate to the various types of business services concerned – directly-reported data are generally unavailable at the provincial level in part because of the response burden that would be entailed.

Further information about the geographical allocation is found in the Sources and Definitions section which follows the Tables. It should be noted that values for British Columbia include the Yukon and Northwest Territories since insufficient information is available for separate Territorial estimates.

International trade in business services was dominated in 1990 by Ontario with over 60% of the gross Canadian trade (i.e. receipts and payments combined). Ontario's share of the all-province deficit was in the same proportion to gross trade. At the same time, Quebec accounted for nearly 20% of gross transactions but a rather smaller proportion, 13%, of the overall deficit. The position for British Columbia was similar, 9% of trade transactions against a lower share, 3%, of the deficit. The prairie and Atlantic

dominée par les opérations financières et celles reliées aux transports. En somme, les paiements des entreprises de services continuent de dépasser les rentrées et se traduisent par un déficit de \$1.6 milliard en 1990 contre \$1.2 milliard en 1989. L'accroissement du déficit reflète une baisse des rentrées des services de consultation et spécialisés.

Près de 25% des rentrées et 35% des paiements au chapitre des services commerciaux touchent les compagnies du secteur de la **fabrication**, et presqu'uniquement avec les sociétés affiliées. Les frais d'outillage et autres frais automobiles ainsi que la recherche et le développement sont des sources importantes de rentrées, tandis que les paiements portent principalement sur les redevances, les brevets d'auteurs et les marques déposées, les services d'administration et de gestion, la recherche et le développement et les frais d'outillage et autres frais automobiles. Les opérations des services commerciaux de la part des fabricants restent déficitaires en 1990. Le déficit cependant est en légère baisse, de \$2.4 milliards à \$2.2 milliards, principalement à cause d'une diminution des paiements sous forme de frais d'outillage et autres frais automobiles.

Des opérations relativement peu importantes des entreprises du **pétrole et des mines** se traduisent également par un déficit plus faible en 1990 (\$288 millions). Environ 40% des rentrées et 60% des paiements concernent des sociétés affiliées.

Provinces

Données provinciales – Services commerciaux

Sont incluses avec ce numéro des données par catégorie de services commerciaux ventilées, couvrant par province d'activité. Les données ventilées, couvrant jusqu'à 15 genres de services, se retrouvent aux tableaux 15 et 16. Ces données représentent en majeure partie les données nationales reparties selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. On a utilisé bon nombre de facteurs d'allocation différents reflétant la diversité des types de services impliqués. Les données directement rapportées au niveau des provinces n'existent généralement pas, en partie dû au fardeau de réponse que ceci impliquerait.

Pour d'autres informations sur la répartition géographique, se rapporter aux définitions et sources qui suivent les tableaux. À noter que les données pour la Colombie-Britannique incluent celles du Yukon et des Territoires-du-Nord-Ouest dû au manque de données séparées pour ces régions.

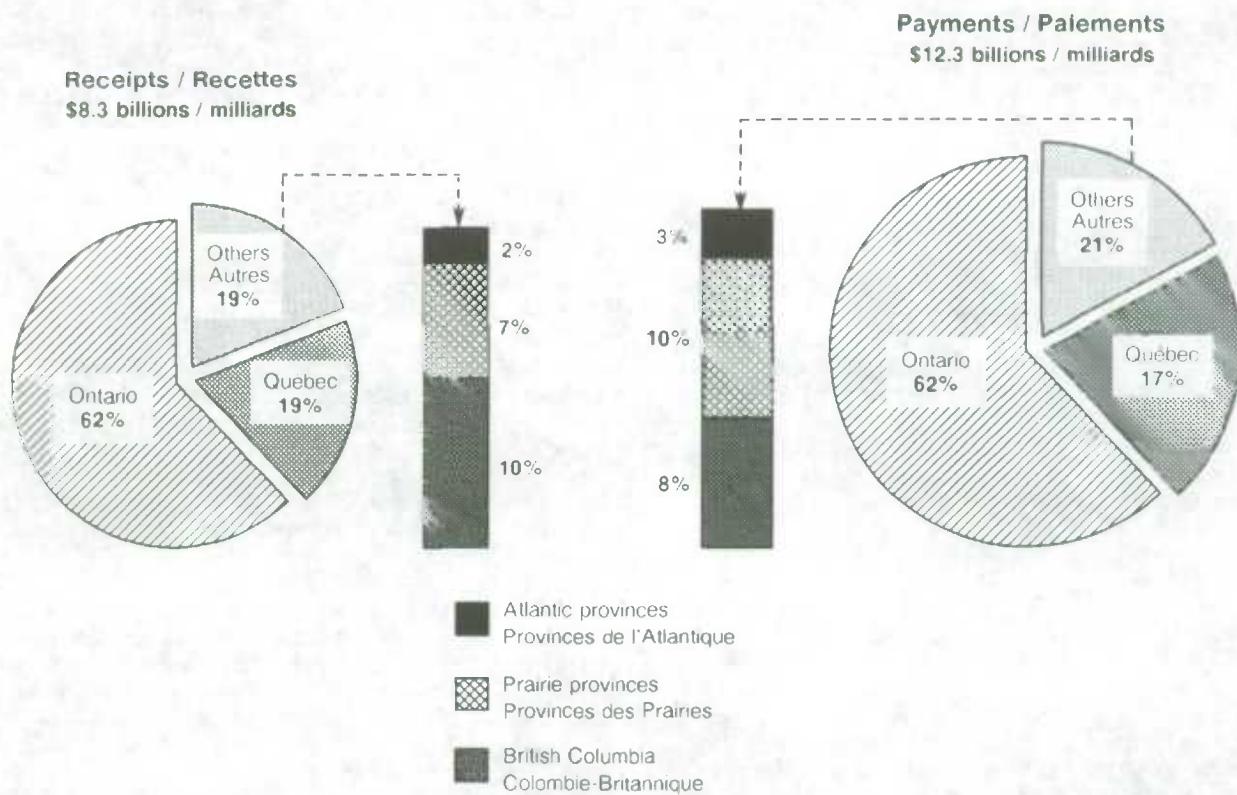
En 1990, l'Ontario domine les transactions internationales de services du Canada avec plus de 60% des échanges canadiens bruts (c'est-à-dire les rentrées et les paiements combinés). La part de l'Ontario au déficit toutes provinces se retrouve dans les mêmes proportions par rapport aux échanges bruts. De son côté, le Québec totalise près de 20 % des transactions brutes mais seulement 13% du déficit total toutes provinces. La situation de la Colombie-Britannique est semblable, 9% de toutes les transactions mais seulement 3% du déficit total. La région des Prairies et celle de

provinces, however, recorded deficit shares above those of trade (Prairies: 9% of trade, 17% of the deficit; Atlantic 2.5% of trade, nearly 4% of the deficit). Much the same relationships prevailed in 1989.

Developments during 1990 by individual area are outlined in order of the area's overall transaction volume; the distribution of receipts and payments appears in Chart 9.

Chart 9

Business Services by Region, 1990



Ontario payments rose by 3% to \$7.7 billion while receipts increased by 5% to \$5.1 billion. The deficit remained virtually unchanged, but this reflected some offsetting movements. Deficits in large categories of royalties, patents and trademarks, and of management and administrative services grew larger, together with that for computer services. However, transactions in automotive and research and development categories shifted from deficits to surpluses.

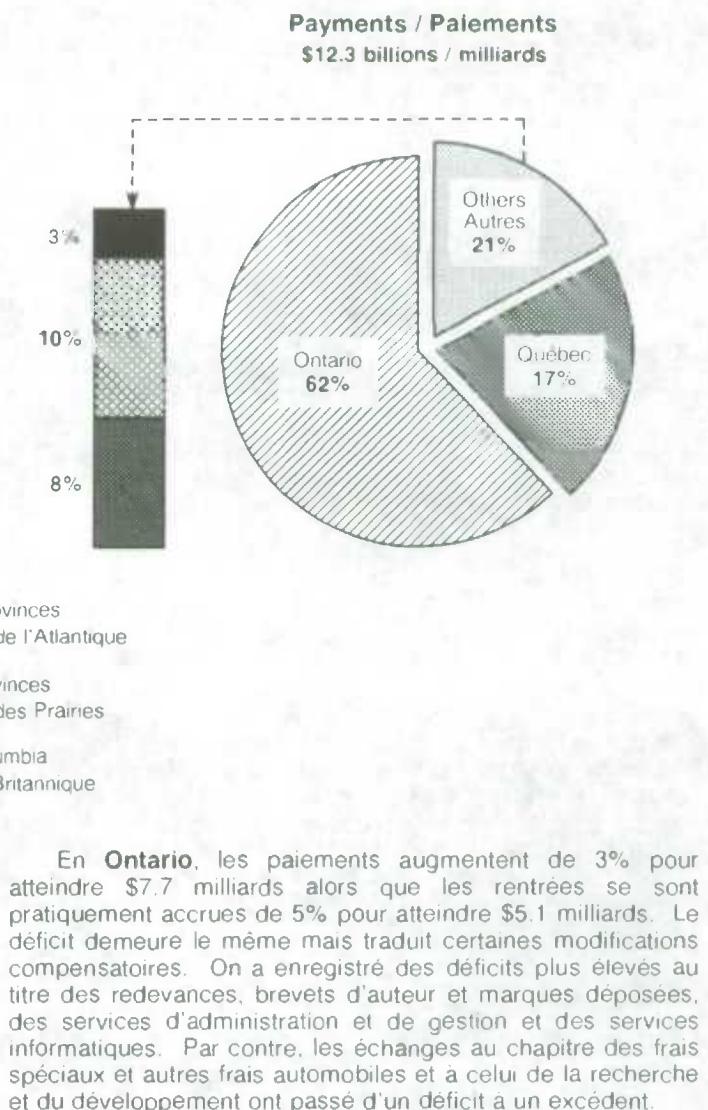
For **Quebec**, the business services deficit grew as payments rose (4.1% to \$2.1 billion) and receipts remained the same at \$1.6 billion. The increased deficit stemmed primarily from a smaller surplus in consulting and other professional services. Net payments on royalties and management transactions were also higher.

l'Atlantique toutefois affichent des parts du déficit total plus élevées que celles des échanges bruts (les Prairies: 9% des transactions totales contre 17% du déficit; l'Atlantique, 2.5% des échanges mais près de 4% du déficit). L'année 1989 montre des structures semblables.

Les faits saillants de 1990 par région sont analysés par ordre décroissant de la part de chaque région au total des transactions brutes. La répartition des rentrées et des paiements se retrouve au graphique 9.

Graphique 9

Services commerciaux par région, 1990



En **Ontario**, les paiements augmentent de 3% pour atteindre \$7.7 milliards alors que les rentrées se sont pratiquement accrues de 5% pour atteindre \$5.1 milliards. Le déficit demeure le même mais traduit certaines modifications compensatoires. On a enregistré des déficits plus élevés au titre des redevances, brevets d'auteur et marques déposées, des services d'administration et de gestion et des services informatiques. Par contre, les échanges au chapitre des frais spéciaux et autres frais automobiles et à celui de la recherche et du développement ont passé d'un déficit à un excédent.

Au **Québec**, le déficit des services commerciaux s'accroît alors que les paiements augmentent de 4.1% se chiffrant à \$2.1 milliards et que les rentrées demeurent pratiquement les mêmes à \$1.6 milliard. La hausse du déficit est principalement reduable à un surplus moindre au titre des services de consultation et autres services spécialisés. Les paiements nets au niveau des redevances et des services de gestion sont également plus élevés.

Payments for the **Prairie** provinces increased slightly to \$1.3 billion (up by 2%); receipts moved upwards by approximately one-fifth to \$0.6 billion. As a result of these transactions the deficit narrowed somewhat during the year: no single category stood out strongly, though the deficit on financial services decreased more than most.

Payments in 1990 outpaced receipts in **British Columbia**. Services imports reached \$0.9 billion after a rise of 10%, while exports increased 7% to \$0.8 billion. The modest deficit for 1990 reflected lower surpluses in consulting and other professional services and in film and broadcasting transactions.

Payments in the **Atlantic** region advanced 16% to \$322 million compared to a 5% rise in receipts to \$172 million. Financial services contributed to a larger deficit along with consulting and other professional services. Higher deficits were indicated for Nova Scotia and Newfoundland, little change for Prince Edward Island, and some reduction for New Brunswick.

Government Services

The deficit on government services was higher by \$0.2 billion in 1991, reaching \$0.8 billion. The change resulted from increased payments as receipts levelled. Higher payments reflected continued expenditures by provincial authorities for health care outside Canada, accompanied by a small increase in federal outlays.

Government services largely consisted of outlays in Canada by foreign governments and by the Canadian government abroad for diplomatic, commercial and defense purposes. Deficits on international transactions by central governments tended to decline from the early through late 1980s and have since shown some advance. Underlying this pattern is a steady proportion of central government receipts accounting over time for over 90% of the central plus provincial total. By comparison, the central government share of payments showed a downtrend from over 85% of the total in the early 1980s to under 70% by 1991.

Other Services

Other services refer to wide variety of transactions which by reporting convention are more suitably classified outside specific services accounts. Covered are union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions.

Dans la région des **Prairies**, les paiements augmentent légèrement de 2% pour atteindre \$1.3 milliard. Les rentrées se sont accrues de près du cinquième se chiffrant à \$0.6 milliard. Ceci se traduit par un déficit plus petit. Ce déficit n'est pas vraiment redéveable d'aucune catégorie en particulier quoique le déficit au titre des services financiers a décrue plus que la majorité.

En **Colombie-Britannique**, 1990 voit les paiements dépasser les rentrées. Les importations de services atteignent \$0.9 milliard après une hausse de 10 % tandis que les exportations augmentent de 7% s'élevant à \$0.8 milliard. Le petit déficit de 1990 traduit des surplus moins élevés au titre des services de consultation et autres services spécialisés, et à celui des films et de la diffusion.

Dans la région de l'**Atlantique**, les paiements s'accroissent de 16% pour atteindre \$322 millions comparativement à une hausse de 5% des rentrées atteignant \$172 millions. Les services financiers, les services de consultation et autres services spécialisés sont les principaux facteurs du déficit accru. On a enregistré des déficits plus élevés en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve, pas vraiment de changement pour l'Île-du-Prince-Edouard et une légère baisse au Nouveau-Brunswick.

Services gouvernementaux

Le déficit au titre des services gouvernementaux augmente de \$0.2 milliard pour passer à \$0.8 milliard en 1991. Cette hausse s'explique par l'augmentation des paiements car les rentrées sont stables. L'augmentation des paiements traduit la poursuite des dépenses au niveau des administrations provinciales pour les soins de santé à l'extérieur du Canada, ainsi qu'une faible hausse des dépenses fédérales.

Les services gouvernementaux se composent principalement des dépenses au Canada des gouvernements étrangers et de celles du gouvernement canadien à l'étranger à des fins diplomatiques, commerciales et militaires. Le déficit des opérations internationales des administrations centrales a eu tendance à baisser entre le début et la fin des années 80 et a depuis progressé quelque peu. À la base de cette tendance se trouve une proportion constante des rentrées des administrations centrales qui représentent dans le temps plus de 90 % du total des administrations centrales et provinciales. À titre de comparaison, la part des administrations centrales des paiements fait ressortir une tendance à la baisse, de plus de 85% du total au début des années 80 à moins de 70% en 1991.

Autres Services

Les autres services recouvrent un vaste éventail d'opérations qui, selon les conventions de déclaration, sont mieux classées à l'extérieur des comptes des services. Vont figurer ici les cotisations syndicales, les dépenses des étudiants, les gains des migrants et des travailleurs frontaliers et les opérations au chapitre des loisirs et de la culture.

The category showed a surplus of \$223 million in 1991, unchanged from that of 1990 and above surpluses of earlier years apart from 1988. During that year an exceptional rise in receipts occurred as a result of the Winter Olympics held in Calgary. Receipts in 1991 increased by 4% to \$903 million and by 10% in the previous year. Payments for Other services reached \$680 million in 1991 or a rise of 6%, just below that for 1990.

Annual Revisions

Revisions to the services accounts reflect the latest annual survey results and use of additional administrative data. Travel expenditures, especially in the United States, were revised upwards from a more extensive survey introduced after 1989 and a parallel review of administrative records in respect of travellers' expenditures. Revisions to freight and shipping resulted mainly from adoption after 1989 of U.S. customs data on inland freight receipts in place of internal estimates, from a shift to direct rather than indirect measures of inland freight on imports by road, and from incorporation of recent and fuller survey results for ocean shipping payments. Revisions to business services, which resulted in a higher deficit, reflected new survey information, together with additional survey estimates in the insurance field and an increase in coverage from a study of new corporate tax filing requirements on transactions with foreign affiliates. Revisions to government services receipts resulted mainly from additional U.S. sources. Most revisions to payments reflected availability of more direct information on provincial government outlays abroad and updated information on federal government expenditures.

Cette catégorie fait ressortir un excédent de \$223 millions en 1991, inchangé par rapport à 1990 et supérieur à ceux des années antérieures à l'exception de 1988. Cette année-là, on avait enregistré une hausse exceptionnelle des rentrées en raison des Jeux olympiques d'hiver de Calgary. En 1991, les rentrées s'accroissent de 4% pour atteindre \$903 millions comparativement à 10% l'année précédente. Les paiements pour les autres services atteignent \$680 millions en 1991, soit une hausse de 6%, tout juste inférieure à celle de 1990.

Révisions annuelles

Les révisions aux comptes des services traduisent les données des enquêtes annuelles les plus récentes et l'usage de données administratives additionnelles. Les dépenses des voyages, particulièrement celles des États-Unis, ont été révisées à la hausse suite à l'introduction en 1989 d'une enquête plus étendue et à une revue parallèle des données administratives en ce qui a trait aux dépenses des voyageurs. Quant aux révisions des transports, elles reflètent surtout le remplacement après 1989 d'estimations internes par des données douanières américaines sur le fret intérieur, d'une mesure directe plutôt qu'indirecte du fret intérieur des importations par route et, finalement, de l'inclusion de meilleures et plus récentes données sur les paiements du transport maritime. Un déficit plus important au chapitre des services commerciaux provient de plusieurs sources: des nouvelles données d'enquêtes, des données additionnelles pour les assurances et une augmentation de la couverture provenant d'une étude de données recueillies suite aux nouvelles exigences reliées à la production des déclarations d'impôts des sociétés au niveau des transactions de ces dernières avec leurs affiliées étrangères. Les révisions aux rentrées gouvernementales proviennent surtout de données additionnelles de sources américaines. Du côté des paiements, les changements traduisent l'obtention de données directes pour les dépenses provinciales à l'étranger et une mise à jour des sources d'information pour les dépenses fédérales.

Revisions to Services Balances in the Current Account

Révisions aux soldes des services du compte courant

	1988	1989	1990	1991
\$ millions				
Travel - Voyages	- 203	- 823	- 1,552	- 493
Freight and shipping - Transports	- 79	+ 82	- 113	- 489
Business services - Services commerciaux	- 203	- 479	- 857	- 432
Government transactions - Opérations gouvernementales	+ 91	+ 86	+ 72	- 136
Other services - Autres services	+ 7	+ 6	+ 45	+ 47
Total services - Total des services	- 386	- 1,129	- 2,406	- 1,504

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"Canada's Balance of International Payments" ¹	"Balance des paiements internationaux du Canada" ¹	67-001
"The Canadian Balance of International Payments, 1978" ¹	"La balance canadienne des paiements internationaux, 1978" ¹	67-201
"Canada's Balance of International Payments - Historical Statistics 1926 to 1990"	"Balance des paiements internationaux du Canada - Données historiques 1926 à 1990"	67-508
"Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984"	"Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984"	67-510
"Canada's International Transactions in Services, 1989 and 1990" ²	"Les transactions internationales de services du Canada, 1989 et 1990" ²	67-203
"Canada's International Transactions in Securities"	"Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières"	67-002
"Canada's International Investment Position, 1991"	"Bilan des investissements internationaux du Canada, 1991"	67-202
"The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A Description of Sources and Methods"	"La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et méthodes"	67-506E/F
"Canadian Economic Observer"	"L'observateur économique canadien"	11-010

¹ Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978).

² Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

¹ À partir de 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent les données annuelles qui étaient auparavant publiées au no 67-201 au catalogue (abandonné après 1978).

² Publiée sur une base annuelle à partir du numéro de 1986 et 1987.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande passée par téléphone ou télécopieur.

Tables

Tableaux

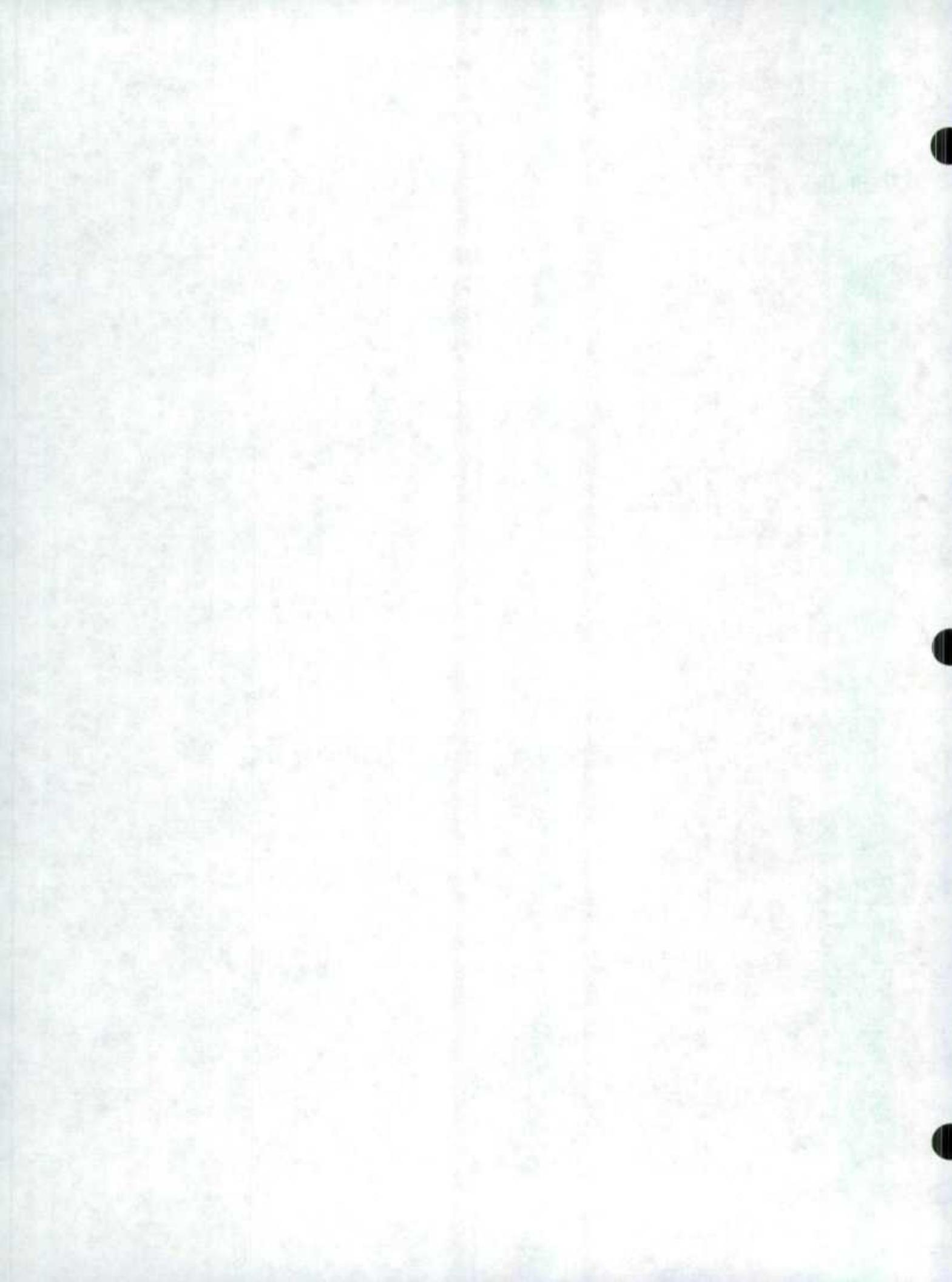


Table 1
International Transactions in Services, Summary,
Selected Years 1969 to 1991

Tableau 1
Transactions internationales de services, sommaire,
années choisies 1969 à 1991

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
Receipts – Recettes														
Travel – Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,748	7,802
Freight and shipping – Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,309	5,419	5,291	5,443
Business services – Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,559	7,898	8,252	8,303
Government transactions – Opérations gouvernementales	183	197	361	444	495	557	554	564	621	778	817	811	886	854
Other services – Autres services	124	141	207	319	343	347	425	442	494	673	951	786	868	903
Total	2,862	4,118	6,687	12,447	12,258	12,889	14,705	15,857	17,801	19,076	21,530	22,146	23,045	23,305
Payments – Paiements														
Travel – Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,834	11,531	14,507	15,365
Freight and shipping – Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,935	5,060	5,443	5,403
Business services – Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	11,036	11,834	12,295	12,507
Government transactions – Opérations gouvernementales	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,150	1,229	1,437	1,633
Other services – Autres services	72	100	191	273	285	300	322	342	343	553	567	604	644	680
Total	3,633	5,297	9,728	15,861	15,858	16,735	19,139	20,718	22,995	25,383	27,522	30,258	34,326	35,588
Balance – Solde														
Travel – Voyages	-214	-296	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,940	-4,299	-6,759	-7,563
Freight and shipping – Transports	-60	-65	-26	+ 440	+ 760	+ 844	+ 451	+ 208	-16	-77	+ 374	+ 359	-152	+ 41
Business services – Services commerciaux	-517	-779	-1,136	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,602	-3,370	-3,477	-3,936	-4,043	-4,203
Government transactions – Opérations gouvernementales	-32	-80	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-561	-452	-333	-418	-552	-780
Other services – Autres services	+ 52	+ 42	+ 16	+ 46	+ 58	+ 47	+ 103	+ 100	+ 150	+ 120	+ 384	+ 182	+ 224	+ 223
Total	-771	-1,179	-3,041	-3,414	-3,601	-3,846	-4,434	-4,861	-5,194	-6,307	-5,992	-8,111	-11,281	-12,283

Table 2**International Transactions in Services by Category, 1989 and 1990****Tableau 2****Transactions internationales de services par catégorie, 1989 et 1990**

	Receipts - Recettes		Payments - Paiements		Balance - Solde	
	1989	1990	1989	1990	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars						
Travel - Voyages						
Passenger fares - Tarifs des voyageurs	1,255	1,200	2,006	2,371	-751	-1,171
Other travel - Autres voyages	5,977	6,548	9,526	12,136	-3,549	-5,588
Total	7,232	7,748	11,531	14,507	-4,299	-6,759
Freight and shipping - Transports						
Ocean shipping - Transports par océan	1,072	976	1,531	1,638	-459	-662
Inland freight - Fret intérieur	4,080	4,078	3,066	3,324	+ 1,014	+ 753
Intransit and air freight - En transit et fret aérien	267	237	463	480	-196	-243
Total	5,419	5,291	5,060	5,443	+ 359	-152
Business services(1) - Services commerciaux(1)						
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	859	620	520	452	+ 339	+ 168
Transportation related services - Services reliés au transport	803	991	882	974	-79	+ 17
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	624	582	1,402	1,642	-778	-1,060
Research and development - Recherche et développement	761	836	906	831	-145	+ 5
Commissions - Commissions	915	921	665	608	+ 250	+ 313
Broker and agent commissions - Commissions de courtiers et d'agents	673	685	312	325	+ 362	+ 361
Other commissions - Autres commissions	242	236	353	283	-111	-7
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	151	139	1,528	1,843	-1,377	-1,704
Films and broadcasting - Films et diffusion	206	183	478	473	-272	-290
Films - Films	x	x	421	377	x	x
Broadcasting - Diffusion	x	x	57	96	x	x
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	116	106	173	188	-57	-82
Financial services - Services financiers						
Insurance - Assurance	831	1,143	1,450	1,794	-619	-651
Insurance companies - Sociétés d'assurance	655	854	752	957	-96	-102
Insurance brokers - Courtiers d'assurance	176	289	698	837	-522	-548
Other financial - Autres services financiers	444	459	834	722	-390	-263
Computer services - Services informatiques	212	214	357	517	-143	-303
Equipment rentals - Location de matériel	233	226	296	293	-63	-67
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	5	3	53	52	-48	-49
Communications - Services de communication	510	581	550	607	-40	-26
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	76	92			+ 76	+ 92
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	827	831	863	543	-36	+ 288
Other - Autres	326	326	879	757	-553	-431
Total	7,898	8,252	11,834	12,295	-3,936	-4,043
Government transactions - Opérations gouvernementales						
Central governments - Administrations centrales	743	814	953	1,065	-210	-251
Provincial governments - Administrations provinciales	68	72	277	372	-208	-300
Total	811	886	1,229	1,437	-418	-552
Other services - Autres services						
Trade unions - Syndicats	129	135	119	124	+ 10	+ 11
Other - Autres	657	733	485	519	+ 172	+ 214
Total	786	868	604	644	+ 182	+ 224
Total, All services - Total, Tous les services	22,146	23,045	30,258	34,336	-8,111	-11,281

(1) Data by category are not available for 1991.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1991.

Table 3

Travel, Selected Years 1969 to 1991

Tableau 3

Voyages, années choisies 1969 à 1991

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
Receipts – Recettes														
United States – États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,407	4,519
Other countries – Autres pays	113	286	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,341	3,283
Total	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,748	7,802
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs														
United States – États-Unis	94	142	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193	1,255	1,200	1,057
Other countries – Autres pays														
United States – États-Unis														
61														
Other countries – Autres pays														
81														
Payments – Palements														
United States – États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,913	7,225	9,289	10,804
Other countries – Autres pays	399	669	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,306	5,218	4,561
Total	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,834	11,531	14,507	15,365
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs														
United States – États-Unis	214	307	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,833	2,006	2,371	2,342
Other countries – Autres pays														
United States – États-Unis														
139														
Other countries – Autres pays														
168														
Balance – Solde														
United States – États-Unis	+ 72	+ 87	-755	-717	-832	-1,239	-845	-484	+ 77	-1,014	-1,646	-2,948	-4,882	-6,285
Other countries – Autres pays	-286	-383	-886	-399	-452	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515	-1,294	-1,351	-1,877	-1,278
Total	-214	-296	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,940	-4,299	-6,759	-7,563
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs														
United States – États-Unis	-120	-165	-352	-339	-353	-562	-683	-702	-558	-737	-640	-751	-1,171	-1,285
Other countries – Autres pays														
United States – États-Unis														
-78														
Other countries – Autres pays														
-87														

Table 4

**Freight and Shipping by Category, Selected Years
1969 to 1991**

Tableau 4

Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1991

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
Receipts – Recettes														
Ocean shipping – Transport par océan	310	498	781	1,519	1,307	1,152	1,008	985	869	864	847	1,072	976	936
Inland freight – Fret intérieur	576	906	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	4,204	4,080	4,078	4,282
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	244	218	245	236	229	241	258	267	237	226
Total	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,309	5,419	5,291	5,443
Payments – Paiements														
Ocean shipping – Transport par océan	465	768	1,054	1,526	1,229	1,116	1,247	1,324	1,327	1,313	1,285	1,531	1,638	1,636
Inland freight – Fret intérieur	436	649	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	3,159	3,066	3,324	3,270
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	429	406	456	470	513	529	490	463	480	497
Total	995	1,560	2,397	3,853	3,258	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,935	5,060	5,443	5,403
Balance – Solde														
Ocean shipping – Transport par océan	-135	-270	-277	7	+78	+36	-256	-336	-420	-440	-436	-459	-562	-700
Inland freight – Fret intérieur	+140	+257	+399	+577	+867	+997	+901	+782	+727	+660	+1,045	+1,014	+753	+1,012
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	-45	-52	-151	-129	-185	-188	-211	-234	-285	-288	-232	-196	-243	-271
Total	-60	-65	-26	+440	+760	+844	+451	+208	-16	-77	+374	+359	-152	+41

Table 5

**Business Services by Category, Selected Years
1973 to 1990**

Tableau 5

**Services commerciaux par catégorie, années choisies
1973 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
Receipts – Recettes													
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	908	840	905	973	802	807	808	859	620
Transportation related services – Services relatifs au transport	85	131	279	488	494	497	561	598	627	740	757	803	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	108	121	126	155	257	383	634	624	582
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	128	235	345	458	517	667	812	761	836
Commissions – Commissions	128	180	265	461	443	478	581	648	707	737	866	915	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	40	51	47	67	76	90	125	151	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	20	25	27	26	13	182	177	206	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	15	35	58	45	44	47	60	43	60	68	116	106
Insurance – Assurance	53	93	150	374	422	431	481	711	780	717	785	831	1,143
Other financial – Autres services financiers											298	419	396
Computer services – Services informatiques											419	396	444
Equipment rentals – Location de matériel											247	212	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	61	61	86	133	162	199	203	239	236	185	228	233	226
Communications – Services de communication											1	1	2
Refining and processing services – Raffinerie et services de transformation											364	486	461
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles											81	88	101
Other – Autres	63	101	257	641	360	521	509	602	716	637	781	827	831
Total	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,559	7,898	8,252
Payments – Paiements													
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	584	266	219	271	330	520	613	520	452
Transportation related services – Services relatifs au transport	77	155	252	659	596	594	647	768	759	806	836	882	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	727	753	895	935	1,038	1,093	1,328	1,402	1,642
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	303	240	559	754	999	785	851	906	831
Commissions – Commissions	82	139	198	375	386	359	451	481	531	554	626	665	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,117	1,364	1,528	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	162	174	173	192	193	379	413	478	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	31	32	37	42	57	60	57	83	142	142	144	173	188
Insurance – Assurance	83	146	274	487	591	676	737	979	1,146	1,389	1,539	1,450	1,794
Other financial – Autres services financiers											902	866	729
Computer services – Services informatiques											341	325	357
Equipment rentals – Location de matériel											106	406	517
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	69	97	135	330	415	565	502	420	373	398	322	296	293
Communications – Services de communication											20	35	52
Refining and processing services – Raffinerie et services de transformation											46	53	52
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles											507	550	607
Other – Autres	135	118	319	638	589	447	521	508	887	472	508	863	543
Total	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	11,036	11,834	12,295
Balance – Solde	-517	-779	-1,137	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,602	-3,369	-3,477	-3,936	-4,043

Table 6
Business Services by Category, by Area, 1988

	United States	EEC	Other countries	Total
	États-Unis	CÉE	Autres pays	
millions of dollars — millions de dollars				
Receipts — Recettes				
Consulting and other professional services — Consultation et autres services spécialisés	209	27	572	808
Transportation related services — Services reliés au transport	250	309	198	757
Management and administrative services — Services d'administration et de gestion	357	159	119	634
Research and development — Recherche et développement	709	56	47	812
Commissions — Commissions	465	170	231	866
Royalties, patents and trademarks — Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	67	21	37	125
Films and broadcasting — Films et diffusion	164	7	5	177
Advertising and promotional services — Publicité et services de promotion	30	22	15	68
Insurance — Assurance	533	154	98	785
Other financial — Autres services financiers	188	85	123	396
Computer services — Services informatiques	197	38	13	247
Equipment rentals — Location de matériel	169	29	29	228
Franchises and similar rights — Concessions et droits semblables	1	1	—	2
Communications — Services de communication	155	106	200	461
Refining and processing services — Raffinage et services de transformation	34	22	45	101
Tooling and other automotive charges — Frais spéciaux et autres frais automobiles	709	45	27	781
Other — Autres	184	43	84	311
Total	4,420	1,295	1,843	7,558
Payments — Paiements				
Consulting and other professional services — Consultation et autres services spécialisés	294	61	258	613
Transportation related services — Services reliés au transport	261	335	240	836
Management and administrative services — Services d'administration et de gestion	1,175	95	58	1,328
Research and development — Recherche et développement	774	73	5	851
Commissions — Commissions	358	103	165	626
Royalties, patents and trademarks — Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,137	115	112	1,364
Films and broadcasting — Films et diffusion	377	18	18	413
Advertising and promotional services — Publicité et services de promotion	117	9	17	144
Insurance — Assurance	988	318	233	1,539
Other financial — Autres services financiers	296	318	116	729
Computer services — Services informatiques	404	2	1	406
Equipment rentals — Location de matériel	288	18	16	322
Franchises and similar rights — Concessions et droits semblables	37	8	—	46
Communications — Services de communication	36	198	273	507
Tooling and other automotive charges — Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	—	—	508
Other — Autres	540	152	111	804
Total	7,591	1,823	1,622	11,036
Balance — Solde	-3,171	-528	221	-3,477

Tableau 6
Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988

Table 6**Business Services by Category, by Area, 1989 –
Continued****Tableau 6****Services commerciaux par catégorie, par zone, 1989 –
suite**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	205	26	628	859
Transportation related services – Services reliés au transport	264	334	206	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	388	143	93	624
Research and development – Recherche et développement	655	42	64	761
Commissions – Commissions	516	151	247	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	73	20	59	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	184	9	13	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	46	29	116
Insurance – Assurance	579	143	109	831
Other financial – Autres services financiers	204	123	117	444
Computer services – Services informatiques	174	25	13	212
Equipment rentals – Location de matériel	168	32	32	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	–	5
Communications – Services de communication	171	121	217	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	27	18	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	734	48	44	827
Other – Autres	220	37	69	326
Total	4,605	1,322	1,970	7,898
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	347	64	109	520
Transportation related services – Services reliés au transport	284	352	247	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,242	107	53	1,402
Research and development – Recherche et développement	834	60	12	906
Commissions – Commissions	381	110	175	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,296	121	111	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	441	21	15	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	139	12	21	173
Insurance – Assurance	946	268	236	1,450
Other financial – Autres services financiers	351	369	114	834
Computer services – Services informatiques	354	2	1	357
Equipment rentals – Location de matériel	261	20	15	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	44	8	–	53
Communications – Services de communication	47	155	347	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	863	–	–	863
Other – Autres	590	181	107	879
Total	8,420	1,850	1,564	11,834
Balance – Solde	-3,814	-528	406	-3,936

Table 6**Business Services by Category, by Area, 1990 – Concluded****Tableau 6****Services commerciaux par catégorie, par zone, 1990 – fin**

	United States	EEC	Other countries	Total
	États-Unis	CEE	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	209	19	393	620
Transportation related services – Services reliés au transport	394	375	222	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	371	148	62	582
Research and development – Recherche et développement	713	46	77	836
Commissions – Commissions	490	173	257	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	68	26	45	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	168	6	9	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	53	28	26	106
Insurance – Assurance	743	160	240	1,143
Other financial – Autres services financiers	220	140	99	459
Computer services – Services informatiques	171	28	15	214
Equipment rentals – Location de matériel	168	36	22	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	2	–	3
Communications – Services de communication	242	92	247	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	23	21	48	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	754	51	25	831
Other – Autres	208	42	75	329
Total	4,998	1,392	1,862	9,252
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	281	69	102	452
Transportation related services – Services reliés au transport	359	363	252	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,449	132	61	1,642
Research and development – Recherche et développement	740	66	24	831
Commissions – Commissions	356	95	157	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,585	118	140	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	422	30	21	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	149	12	27	188
Insurance – Assurance	1,184	345	266	1,794
Other financial – Autres services financiers	375	201	146	722
Computer services – Services informatiques	514	2	1	517
Equipment rentals – Location de matériel	258	19	15	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	43	9	–	52
Communications – Services de communication	66	170	371	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	543	–	–	543
Other – Autres	511	133	113	757
Total	8,835	1,765	1,695	12,295
Balance – Solde	-3,837	-373	167	-4,043

Table 7

Business Services by Category, by Country of Control, 1988

Tableau 7

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	671	105	32	808
Transportation related services – Services reliés au transport	710	45	2	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	457	84	94	634
Research and development – Recherche et développement	527	234	52	812
Commissions – Commissions	699	106	61	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	85	27	13	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	134	43	–	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	25	4	39	68
Insurance – Assurance	299	314	172	785
Other financial – Autres services financiers	396	–	–	396
Computer services – Services informatiques	237	7	4	247
Equipment rentals – Location de matériel	195	33	–	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2
Communications – Services de communication	415	46	–	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	714	67	781
Other – Autres	49	80	182	311
Total	4,999	1,843	717	7,559
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	394	154	66	613
Transportation related services – Services reliés au transport	801	31	4	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	173	1,033	121	1,328
Research and development – Recherche et développement	119	668	65	851
Commissions – Commissions	450	97	79	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	112	1,054	198	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	210	203	–	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	105	31	8	144
Insurance – Assurance	515	790	234	1,539
Other financial – Autres services financiers	659	71	–	729
Computer services – Services informatiques	98	296	12	406
Equipment rentals – Location de matériel	251	59	12	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	29	7	46
Communications – Services de communication	500	8	–	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	508	–	508
Other – Autres	222	149	432	804
Total	4,616	5,181	1,239	11,036
Balance – Solde	383	-3,338	-522	-3,477

Table 7

Business Services by Category, by Country of Control, 1989 – Continued

Tableau 7

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1989 – suite

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	666	129	64	859
Transportation related services – Services reliés au transport	764	38	1	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	462	91	70	624
Research and development – Recherche et développement	441	269	51	761
Commissions – Commissions	718	118	79	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	81	54	17	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	107	95	3	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	39	3	73	116
Insurance – Assurance	352	324	155	831
Other financial – Autres services financiers	444	–	–	444
Computer services – Services informatiques	155	48	10	212
Equipment rentals – Location de matériel	190	34	8	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	–	–	5
Communications – Services de communication	453	57	–	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	742	85	827
Other – Autres	90	57	179	326
Total	5,043	2,059	796	7,898
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	278	188	54	520
Transportation related services – Services reliés au transport	851	28	4	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	169	1,103	129	1,402
Research and development – Recherche et développement	137	706	63	906
Commissions – Commissions	440	150	76	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	101	1,217	210	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	227	250	1	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	132	29	11	173
Insurance – Assurance	445	747	257	1,450
Other financial – Autres services financiers	732	102	–	834
Computer services – Services informatiques	108	241	8	357
Equipment rentals – Location de matériel	229	51	15	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	37	8	53
Communications – Services de communication	549	1	–	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	863	–	863
Other – Autres	338	150	391	879
Total	4,744	5,863	1,227	11,834
Balance – Solde	298	-3,803	-431	-3,936

Table 7

Business Services by Category, by Country of Control, 1990 – Concluded

Tableau 7

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1990 – fin

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
			États-Unis	Autres pays
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	467	85	68	620
Transportation related services – Services reliés au transport	948	42	–	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	408	109	65	582
Research and development – Recherche et développement	477	313	45	836
Commissions – Commissions	725	96	99	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	74	46	19	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	106	74	3	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	12	46	106
Insurance – Assurance	443	558	142	1,143
Other financial – Autres services financiers	459	–	–	459
Computer services – Services informatiques	151	45	18	214
Equipment rentals – Location de matériel	196	22	8	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	–	–	3
Communications – Services de communication	514	66	–	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	772	59	831
Other – Autres	95	46	184	326
Total	5,210	2,286	756	8,252
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	233	153	66	452
Transportation related services – Services reliés au transport	939	29	5	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	165	1,299	179	1,642
Research and development – Recherche et développement	137	607	86	831
Commissions – Commissions	414	129	64	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	129	1,488	227	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	216	255	1	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	133	44	11	188
Insurance – Assurance	561	1,001	232	1,794
Other financial – Autres services financiers	646	75	–	722
Computer services – Services informatiques	146	364	7	517
Equipment rentals – Location de matériel	239	42	12	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	40	7	52
Communications – Services de communication	605	1	–	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	543	–	543
Other – Autres	154	165	439	757
Total	4,721	6,236	1,338	12,295
Balance – Solde	488	-3,950	-581	-4,043

Table 8

Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1988

Tableau 8

Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988

	United States		EEC		Other countries		Total	
	Etats-Unis		CÉÉ		Autres pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres millions of dollars - millions de dollars								
Receipts - Recettes								
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	79	131	15	11	45	527	808	
Transportation related services - Services reliés au transport	1	249	1	308	-	198	757	
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	351	6	158	-	109	10	634	
Research and development - Recherche et développement	674	34	52	5	33	15	812	
Commissions - Commissions	125	340	28	143	34	196	866	
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	38	28	13	9	26	11	125	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	164	-	7	-	5	177	
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	16	15	12	10	8	7	68	
Insurance - Assurance	144	389	68	86	29	69	785	
Other financial - Autres services financiers	3	185	9	76	3	120	396	
Computer services - Services informatiques	18	179	5	33	-	13	247	
Equipment rentals - Location de matériel	21	149	-	28	-	29	228	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	1	-	-	2	
Communications - Services de communication	26	129	-	106	-	200	461	
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	34	-	22	-	45	104	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	708	-	43	3	22	5	781	
Other - Autres	149	34	39	5	65	19	311	
Total	2,353	2,067	442	853	375	1,468	7,559	
Payments - Paiements								
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	173	121	36	25	21	237	613	
Transportation related services - Services reliés au transport	3	258	1	334	3	237	836	
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,134	41	91	4	40	17	1,328	
Research and development - Recherche et développement	753	21	70	3	4	1	851	
Commissions - Commissions	161	196	39	64	16	149	626	
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,009	128	90	25	91	22	1,364	
Films and broadcasting - Films et diffusion	3	375	-	18	-	18	413	
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	49	68	6	3	15	2	144	
Insurance - Assurance	256	732	144	174	110	123	1,539	
Other financial - Autres services financiers	7	289	76	242	7	108	729	
Computer services - Services informatiques	300	104	1	1	-	1	406	
Equipment rentals - Location de matériel	38	250	10	8	11	5	322	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	29	8	8	-	-	-	46	
Communications - Services de communication	2	35	1	196	1	273	507	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	503	5	-	-	-	-	508	
Other - Autres	450	90	148	5	108	3	804	
Total	4,870	2,721	721	1,102	427	1,195	11,036	
Balance - Solde	-2,517	-654	-279	-249	-52	273	-3,477	

Table 8

Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1989 – Continued

Tableau 8

Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1989 – suite

	United States		EEC		Other countries		Total	
	Etats-Unis		CÉE		Autres pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	98	106	14	12	63	565	859	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	264	1	333	–	206	803	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	383	6	142	1	85	8	624	
Research and development – Recherche et développement	616	39	37	5	46	18	761	
Commissions – Commissions	145	371	18	133	33	215	915	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	37	36	14	7	27	32	151	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	184	–	9	–	13	206	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	11	30	35	11	21	7	116	
Insurance – Assurance	108	471	57	86	28	80	831	
Other financial – Autres services financiers	4	200	11	112	4	114	444	
Computer services – Services informatiques	23	151	1	24	–	13	212	
Equipment rentals – Location de matériel	24	144	4	28	–	32	233	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	1	2	–	–	5	
Communications – Services de communication	39	133	–	121	–	217	510	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	27	–	18	–	31	76	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	734	–	46	2	39	5	827	
Other – Autres	145	75	35	3	64	5	326	
Total	2,369	2,237	416	906	410	1,560	7,898	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	210	136	30	34	15	94	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	3	281	1	351	3	244	882	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	1,206	36	102	5	35	18	1,402	
Research and development – Recherche et développement	807	26	58	1	12	1	906	
Commissions – Commissions	185	195	42	67	20	155	665	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,174	122	91	31	103	9	1,528	
Films and broadcasting – Films et diffusion	2	439	–	21	–	15	478	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	71	69	7	5	16	5	173	
Insurance – Assurance	196	750	114	154	121	115	1,450	
Other financial – Autres services financiers	7	344	110	259	11	102	834	
Computer services – Services informatiques	242	112	1	1	–	–	357	
Equipment rentals – Location de matériel	41	221	12	8	11	4	296	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	36	8	8	–	–	–	53	
Communications – Services de communication	–	47	–	155	–	347	550	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	859	4	–	–	–	–	863	
Other – Autres	506	84	80	101	106	2	879	
Total	5,546	2,874	655	1,195	452	1,112	11,834	
Balance – Solde	-3,177	-637	-240	-289	-42	448	-3,936	

Table 8

Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1990 – Concluded

Tableau 8

Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1990 – fin

	United States		EEC		Other countries		Total	
	États-Unis		CEE		Autres pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	93	116	9	10	36	356	620	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	394	1	374	–	222	991	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	356	15	146	2	49	13	582	
Research and development – Recherche et développement	690	23	38	9	32	45	836	
Commissions – Commissions	142	348	33	140	32	225	921	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	36	32	17	9	16	29	139	
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	167	–	6	–	9	183	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	19	34	18	10	11	15	106	
Insurance – Assurance	183	561	53	108	119	121	1,143	
Other financial – Autres services financiers	4	216	1	138	1	98	459	
Computer services – Services informatiques	26	146	1	27	2	13	214	
Equipment rentals – Location de matériel	21	147	5	31	–	22	226	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	2	–	–	3	
Communications – Services de communication	45	197	–	92	–	247	581	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	23	–	21	–	48	92	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	753	1	49	2	20	6	831	
Other – Autres	142	66	35	7	71	4	326	
Total	2,510	2,488	406	986	389	1,472	8,252	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	183	99	42	27	9	94	452	
Transportation related services – Services reliés au transport	7	352	1	362	–	252	974	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	1,397	52	125	7	47	13	1,642	
Research and development – Recherche et développement	721	19	65	2	23	1	831	
Commissions – Commissions	150	206	32	63	17	140	608	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,458	127	95	23	132	8	1,843	
Films and broadcasting – Films et diffusion	2	420	–	30	–	21	473	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	85	65	7	5	24	3	188	
Insurance – Assurance	221	962	150	195	140	126	1,794	
Other financial – Autres services financiers	10	365	82	119	10	136	722	
Computer services – Services informatiques	397	117	2	1	–	1	517	
Equipment rentals – Location de matériel	36	222	11	8	11	5	293	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	41	2	9	–	–	–	52	
Communications – Services de communication	6	60	–	170	–	371	607	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	541	2	–	–	–	–	543	
Other – Autres	445	66	85	48	99	14	757	
Total	5,700	3,135	706	1,059	512	1,183	12,295	
Balance – Solde	-3,189	-647	-300	-73	-123	290	-4,043	

Table 9

Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
Receipts – Recettes									
Consulting and other professional services –									
Consultation et autres services spécialisés	58	613	61	44	21	11	140	669	808
Transportation related services – Services reliés au transport	1	709	–	45	1	1	1	755	757
Management and administrative services –									
Services d'administration et de gestion	450	7	81	3	87	6	618	16	634
Research and development – Recherche et développement	499	28	217	16	43	10	759	54	812
Commissions – Commissions	38	661	103	3	46	14	187	679	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	48	37	20	7	9	4	77	48	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	134	–	43	–	–	–	177	177
Advertising and promotional services –									
Publicité et services de promotion	15	11	4	–	18	21	36	32	68
Insurance – Assurance	34	265	135	179	72	100	242	543	785
Other financial – Autres services financiers	15	380	–	–	–	–	15	380	396
Computer services – Services informatiques	13	224	7	–	3	1	23	225	247
Equipment rentals – Location de matériel	7	187	13	19	–	–	21	207	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	1	–	–	–	1	1	2
Communications – Services de communication	–	415	26	20	–	–	26	436	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	–	101	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	709	6	64	3	772	9	781
Other – Autres	23	25	52	28	178	4	253	58	311
Total	1,201	3,798	1,429	414	541	176	3,171	4,388	7,559
Payments – Paiements									
Consulting and other professional services –									
Consultation et autres services spécialisés	55	339	123	31	53	13	230	383	613
Transportation related services – Services reliés au transport	–	801	3	28	4	–	6	829	836
Management and administrative services –									
Services d'administration et de gestion	143	30	1,019	14	104	17	1,266	62	1,328
Research and development – Recherche et développement	109	10	655	13	63	2	826	25	851
Commissions – Commissions	73	377	87	10	57	23	216	410	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	81	984	70	175	23	1,189	175	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	209	2	201	–	–	3	410	413
Advertising and promotional services –									
Publicité et services de promotion	45	60	22	9	4	4	71	73	144
Insurance – Assurance	95	421	293	497	122	112	510	1,029	1,539
Other financial – Autres services financiers	19	640	71	–	–	–	90	640	729
Computer services – Services informatiques	2	96	288	8	10	2	301	106	406
Equipment rentals – Location de matériel	11	240	37	22	11	1	59	262	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	7	29	1	7	–	38	8	46
Communications – Services de communication	3	497	1	7	–	–	3	504	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	503	5	–	–	503	5	508
Other – Autres	146	76	131	18	428	4	706	98	804
Total	732	3,884	4,248	933	1,038	201	6,018	5,018	11,036
Balance – Solde	469	-86	-2,819	-519	-497	-25	-2,847	-630	-3,477

Table 9

Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1989 – Continued

Tableau 9

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1989 – suite

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total	
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres millions of dollars – millions de dollars										
Receipts – Recettes										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	66	599	87	42	21	43	175	684	859	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	763	–	38	–	1	1	802	803	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	457	5	90	2	63	7	610	14	624	
Research and development – Recherche et développement	413	28	255	14	31	21	699	63	761	
Commissions – Commissions	40	678	115	3	41	38	196	719	915	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	45	36	20	34	12	4	77	74	151	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	107	–	95	–	3	–	206	206	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	14	26	3	–	51	22	68	48	116	
Insurance – Assurance	32	320	93	231	69	86	194	637	831	
Other financial – Autres services financiers	19	425	–	–	–	–	19	425	444	
Computer services – Services informatiques	13	142	8	40	4	6	24	188	212	
Equipment rentals – Location de matériel	8	183	16	18	5	3	29	204	233	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	–	–	–	–	2	3	5	
Communications – Services de communication	–	452	38	19	–	–	39	471	510	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	–	76	78	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	737	5	82	2	819	8	827	
Other – Autres	25	65	45	12	174	5	244	82	355	
Total	1,134	3,908	1,507	552	553	243	3,195	4,703	7,898	
Payments – Paiements										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	50	228	161	27	45	9	255	264	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	851	3	25	4	–	7	876	882	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	138	31	1,082	22	124	6	1,343	59	1,402	
Research and development – Recherche et développement	122	16	693	12	62	–	877	28	906	
Commissions – Commissions	68	371	133	17	47	29	248	417	665	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	71	1,158	59	179	31	1,367	161	1,528	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	227	2	247	–	1	2	475	478	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	66	66	22	7	6	6	94	79	173	
Insurance – Assurance	65	381	237	510	128	129	430	1,020	1,450	
Other financial – Autres services financiers	26	706	102	–	–	–	128	706	834	
Computer services – Services informatiques	3	105	235	6	5	2	244	113	357	
Equipment rentals – Location de matériel	12	217	39	13	13	2	64	233	296	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	6	35	1	7	–	45	8	53	
Communications – Services de communication	–	549	–	1	–	–	–	549	550	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	859	4	–	–	859	4	863	
Other – Autres	170	168	134	16	388	3	692	187	879	
Total	751	3,994	4,895	967	1,008	219	6,654	5,180	11,834	
Balance – Solde	383	-85	-3,388	-415	-454	24	-3,459	-477	-3,936	

Table 9

Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1990 – Concluded

	Tableau 9								
	Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1990 – fin								
	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
Receipts – Recettes									
Consulting and other professional services –									
Consultation et autres services spécialisés	42	425	65	21	31	36	139	482	620
Transportation related services – Services reliés au transport	1	947	–	42	–	–	1	990	991
Management and administrative services –									
Services d'administration et de gestion	394	15	106	3	52	13	551	30	582
Research and development – Recherche et développement	452	25	275	38	32	14	759	77	836
Commissions – Commissions	31	694	94	2	83	17	208	713	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	37	36	18	29	14	5	69	70	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	106	–	73	1	2	1	182	183
Advertising and promotional services –									
Publicité et services de promotion	13	36	12	–	23	23	48	59	106
Insurance – Assurance	147	297	167	391	40	102	354	790	1,143
Other financial – Autres services financiers	6	453	–	–	–	–	6	453	459
Computer services – Services informatiques	19	132	5	40	5	13	29	185	214
Equipment rentals – Location de matériel	8	188	12	10	6	2	26	200	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	3	–	–	–	–	–	3	3
Communications – Services de communication	–	514	45	22	–	–	45	536	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	92	–	–	–	–	–	92	92
Total – Total	–	–	765	7	57	2	822	9	831
Other – Autres	27	68	40	6	181	4	248	78	326
Total	1,177	4,032	1,603	684	525	231	3,305	4,947	8,252
Payments – Paiements									
Consulting and other professional services –									
Consultation et autres services spécialisés	44	189	132	21	57	9	234	219	452
Transportation related services – Services reliés au transport	–	939	3	26	5	–	8	966	974
Management and administrative services –									
Services d'administration et de gestion	109	55	1,287	12	173	6	1,569	73	1,642
Research and development – Recherche et développement	120	17	602	5	86	–	809	22	831
Commissions – Commissions	47	368	109	20	43	21	199	409	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	59	69	1,421	67	205	22	1,685	158	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	216	2	253	–	1	2	471	473
Advertising and promotional services –									
Publicité et services de promotion	75	58	35	8	5	6	115	72	188
Insurance – Assurance	153	408	276	725	82	150	511	1,283	1,794
Other financial – Autres services financiers	27	619	75	–	–	–	103	619	722
Computer services – Services informatiques	36	110	358	6	6	2	399	118	517
Equipment rentals – Location de matériel	12	227	34	8	11	1	58	235	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	2	40	–	7	–	50	2	52
Communications – Services de communication	5	600	–	1	–	–	6	601	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	541	2	–	–	541	2	543
Other – Autres	48	106	146	19	436	3	630	128	757
Total	739	3,982	5,062	1,174	1,117	221	6,918	5,377	12,295
Balance – Solde	438	50	-3,460	-490	-591	10	-3,613	-430	-4,043

Table 10**Business Services by Category, by Industry, 1988**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
	millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services -				
Consultation et autres services spécialisés	22	46	740	808
Transportation related services - Services reliés au transport	1	2	754	757
Management and administrative services -				
Services d'administration et de gestion	41	269	325	634
Research and development - Recherche et développement	3	653	157	812
Commissions - Commissions	10	49	808	866
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	80	40	125
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	177	177
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	18	50	68
Insurance - Assurance	2	4	779	785
Other financial - Autres services financiers	-	-	396	396
Computer services - Services informatiques	-	16	231	247
Equipment rentals - Location de matériel	1	34	193	228
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	1	2
Communications - Services de communication	-	1	460	461
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	101	-	-	101
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	714	67	781
Other - Autres	20	63	228	311
Total	204	1,950	5,105	7,559
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services -				
Consultation et autres services spécialisés	85	105	423	613
Transportation related services - Services reliés au transport	-	4	832	836
Management and administrative services -				
Services d'administration et de gestion	92	797	439	1,328
Research and development - Recherche et développement	103	654	95	851
Commissions - Commissions	20	188	418	626
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	985	367	1,364
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	412	413
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	3	78	63	144
Insurance - Assurance	20	50	1,469	1,539
Other financial - Autres services financiers	-	-	729	729
Computer services - Services informatiques	46	235	125	406
Equipment rentals - Location de matériel	29	26	267	322
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	6	39	46
Communications - Services de communication	-	1	506	507
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	508	-	508
Other - Autres	147	113	543	804
Total	559	3,750	6,727	11,036
Balance - Solde	-355	-1,800	-1,322	-3,477

Tableau 10**Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1988**

Table 10**Business Services by Category, by Industry,
1989 - continued****Tableau 10****Services commerciaux par catégorie, par industrie,
1989 - suite**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars - millions de dollars				
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services -				
Consultation et autres services spécialisés	23	46	790	859
Transportation related services - Services reliés au transport	1	1	801	803
Management and administrative services -				
Services d'administration et de gestion	49	241	334	624
Research and development - Recherche et développement	23	593	145	761
Commissions - Commissions	11	59	845	915
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	112	38	151
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	206	206
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	30	85	116
Insurance - Assurance	1	8	822	831
Other financial - Autres services financiers	-	-	444	444
Computer services - Services informatiques	-	19	193	212
Equipment rentals - Location de matériel	2	36	194	233
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	2	3	5
Communications - Services de communication	-	2	509	510
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	76	-	-	76
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	742	85	827
Other - Autres	21	41	264	326
Total	207	1,952	6,750	7,909
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services -				
Consultation et autres services spécialisés	91	132	296	520
Transportation related services - Services reliés au transport	1	4	878	882
Management and administrative services -				
Services d'administration et de gestion	111	783	507	1,402
Research and development - Recherche et développement	93	708	105	906
Commissions - Commissions	15	228	422	665
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	19	1,101	408	1,528
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	477	478
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	7	102	64	173
Insurance - Assurance	19	43	1,387	1,450
Other financial - Autres services financiers	-	-	834	834
Computer services - Services informatiques	44	176	137	357
Equipment rentals - Location de matériel	16	27	253	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	8	45	53
Communications - Services de communication	-	1	549	550
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	863	-	863
Other - Autres	165	121	594	879
Total	581	4,298	6,955	11,834
Balance - Solde	-374	-2,366	-1,196	-3,936

Table 10
**Business Services by Category, by Industry,
1990 – Concluded**
Tableau 10
**Services commerciaux par catégorie, par industrie,
1990 – fin**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	66	531	620
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	990	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	39	248	294	582
Research and development – Recherche et développement	12	623	201	836
Commissions – Commissions	16	60	845	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	95	38	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	183	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	44	57	106
Insurance – Assurance	2	3	1,138	1,143
Other financial – Autres services financiers	–	–	459	459
Computer services – Services informatiques	1	12	202	214
Equipment rentals – Location de matériel	1	24	201	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	3
Communications – Services de communication	–	1	580	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	772	59	831
Other – Autres	25	44	257	326
Total	222	1,991	6,938	8,252
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	83	81	288	452
Transportation related services – Services reliés au transport	–	5	969	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	148	918	576	1,642
Research and development – Recherche et développement	103	604	123	831
Commissions – Commissions	18	180	410	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	18	1,353	472	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	473	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	115	64	188
Insurance – Assurance	11	43	1,739	1,794
Other financial – Autres services financiers	–	–	722	722
Computer services – Services informatiques	37	223	256	517
Equipment rentals – Location de matériel	6	22	264	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	12	40	52
Communications – Services de communication	–	1	606	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	543	–	543
Other – Autres	76	90	591	757
Total	510	4,192	7,593	12,295
Balance – Solde	-287	-2,200	-1,555	-4,043

Table 11**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988****Tableau 11****Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total	
	Pétrole et mines		Fabrication		Services			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	millions of dollars - millions de dollars	
Receipts - Recettes								
Consulting and other professional services -								
Consultation et autres services spécialisés	12	10	23	23	105	635	808	
Transportation related services - Services reliés au transport	1	-	1	1	-	754	757	
Management and administrative services -								
Services d'administration et de gestion	41	-	266	3	311	14	634	
Research and development - Recherche et développement	2	-	608	44	148	9	812	
Commissions - Commissions	10	-	45	4	132	675	866	
Royalties, patents and trademarks -								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	-	4	53	27	23	17	125	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	-	-	177	177	
Advertising and promotional services -								
Publicité et services de promotion	-	-	14	4	23	27	68	
Insurance - Assurance	2	-	4	1	236	543	785	
Other financial - Autres services financiers	-	-	-	-	15	380	396	
Computer services - Services informatiques	-	-	10	7	13	218	247	
Equipment rentals - Location de matériel	-	1	14	20	6	186	228	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	-	-	1	2	
Communications - Services de communication	-	-	-	1	26	435	461	
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	101	-	-	-	-	101	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	709	6	64	3	781	
Other - Autres	14	6	32	31	206	22	311	
Total	82	122	1,780	171	1,310	4,095	7,559	
Payments - Paiements								
Consulting and other professional services -								
Consultation et autres services spécialisés	39	47	76	30	116	307	613	
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	4	-	3	829	836	
Management and administrative services -								
Services d'administration et de gestion	84	8	771	26	411	28	1,328	
Research and development - Recherche et développement	97	6	644	10	86	9	851	
Commissions - Commissions	7	13	127	60	82	336	626	
Royalties, patents and trademarks -								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	7	867	118	317	50	1,364	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	-	2	410	413	
Advertising and promotional services -								
Publicité et services de promotion	-	3	20	58	51	12	144	
Insurance - Assurance	4	16	34	16	472	998	1,539	
Other financial - Autres services financiers	-	-	-	-	90	640	729	
Computer services - Services informatiques	41	5	227	8	33	92	406	
Equipment rentals - Location de matériel	4	26	21	5	35	232	322	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	5	1	32	7	46	
Communications - Services de communication	-	-	1	1	3	503	507	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	503	5	-	-	508	
Other - Autres	137	10	68	46	502	41	804	
Total	417	141	3,368	382	2,233	4,494	11,036	
Balance - Solde	336	-19	-1,688	-212	-923	398	-3,477	

Table 11

Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1989 – Continued

Tableau 11

Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1989 – suite

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total	
	Pétrole et mines		Fabrication		Services			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	15	7	46	1	114	676	859	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	–	1	–	801	803	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	49	–	241	–	320	14	624	
Research and development – Recherche et développement	2	21	562	31	134	11	761	
Commissions – Commissions	11	–	52	6	133	712	915	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	1	56	56	20	18	151	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	206	206	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	–	10	20	57	28	116	
Insurance – Assurance	1	–	2	6	191	631	831	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	19	425	444	
Computer services – Services informatiques	–	–	12	7	12	181	212	
Equipment rentals – Location de matériel	–	2	16	20	12	182	233	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	2	–	–	3	5	
Communications – Services de communication	–	–	–	1	38	470	518	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	76	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	737	5	82	2	827	
Other – Autres	15	5	26	14	202	63	226	
Total	96	112	1,764	168	1,335	4,423	7,898	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	32	59	69	63	154	142	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	1	4	–	3	874	882	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	98	14	770	13	475	32	1,402	
Research and development – Recherche et développement	85	8	701	7	91	14	906	
Commissions – Commissions	7	8	157	71	84	338	665	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	10	1,006	95	352	56	1,528	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	2	475	478	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	6	44	58	50	15	173	
Insurance – Assurance	6	13	22	21	401	986	1,450	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	128	706	834	
Computer services – Services informatiques	41	3	167	10	37	100	357	
Equipment rentals – Location de matériel	3	12	23	4	38	216	296	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	7	1	38	7	53	
Communications – Services de communication	–	–	–	1	–	549	550	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	859	4	–	–	863	
Other – Autres	148	17	72	49	472	121	879	
Total	430	151	3,900	398	2,324	4,631	11,834	
Balance – Solde	-334	-40	-2,136	-230	-989	-208	-3,936	

Table 11**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1990 – Concluded****Tableau 11****Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1990 – fin**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total	
	Pétrole et mines		Fabrication		Services			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	millions of dollars – millions de dollars	
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	5	17	37	29	96	435	620	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	–	–	–	990	991	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	39	–	246	3	267	27	582	
Research and development – Recherche et développement	4	8	575	48	181	20	836	
Commissions – Commissions	16	–	52	8	140	705	921	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	1	38	57	26	11	139	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	1	182	183	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	5	20	24	28	29	106	
Insurance – Assurance	2	–	2	–	349	789	1,143	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	6	453	459	
Computer services – Services informatiques	1	–	8	4	20	182	214	
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	12	11	13	188	226	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	3	3	
Communications – Services de communication	–	–	–	1	45	535	581	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	92	–	–	–	–	92	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	765	7	57	2	831	
Other – Autres	19	6	32	12	196	60	326	
Total	91	131	1,787	204	1,427	4,611	8,252	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	30	54	62	19	142	146	452	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	5	–	3	966	974	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	113	36	906	12	551	26	1,642	
Research and development – Recherche et développement	99	4	600	4	110	13	831	
Commissions – Commissions	12	6	123	57	64	346	608	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	11	1,266	86	412	60	1,843	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	2	471	473	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	8	66	49	49	15	188	
Insurance – Assurance	5	6	30	13	476	1,263	1,794	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	103	619	722	
Computer services – Services informatiques	32	5	218	5	149	107	517	
Equipment rentals – Location de matériel	–	6	16	6	41	223	293	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	11	1	38	1	52	
Communications – Services de communication	–	–	–	1	6	600	607	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	541	2	–	–	543	
Other – Autres	52	24	79	12	499	92	757	
Total	350	160	3,924	268	2,645	4,949	12,295	
Balance – Solde	-258	-29	-2,137	-64	-1,218	-337	-4,043	

Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1988

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées par						Total	
	Canada			Other countries - Autres pays				
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services		
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services		
millions of dollars - millions de dollars								
Receipts - Recettes								
Consulting and other professional services -								
Consultation et autres services spécialisés	10	5	655	12	41	85	808	
Transportation related services - Services reliés au transport	1	-	709	-	2	45	757	
Management and administrative services -								
Services d'administration et de gestion	30	167	260	11	101	65	634	
Research and development - Recherche et développement	-	408	119	3	245	39	812	
Commissions - Commissions	-	22	677	10	27	131	866	
Royalties, patents and trademarks -								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	46	37	3	34	3	125	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	134	-	-	43	177	
Advertising and promotional services -								
Publicité et services de promotion	-	14	12	-	4	38	68	
Insurance - Assurance	2	3	294	-	1	484	785	
Other financial - Autres services financiers	-	-	396	-	-	-	396	
Computer services - Services informatiques	-	15	222	-	2	9	247	
Equipment rentals - Location de matériel	-	4	191	1	30	2	228	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	1	-	-	-	2	
Communications - Services de communication	-	-	415	-	1	45	463	
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	101	-	-	-	-	-	101	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	714	67	781	
Other - Autres	4	13	31	16	50	196	311	
Total	148	699	4,152	55	1,252	1,253	7,559	
Payments - Paiements								
Consulting and other professional services -								
Consultation et autres services spécialisés	27	39	327	58	66	96	613	
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	801	-	4	31	836	
Management and administrative services -								
Services d'administration et de gestion	12	75	87	80	722	352	1,328	
Research and development - Recherche et développement	4	108	7	99	546	87	851	
Commissions - Commissions	14	97	339	7	91	79	626	
Royalties, patents and trademarks -								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	54	56	11	931	311	1,364	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	209	-	-	203	413	
Advertising and promotional services -								
Publicité et services de promotion	2	52	51	1	26	12	144	
Insurance - Assurance	6	10	499	13	40	970	1,539	
Other financial - Autres services financiers	-	-	659	-	-	71	729	
Computer services - Services informatiques	4	5	89	41	231	36	406	
Equipment rentals - Location de matériel	7	3	242	23	23	25	322	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	2	7	-	4	32	46	
Communications - Services de communication	-	-	500	-	1	7	507	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	508	-	508	
Other - Autres	119	54	50	28	60	493	804	
Total	197	498	3,922	362	3,252	2,805	11,036	
Balance - Solde	-49	201	231	-307	-2,001	-1,553	-3,477	

Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1989 – Continued

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1989 – suite

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total	
	Canada			Other countries – Autres pays				
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services		
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	17	3	646	6	43	144	859	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	763	–	1	38	803	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	34	162	267	15	79	67	624	
Research and development – Recherche et développement	–	340	102	23	253	43	761	
Commissions – Commissions	–	29	689	11	29	157	915	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	49	32	1	64	6	151	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	107	–	–	98	206	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	25	14	–	5	71	116	
Insurance – Assurance	1	1	350	–	6	473	831	
Other financial – Autres services financiers	–	–	444	–	–	–	444	
Computer services – Services informatiques	–	17	137	–	2	56	212	
Equipment rentals – Location de matériel	2	3	186	1	33	9	233	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	3	–	–	–	5	
Communications – Services de communication	–	–	452	–	1	56	510	
Refining and processing services – Raffinerie et services de transformation	–	–	–	–	–	–	–	
Total	76	–	–	–	–	–	76	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	742	85	827	
Other – Autres	4	14	72	17	27	192	326	
Total	134	645	4,264	73	1,287	1,495	7,898	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	50	63	165	41	70	131	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	850	–	4	28	882	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	13	72	84	98	711	424	1,402	
Research and development – Recherche et développement	4	122	11	89	585	94	906	
Commissions – Commissions	8	88	343	7	140	79	665	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	36	63	16	1,065	346	1,528	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	226	–	–	251	478	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	5	73	54	2	28	10	173	
Insurance – Assurance	7	10	428	12	33	959	1,450	
Other financial – Autres services financiers	–	–	732	–	–	102	834	
Computer services – Services informatiques	3	7	98	41	169	39	357	
Equipment rentals – Location de matériel	1	2	227	15	25	27	296	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	6	–	6	38	53	
Communications – Services de communication	–	–	549	–	1	–	550	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	863	–	863	
Other – Autres	132	61	144	33	59	449	879	
Total	227	538	3,980	355	3,759	2,976	11,834	
Balance – Solde	92	107	284	-281	-2,173	-1,481	3,936	

Table 12**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1990 – Concluded****Tableau 12****Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1990 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total	
	Canada			Other countries – Autres pays				
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services		
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	19	13	436	4	54	96	620	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	947	–	–	42	991	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	28	170	211	11	79	83	582	
Research and development – Recherche et développement	–	347	130	12	276	71	836	
Commissions – Commissions	–	29	697	16	31	149	921	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	34	34	1	61	4	139	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	106	–	–	77	183	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	5	32	12	–	12	45	106	
Insurance – Assurance	2	2	440	–	1	699	1,143	
Other financial – Autres services financiers	–	–	459	–	–	–	459	
Computer services – Services informatiques	1	10	141	–	2	61	214	
Equipment rentals – Location de matériel	1	3	192	–	20	10	226	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	–	–	–	3	
Communications – Services de communication	–	–	514	–	1	65	581	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	–	–	–	92	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	772	59	831	
Other – Autres	9	13	74	16	31	183	326	
Total	164	652	4,394	59	1,340	1,644	8,252	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	48	26	159	36	55	128	452	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	939	–	5	29	974	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	37	74	54	112	844	522	1,642	
Research and development – Recherche et développement	5	102	30	99	502	92	831	
Commissions – Commissions	6	59	349	12	121	61	608	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	51	76	16	1,302	397	1,843	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	216	–	–	257	473	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	8	72	53	–	43	11	188	
Insurance – Assurance	6	11	544	5	33	1,195	1,794	
Other financial – Autres services financiers	–	–	646	–	–	75	722	
Computer services – Services informatiques	4	3	138	33	220	118	517	
Equipment rentals – Location de matériel	1	4	234	6	18	30	293	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	3	–	11	37	52	
Communications – Services de communication	–	–	605	–	1	1	607	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	543	–	543	
Other – Autres	24	21	109	52	69	482	757	
Total	140	425	4,156	370	3,767	3,437	12,222	
Balance – Solde	23	227	238	311	+2,427	+1,793	+1,042	

Table 13
Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1991

Tableau 13
Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1991

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
Receipts – Recettes														
Central governments – Administrations centrales				408	449	510	500	508	563	717	752	743	814	778
Provincial governments – Administrations provinciales				36	46	47	54	56	59	62	65	68	72	75
Total	183	197	361	444	495	557	554	564	621	778	817	811	886	854
Payments – Paiements														
Central government – Administration centrale				825	942	933	967	974	942	986	927	953	1,065	1,116
Provincial governments – Administrations provinciales				126	147	161	208	217	240	244	223	277	372	517
Total	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,150	1,229	1,437	1,633
Balance – Solde														
Central governments – Administrations centrales				-417	-493	-423	-467	-466	-379	-270	-175	-210	-251	-338
Provincial governments – Administrations provinciales				-90	-101	-114	-154	-161	-181	-182	-158	-208	-300	-442
Total	-32	-80	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-561	-452	-333	-418	-552	-780

Table 14

Business Services by Selected Area Countries and Regions, 1988 to 1991

Area No.	Receipts			
	1988	1989	1990	1991
millions of dollars				
1 United States	4,420	4,605	4,998	5,028
2 Western and Eastern Europe of which:	1,676	1,777	1,735	..
3 United Kingdom	480	488	517	507
4 Belgium	67	42	51	..
5 France	200	193	210	..
6 Finland	14	21	24	..
7 Germany, West	205	238	235	..
8 Italy	92	88	93	..
9 Netherlands	118	148	156	..
10 Norway	17	24	29	..
11 Sweden	41	46	41	..
12 Switzerland	122	86	120	..
13 Middle East	214	93	82	..
14 Other Africa	141	185	180	..
15 Other Asia of which:	601	708	679	..
16 Japan	225	237	216	201
17 Hong Kong	64	111	111	..
18 India	27	38	25	..
19 Republic of Korea	36	36	32	..
20 Taiwan	25	22	20	..
21 Malaysia, Singapore, Philippines, Indonesia and Thailand	94	124	99	..
22 Oceania of which:	83	108	99	..
23 Australia	62	64	58	..
24 South America of which:	105	153	129	..
25 Brazil	33	35	28	..
26 Central America, and Antilles of which:	317	267	345	..
27 Mexico	65	42	54	..
28 All Countries	7,559	7,898	8,252	8,303
 Memorandum items:				
29 OECD	6,235	6,449	6,919	6,921
30 of which EEC	1,295	1,321	1,392	1,390
31 Other countries	1,323	1,448	1,333	1,384

¹ The countries and groupings selected reflect a systematic qualitative review of available geographic data from survey, administrative and other sources.

² Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007.

³ Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present.

Tableau 14

Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1991

1988	1989	1990	1991	Paiements	Zone géographique	Nº
				millions de dollars		
7.591	8.420	8.335	8.775	États-Unis		1
2.361	2.285	2.236	..	Europe de l'ouest et de l'est		2
41.027	1.013	895	1.096	Royaume-Uni		3
43	39	39	..	Belgique		4
294	321	282	..	France		5
11	17	16	..	Finlande		6
167	172	216	..	Allemagne de l'ouest		7
92	101	126	..	Italie		8
1155	158	156	..	Pays-Bas		9
..	..	..	..	Norvège		10
29	31	41	..	Suède		11
255	200	230	..	Suisse		12
75	86	55	..	Moyen-Orient		13
34	51	72	..	Autres pays d'Afrique		14
476	520	568	..	Autres pays d'Asie		15
234	238	248	248	dont:		
56	95	83	..	Japon		16
..	..	..	..	Hong Kong		17
12	14	16	..	Inde		18
7	10	9	..	République de Corée		19
46	33	47	..	Taiwan		20
54	62	70	..	Malaisie, Singapour, Philippines, Indonésie et Thaïlande		21
35	46	46	..	Océanie		22
69	75	85	..	dont:		
..	..	..	..	Australie		23
373	331	368	..	Amérique du Sud		24
72	28	33	..	dont:		
11.036	11.834	12.295	12.507	Amérique centrale et Antilles		25
10.044	10.874	11.276	11.383	dont:		
1.823	1.850	1.765	1.963	OCDE		26
993	960	1.018	1.124	dont CEE		27
				Autres pays		28
				Rappel:		
				OCDE		29
				dont CEE		30
				Autres pays		31

¹ Les pays et groupes de pays choisis sont le fruit d'une revue systématique, quoique qualitative sous certains aspects, des données géographiques disponibles à partir d'enquêtes de données administratives et d'autres sources diverses.

² Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Importations, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007 "Exportations par commodités" et "Importations par commodités".

³ La variété des sources ne permet pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autres pays d'Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué.

Table 15
Business Services Estimated by Province of Activity, 1988 to 1990

Tableau 15
Services commerciaux estimés par province selon l'activité, 1988 à 1990

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
Receipts – Recettes			
Newfoundland – Terre-Neuve	38	42	45
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	5	4	5
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	56	70	65
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	56	49	57
Quebec – Québec	1,551	1,612	1,567
Ontario	4,782	4,875	5,118
Manitoba	109	119	122
Saskatchewan	52	56	58
Alberta	279	302	399
British Columbia ¹ – Colombie Britannique ¹	633	770	820
Total	7,559	7,898	8,252
Payments – Paiements			
Newfoundland – Terre-Neuve	50	57	58
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	7	7	7
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	136	138	165
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	73	76	82
Quebec – Québec	1,984	2,008	2,092
Ontario	6,852	7,443	7,656
Manitoba	219	249	241
Saskatchewan	155	149	161
Alberta	764	849	875
British Columbia ¹ – Colombie Britannique ¹	783	858	947
Total	11,036	11,834	12,295

¹ Includes Yukon and Northwest Territories.

¹ Y compris le Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest.

Table 16.1

Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Newfoundland, 1988 to 1990

Tableau 16.1

Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Terre-Neuve, 1988 à 1990

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	1	1	1
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	x	x	x
Research and development - Recherche et développement	x	x	..
Commissions - Commissions	20	23	25
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	1	1
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	}		
Other financial - Autres services financiers		3	3
Communications - Services de communication	7	8	9
Computer services - Services informatiques	}		
Equipment rentals - Location de matériel		2	3
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	}		
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation		4	3
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	}		
Other - Autres		38	42
Total			45
Payments - Paiements			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	--	1	..
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	7	5	6
Research and development - Recherche et développement	1	1	1
Commissions - Commissions	9	10	11
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	3	3
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	3	2	3
Other financial - Autres services financiers	7	4	9
Communications - Services de communication	8	10	11
Computer services - Services informatiques	}		
Equipment rentals - Location de matériel		4	3
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	}		
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles		3	3
Other - Autres			
Total	60	57	68
Balance - Solde	- 22	- 15	- 23

Table 16.2

Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Prince Edward Island, 1988 to 1990

Tableau 16.2

Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, île-du-Prince-Édouard, 1988 à 1990

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	--	--	--
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	x	x	x
Research and development - Recherche et développement	--	--	--
Commissions - Commissions	--	--	--
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	--	--	--
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	--	--	--
Other financial - Autres services financiers }	--	--	--
Communications - Services de communication	2	2	3
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	1	--	--
Other - Autres			
Total	5	4	5
Payments - Paiements			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	--	--	--
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1	1	2
Research and development - Recherche et développement	--	--	--
Commissions - Commissions	--	--	--
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	--	--	--
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	--	--	--
Other financial - Autres services financiers }	--	--	--
Communications - Services de communication	2	3	3
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	1	1	1
Other - Autres			
Total	7	7	7
Balance - Solde	-2	-3	-2

Table 16.3

Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Nova Scotia, 1988 to 1990

Tableau 16.3

Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouvelle-Écosse, 1988 à 1990

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	3	11	1
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	x	x	x
Research and development - Recherche et développement	1	2	1
Commissions - Commissions	14	16	19
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	--	--	--
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance			
Other financial - Autres services financiers	4	4	5
Communications - Services de communication	13	14	17
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	12	13	11
Other - Autres			
Total	56	70	65
Payments - Paiements			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	4	7	5
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	7	8	8
Research and development - Recherche et développement	22	23	17
Commissions - Commissions	13	13	12
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	11	13
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	5	5	21
Other financial - Autres services financiers	18	12	23
Communications - Services de communication	14	17	19
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	15	13	15
Other - Autres			
Total	136	138	165
Balance - Solde	- 80	- 68	- 100

Table 16.4**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, New Brunswick, 1988 to 1990****Tableau 16.4****Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouveau-Brunswick, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	18	4	4
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	8	9	10
Research and development - Recherche et développement	x	x	3
Commissions - Commissions	9	12	15
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	1	1
Films and broadcasting - Films et diffusion	..	..	1
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	x	x	x
Other financial - Autres services financiers	2	2	3
Communications - Services de communication	10	11	13
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	6	7	7
Other - Autres			
Total	56	49	57
 Payments - Paiements			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	4	3	3
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	4	4	6
Research and development - Recherche et développement	1	1	2
Commissions - Commissions	13	15	16
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	6	7
Films and broadcasting - Films et diffusion	..	..	..
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	1	2	2
Other financial - Autres services financiers	7	5	5
Communications - Services de communication	11	13	15
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	14	14	15
Other - Autres			
Total	73	76	82
Balance - Solde	- 17	- 27	- 25

Table 16.5**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Quebec, 1988 to 1990****Tableau 16.5****Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Québec, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
Receipts – Recettes			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	322	379	203
Transportation related services – Services reliés au transport	245	273	349
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	103	85	78
Research and development – Recherche et développement	156	141	157
Commissions – Commissions	173	195	195
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	19	21	24
Films and broadcasting – Films et diffusion	46	25	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	22	16
Insurance – Assurance	196	167	196
Other financial – Autres services financiers	32	40	36
Communications – Services de communication	107	120	138
Computer services – Services informatiques	26	19	26
Equipment rentals – Location de matériel	61	68	69
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	57	57	54
Other – Autres			
Total	1,551	1,612	1,567
Payments – Paiements			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	240	117	111
Transportation related services – Services reliés au transport	161	181	199
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	144	134	167
Research and development – Recherche et développement	62	89	86
Commissions – Commissions	125	137	126
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	266	269	313
Films and broadcasting – Films et diffusion	23	28	23
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	17	53	58
Insurance – Assurance	435	445	439
Other financial – Autres services financiers	164	173	194
Communications – Services de communication	115	136	149
Computer services – Services informatiques	66	53	54
Equipment rentals – Location de matériel	39	39	41
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	6	7	9
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres	121	147	123
Total	1,984	2,008	2,092
Balance – Solde	- 433	- 396	- 525

Table 16.6**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Ontario, 1988 to 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	323	300	283
Transportation related services - Services reliés au transport	332	313	347
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	431	433	406
Research and development - Recherche et développement	630	578	644
Commissions - Commissions	527	535	524
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	82	115	102
Films and broadcasting - Films et diffusion	101	91	95
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	52	83	68
Insurance - Assurance	477	544	745
Other financial - Autres services financiers	295	335	359
Communications - Services de communication	196	215	241
Computer services - Services informatiques	208	162	154
Equipment rentals - Location de matériel	70	75	74
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
Total	4,782	4,875	5,118
Payments - Paiements			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	258	278	230
Transportation related services - Services reliés au transport	313	306	338
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	980	1,013	1,196
Research and development - Recherche et développement	656	690	598
Commissions - Commissions	292	291	265
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	921	1,069	1,314
Films and broadcasting - Films et diffusion	381	439	437
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	114	106	112
Insurance - Assurance	905	807	1,058
Other financial - Autres services financiers	404	472	358
Communications - Services de communication	226	214	238
Computer services - Services informatiques	244	209	369
Equipment rentals - Location de matériel	111	106	107
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	23	26	26
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
Total	6,852	7,443	7,656
Balance - Solde	- 2,070	- 2,568	- 2,538

Tableau 16.6**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Ontario, 1988 à 1990**

Table 16.7**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Manitoba, 1988 to 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
Receipts – Recettes			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	7	15	7
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	11	10	9
Research and development – Recherche et développement	1	1	1
Commissions – Commissions	15	16	18
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	2	2
Films and broadcasting – Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	4	6	12
Other financial – Autres services financiers	23	19	18
Communications – Services de communication	17	20	23
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	10	10	9
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	8	7	6
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
Total	109	119	122
Payments – Paiements			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	4	4
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	18	20	30
Research and development – Recherche et développement	5	5	8
Commissions – Commissions	18	18	9
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	17	19
Films and broadcasting – Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	15	15	19
Other financial – Autres services financiers	32	49	40
Communications – Services de communication	18	22	24
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	19	18	17
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	31	33	16
Other – Autres			
Total	219	249	241
Balance – Solde	- 110	- 130	- 119

Tableau 16.7**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Manitoba, 1988 à 1990**

Table 16.8**Business Services, Estimated by Province of Activity, by Category, Saskatchewan, 1988 to 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
Receipts – Recettes			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	3	3	4
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	3	3	3
Research and development – Recherche et développement	1	1	1
Commissions – Commissions	7	8	8
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	1	1
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	1	1
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	1	2	2
Other financial – Autres services financiers	4	4	4
Communications – Services de communication	16	17	19
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	13	12	11
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	2	2	2
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
Total	52	56	58
Payments – Paiements			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	10	9
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	20	15	17
Research and development – Recherche et développement	5	5	7
Commissions – Commissions	16	14	13
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	7	8
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	1	1
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	3	3	3
Other financial – Autres services financiers	18	18	20
Communications – Services de communication	17	20	21
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	24	21	21
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
Total	155	149	161
Balance – Solde	- 103	- 93	- 103

Table 16.9**Business Services Estimated by Province, of Activity, by Category, Alberta, 1988 to 1990****Tableau 16.9****Services commerciaux estimés par province, selon l'activité, par catégorie, Alberta, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
Receipts - Recettes			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	40	31	36
Transportation related services - Services reliés au transport	31	43	71
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	44	50	47
Research and development - Recherche et développement	12	22	15
Commissions - Commissions	25	25	29
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	3	3
Films and broadcasting - Films et diffusion	x	x	x
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	9	8	21
Other financial - Autres services financiers	14	15	15
Communications - Services de communication	42	46	53
Computer services - Services informatiques	4	4	7
Equipment rentals - Location de matériel	27	27	25
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	19	20	69
Other - Autres			
Total	279	302	399
Payments - Paiements			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	67	73	66
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	99	134	143
Research and development - Recherche et développement	80	65	83
Commissions - Commissions	35	35	43
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	61	72	81
Films and broadcasting - Films et diffusion	2	3	3
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	28	47	48
Other financial - Autres services financiers	53	59	40
Communications - Services de communication	45	53	58
Computer services - Services informatiques	60	63	58
Equipment rentals - Location de matériel	66	55	52
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	2	3	3
Other - Autres			
Total	764	849	875
Balance - Solde	- 485	- 547	- 476

Table 16.10

Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, British Columbia¹, 1988 to 1990

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
Receipts – Recettes			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	91	115	83
Transportation related services – Services reliés au transport	135	159	204
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	28	30	24
Research and development – Recherche et développement	11	15	12
Commissions – Commissions	76	85	88
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	7	6
Films and broadcasting – Films et diffusion	25	84	58
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	6	18
Insurance – Assurance	96	101	161
Other financial – Autres services financiers	20	22	18
Communications – Services de communication	50	57	65
Computer services – Services informatiques	5	19	19
Equipment rentals – Location de matériel	39	33	31
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	37	37	33
Other – Autres			
Total	633	770	820
Payments – Paiements			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	27	24
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	47	66	67
Research and development – Recherche et développement	20	26	28
Commissions – Commissions	105	133	112
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	72	73	84
Films and broadcasting – Films et diffusion	5	6	8
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	144	124	201
Other financial – Autres services financiers	26	42	33
Communications – Services de communication	52	64	70
Computer services – Services informatiques	23	20	21
Equipment rentals – Location de matériel	49	46	44
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	12	13	13
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres	48	50	55
Total	783	858	947
Balance – Solde	- 150	- 88	- 127

¹ Includes Yukon and Northwest Territories. – Y compris le Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest.

Tableau 16.10

Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Colombie-Britannique¹, 1988 à 1990

DEFINITIONS AND SOURCES

General

International transactions in services comprise the following categories: Travel, Freight and shipping, Business services, Government transactions and Other services. Such services, together with Merchandise trade, Investment income and unilateral Transfers make up the Current Account of the Balance of Payments (BOP)¹.

International services are those which residents transact on a direct basis with non-residents. Sales by a United States subsidiary of a Canadian company to clients outside Canada are excluded, for example, since these are considered as non-resident to non-resident transactions. The net earnings from such sales when remitted to Canada, are, however, recorded under Investment income in the Current Account. This treatment is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles which measure trans-border exports and imports.

Significant portions of the data on services, principally for travel and business services, are derived from annual or more frequent surveys. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records. Administrative data are also used to assess statistics derived from surveys and to improve coverage; for 1988-90, such investigations have augmented the overall coverage of business services by about 4%. Benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

The quality of estimates is deemed reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Quality assessment is discussed in an accompanying note. Improvements continue to be made in the existing data base. Other changes (as in definition, classification, measurement, etc.) will continue to be the subject of review as international and national standards are further developed.

¹ For a further description of the Current Account statement, please refer to "Canada's Balance of International Payments, Fourth Quarter 1991", Statistics Canada, Catalogue 67-001. In the broader framework of the System of National Accounts, services combined with merchandise trade comprise the export and import entries on the expenditure side of the gross domestic product (GDP).

DÉFINITIONS ET SOURCES

Généralités

Les transactions internationales de services comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services, de même que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états du compte courant de la balance des paiements (BP).¹

Les services internationaux sont ceux que les résidents échangent directement avec les non-résidents. Ainsi, on exclut les ventes d'une compagnie canadienne établie aux Etats-Unis à des clients américains, puisqu'on les considère comme des opérations de non-résident à non-résident. Les recettes de telles ventes remises au Canada sont toutefois portées au compte courant à titre de revenus de placements. Cette façon d'enregistrer la transaction correspond aux principes de la balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale qui ne mesurent que les exportations et les importations traversant les frontières.

Une bonne partie des données sur les services, en particulier celles sur les voyages et les services commerciaux, provient d'enquêtes annuelles ou de fréquence plus élevée. Environ 40% de toutes les recettes et 35% des paiements proviennent directement ou indirectement de fichiers administratifs. Les données administratives servent aussi à évaluer certaines données provenant d'enquêtes et à améliorer la couverture; pour 1988-1990, ces recherches ont accru la couverture globale des services commerciaux d'environ 4%. Enfin, des indicateurs repères sont utilisés pour certaines séries pour lesquelles aucune mesure directe n'est disponible.

La qualité des données est bonne, même s'il existe des difficultés de mesure particulières aux services en raison de leur nature intangible; l'évaluation de la qualité est examinée dans une note apparaissant plus loin. On améliore sans cesse la base de données, et d'autres changements (au niveau des définitions, de la classification, de la mesure, etc.) continueront de faire l'objet d'un examen à mesure que l'élaboration des normes internationales et nationales se poursuit.

¹ Pour une description plus poussée, voir "Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre 1991", Statistique Canada, no 67-001 au catalogue. Dans le contexte élargi du Système de comptabilité nationale, les services regroupés avec le commerce de marchandises correspondent aux exportations et aux importations du côté des dépenses du produit intérieur brut (PIB).

Individual categories

Travel

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Those who travel for less than one year for business, recreation, and for other purposes such as health or study are included, as are diplomats and military personnel posted for less than a year. Travel for more than one year is excluded as these travellers are treated as residents of the country to which they travel. Note, however, that for purposes other than travel diplomats and military personnel on posting are considered as residents although they are in the host country for longer than a year; their living and other expenditures, for example, fall under Government services. Students from abroad enrolled in full time university programs are also treated as non-residents, and their expenses, including living and tuition, are covered under Other services; such expenses may have some overlap with travel figures where the duration of an individual's study is less than a year. Some duplication may also occur where Canadian resident travellers report expenditures for health care that are paid under provincial health plans (see Government services).

Passenger fares – covers receipts of fares by Canadian carriers from non-residents; and for payments, fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

Other – covers receipts of all expenses while travelling in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses while travelling outside Canada by Canadian resident travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are at the present time shown in travel, including personal goods shipped after the completion of travel.

Travel estimates are obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada. They are derived from a combination of a census and sample count of travellers crossing the border and sample surveys to collect specific information from travellers, including their expenditures. Expenditure estimates were validated recently against a range of related administrative records.

Freight and shipping

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by **Ocean, Inland, and Intransit and air freight** carriers.

Receipts cover:

- resident operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada;

Catégories individuelles

Voyages

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et les autres pays. Ceux qui voyagent pour moins d'un an pour des raisons d'affaires, de loisirs ou pour d'autres raisons (santé, études, etc.) sont inclus, de même que les diplomates et le personnel militaire en affectation pour moins d'un an. Les voyages de plus d'un an sont exclus étant donné que ce type de voyageurs sont considérés comme résidents du pays où ils voyagent. Il faut noter que les diplomates et le personnel militaire sont traités comme des résidents même si leurs séjours à l'étranger est plus d'un an; leurs dépenses se retrouvent à la catégorie des services gouvernementaux. Les étudiants étrangers inscrits à temps plein dans des universités canadiennes sont considérés comme non résidents et leurs dépenses ordinaires et leurs frais de scolarité se retrouvent dans la catégorie des Autres services; de telles dépenses peuvent également se retrouver au compte des voyages si la durée du séjour de l'étudiant est inférieure à un an. De même, il peut y avoir double comptage dans le cas des voyageurs résidents au Canada qui déclarent leurs dépenses pour soins de santé remboursés par les régimes provinciaux d'assurance-maladie (voir les services gouvernementaux).

Tarifs des voyageurs – comprennent, du côté des recettes, les tarifs internationaux payés par les non-residents aux transporteurs canadiens et, du côté des paiements, les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non résidents par les résidents canadiens.

Autres – les recettes comprennent toutes les dépenses reliées aux voyages faits au Canada par les voyageurs non résidents, tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font actuellement partie de cette catégorie de même que les biens personnels livrés après que le voyage soit terminé.

Les estimations des voyages proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada. Elles sont obtenues d'un recensement et d'une enquête-échantillon sur le nombre de voyageurs traversant les frontières, combinés avec une enquête-échantillon pour obtenir d'autres renseignements des voyageurs, comme leurs dépenses. Les estimations des dépenses rendent compte des comparaisons faites récemment avec divers dossiers administratifs connexes.

Transports

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport de marchandises, répartis comme suit: fret maritime, intérieur, en transit et aérien.

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (c'est-à-dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières

- income from the charter of resident vessels;
- carriers operated by Canadian residents engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.

Payments cover:

- the transport by non-resident carriers of imports into Canada, including inland freight charges in the U.S. and other countries;
- the transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas;
- port expenditures abroad by resident shipping companies; and
- the charter of foreign vessels;

In Canadian balance of payments statistics, inland freight on merchandise trade is included under Freight and shipping. (When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component of merchandise trade.)

As noted under Travel above, international passenger fares paid to non-resident carriers are classified to the Travel account. Similarly, a range of international expenditures of airlines are currently included as part of Business services rather than with Freight and shipping - see Transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and are supplemented by estimates combining indicators such as merchandise trade by mode of transport and freight rates. After 1989, inland freight-to-border charges on Canadian exports to the United States are supplied by the International Trade Division of Statistics Canada from U.S. customs documentation under the Canada-United States agreement to exchange merchandise import statistics. Certain additional rail charges paid abroad on forestry exports are also included. Beginning in 1990, payments to the United States for carrying imports to the Canadian border are based directly on Canadian estimates of total freight charges on imports into Canada by road. Formerly these payments were derived from a combination of Canadian and U.S. information.

Business Services

Much of the detail for business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,500 firms in Canada. The annual survey is supplemented with results from other specific enquiries made quarterly and annually.

- celles provenant de l'affrètement de navires résidents;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur facturé aux Etats-Unis et dans d'autres pays;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les Etats-Unis;
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes résidentes, et
- l'affrètement de navires étrangers;

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le fret intérieur apparaît au compte des transports (s'il y a lieu, des corrections sont apportées aux valeurs déclarées sur les documents douaniers afin d'exclure la composante du fret intérieur du commerce de marchandises).

Comme il a été indiqué plus haut pour les voyages, les tarifs des voyageurs payés aux transporteurs non résidents sont classés au compte des voyages. De la même façon, diverses dépenses internationales des lignes aériennes sont actuellement attribuées aux services commerciaux plutôt qu'aux transports – voir plus loin la rubrique des services reliés au transport, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport maritime, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce de marchandises selon le mode de transport et les taux de fret). À partir de 1989, les frais pour le transport jusqu'à la frontière des exportations canadiennes aux Etats-Unis sont fournis par la Division du commerce international de Statistique Canada à partir de documents douaniers américains disponibles à la suite de l'entente conclue entre le Canada et les Etats-Unis pour l'échange des données des importations. Certains frais ferroviaires additionnels payés à l'étranger pour les exportations forestières sont également inclus. À partir de 1990, le transport routier en direction du nord est basé sur des estimations canadiennes des frais totaux de transport des importations au Canada par route. Auparavant, ces paiements se basaient sur des informations canadiennes et américaines.

Services commerciaux

La plupart des données sur les services commerciaux proviennent d'une enquête annuelle sur les transactions internationales de services menée auprès de quelque 3,500 entreprises résidentes. Selon le genre de services, à l'enquête annuelle peuvent être ajoutées certaines données

and with benchmark studies and administrative records. As the data are collected net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable categories (such as royalties, management, R & D services).

Statistics on receipts and payments are produced for some seventeen individual categories. The transactions in turn are reported according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or a foreign non-related party. Also, each transacting firm in Canada is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located.

Consulting and other professional services – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Ordinarily, revenues are reported on a gross basis, and corresponding outlays made to generate these revenues are classified as payments.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad for an indeterminate period of time. In that case, the business is treated as direct investment, and its activity is recorded as direct investment capital flows and investment income.

Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a current benchmark for patent agents.

Transportation related services – comprises expenditures in Canada by foreign airlines (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Expenditures cover such operating expenses as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising. Also covered are settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as the International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees. As noted earlier, passenger fares are included in the Travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping, above. Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.

d'enquêtes trimestrielles et annuelles, ou des données provenant d'études repères et de dossiers administratifs. Comme les données sur les transactions internationales sont recueillies nettes d'impôts, ces impôts sont redistribués aux diverses catégories auxquelles ils s'appliquent, comme par exemple les redevances, les services de gestion et la recherche et le développement.

Les statistiques sur les recettes et les paiements sont produites pour dix-sept catégories distinctes. Les transactions sont identifiées selon le pays avec lesquelles elles ont eu lieu et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, chacune des sociétés est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social.

Services de consultants et autres services spécialisés – Figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi de brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie proviennent d'entreprises qui fournissent des services de consultants dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. Normalement, les recettes sont déclarées sur une base brute, et les dépenses effectuées en vue de produire ces recettes sont comptées comme des paiements.

Les transactions se rapportant à des projets à l'étranger, incluant ceux d'une durée de plus d'un an, sont traitées comme des services à moins que l'entreprise en cause ne soit établie à l'étranger pour une période indéterminée. Dans ce dernier cas, les transactions sont traitées comme un investissement direct et les activités qui en découlent sont inscrites comme revenus de placements.

Les estimations sont établies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, de même qu'à partir d'un indicateur repère révisé pour les données d'octroi de brevets.

Services reliés aux transports – Figurent ici les dépenses au Canada des compagnies aériennes étrangères (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les postes d'exploitation tels que les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les commissions connexes versées et certaines dépenses de publicité. Sont aussi inclus les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (l'Association internationale du transport aérien, par exemple), les frais se rapportant au transport des migrants et aux permis de camionnage. Comme on l'a remarqué plus haut, les tarifs des voyageurs internationaux sont inclus au compte des voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus dans le compte des transports. La plupart des données proviennent de petites enquêtes annuelles sur mesure pour le secteur des transports.

Management and administrative services – covers managerial and administrative services and a small estimate of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Certain management services, previously included with Insurance services, have been included here since 1986; an estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included; trust company fees are assigned to Other financial services. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

Research and development – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including R & D identifiable in the computer field. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

Commissions:

Broker and agent commissions – covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

Other commissions covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

However, fees and commissions on transactions in securities are excluded, and are instead shown under Other financial services, below.

Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.

Royalties, patents and trademarks – includes charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and distinctive commercial marks secured by legal registration. Royalties, licences and copyrights identifiable with films and broadcasting are shown under that category (see below). Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

Films and broadcasting:

Films – covers, except for broadcasters, receipts and payments for the distribution of films and videos including transactions in the form of royalties, licences and copyrights identifiable with the industry. Also

Services d'administration et de gestion – Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion de même qu'une estimation des dépenses au Canada d'entreprises constituées au Canada mais dont toutes les activités s'effectuent à l'extérieur du Canada. Certains services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances sont pris en compte depuis 1986; une estimation des honoraires de directeur dans le secteur des banques figure aussi ici. Les honoraires des sociétés de fiducie font partie des autres services financiers. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

Recherche et développement - Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, incluant la R-D approfondie en informatique. Les données sont tirées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

Commissions:

Commissions de courtiers et d'agents – Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce de marchandises.

Autres commissions - Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

Par contre, les frais et les commissions pour les opérations sur valeurs mobilières sont exclus et figurent avec les autres services financiers ci-dessous.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Les facteurs utilisés pour le commerce avec les États-Unis sont plus bas que ceux des autres pays, étant donné le plus grand volume de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas faire intervenir des agents.

Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées – Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'oeuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toute marque commerciale distinctive garantie par un enregistrement légal. Les redevances, licences et droits de reproduction rattachés aux films, à la radiodiffusion et à la télédiffusion sont inclus sous la catégorie des films et diffusion (voir ci-après). Les données sont rassemblées à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

Films et diffusion:

Films – Comprend, sauf pour les diffuseurs, les recettes et paiements pour la distribution de films et de vidéos, incluant les transactions reliées aux redevances, licences et droits de reproduction. Figurent aussi ici les recettes et

covered are receipts and payments (apart from travel-related outlays) by companies engaged in cinema, TV or video productions of short or feature length.

Broadcasting – covers services purchased or sold internationally by private and public radio and television stations, including film, TV and similar productions used or produced by the broadcasters.

Most of the data on films is obtained from annual survey information from the Services, Science and Technology Division and the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, and from various provincial sources and studies. Data for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

Advertising and promotional services – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within Transportation-related services (see above). Advertising and promotion carried out directly by governments are classified with Government Transactions (below, following Business Services).

Data are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian bank offices located in other countries.

Financial services:

Insurance – covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid directly to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to insurance contracts entered into by the parties concerned.

Insurance companies – covers premium and settlement transactions by insurance carriers.

Insurance brokers – covers international insurance transactions of brokers.

Data for insurance companies are obtained from annual surveys of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers. Data are recorded on a gross basis.

paiements (excluant les dépenses reliées aux voyages) des sociétés productrices de films, de programmes de télévision et de vidéos de courte ou longue durée.

Diffusion – Figurent ici les services achetés ou vendus à l'extérieur du Canada par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision, incluant les films, les programmes de télévision et les productions similaires utilisés ou produits par les diffuseurs.

La plupart des données sur les films proviennent des enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie et de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, de même que de diverses sources et études provinciales. Les données portant sur la diffusion sont basées sur les renseignements recueillis par les enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

Publicité et services de promotion – Figurent ici la publicité dans les journaux, les revues, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui des bureaux de représentation des banques. Certaines dépenses de publicité se rapportant aux opérations des compagnies aériennes sont classées sous la rubrique des services reliés au transport (voir ci-haut). La publicité et la promotion faites directement par les administrations sont classées avec les transactions gouvernementales (ci-dessous, après les services commerciaux).

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection, basée sur des données repères, des dépenses au Canada des bureaux de représentation de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des bureaux de banques canadiennes à l'étranger.

Services financiers:

Assurance – Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non-résidentes et les primes versées directement aux assureurs non résidents pour tout genre de risques. Sont également compris les règlements reçus directement d'assureurs non résidents ainsi que ceux payés aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées.

Sociétés d'assurance – Figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les sociétés d'assurance.

Courtiers d'assurance – Figurent ici les opérations internationales d'assurance des courtiers.

Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'enquêtes annuelles effectuées auprès de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance. Les données sont déclarées sur une base brute.

Management fees previously incorporated under insurance are included from 1986 with the Management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1987 as a result of Current Account reconciliation work carried out annually between Canada and the United States.

Other financial services – prior to 1986, the category covered payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. As of 1986, fees and commissions paid or received on trade in outstanding securities with non-residents were added. Banking services previously embedded in investment income transactions are included in this category from 1986. The category of Other financial services also includes provisions for services in regard to guarantees and letters of credit, funds transfer, collection fees, credit card transactions, inter-office and interbank charges, some from U.S. sources. Certain smaller promotional and administrative charges are classified elsewhere (see advertising/promotional services; management fees). Consciously excluded from financial services are 1) the various intermediary services of banks as represented by the spread between interest charged for loans and interest paid on client deposits (recorded under interest transactions in the Investment Income Account); 2) financial services rendered by means of foreign correspondent banking. Trust company fees from 1986 are reassigned from Management and administrative services to this category.

Commissions on new issues are largely derived from prospectuses. Fees on trade in outstanding securities are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad.

The remaining fees and commissions are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services².

Computer services – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services are captured separately from 1981, having previously been reported under Other services. Additional computer services may be embedded in other categories (e.g. Management or R & D services).

² For details on the methodology and development of data on international financial services, refer to the Technical Note, pages 17 to 24 of "Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989". Statistics Canada Catalogue 67-203.

Les frais de services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances ont été transférés aux services d'administration et de gestion (à partir de l'année 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les Etats-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporée aux données des années 1987 et suivantes.

Autres services financiers – Avant 1986, seuls les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs mobilières canadiennes. À partir de 1986 sont aussi compris les frais et commissions pour des opérations sur valeurs mobilières en cours avec des non-résidents, à la fois au titre des recettes et des paiements. La catégorie des autres services financiers comprend aussi les provisions pour les services concernant les garanties et les lettres de crédit, les transferts de fonds, les commissions d'encaissement, les opérations sur carte de crédit, les frais entre bureaux et interbancaires, dont certains de sources américaines. Certains frais de promotion et administratifs moins importants sont classés ailleurs (voir les services de publicité et de promotion, les frais de services de gestion). Sont délibérément exclus des services financiers 1) les divers services intermédiaires des banques représentés par l'écart entre l'intérêt sur les prêts et celui versé sur les dépôts des clients (retraces dans les opérations sur intérêts du compte des revenus de placements), et 2) les services financiers rendus par le moyen de services de banques correspondantes étrangères. Les frais des sociétés de fiducie qui, avant 1986, faisaient partie des services d'administration et de gestion sont maintenant regroupés ici.

Les commissions sur les nouvelles émissions sont déterminées essentiellement à partir de prospectus. Les frais pour les opérations sur valeurs mobilières en cours proviennent des données sur le volume des transactions boursières ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur, et des estimations faites pour couvrir les frais de gestion et les droits d'admission payables à l'étranger.

Les autres frais et commissions sont calculés à partir de renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même qu'à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux².

Services informatiques – Figurent ici les services des consultants, l'utilisation d'installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont retracés séparément depuis 1981, auparavant, ils figuraient avec les Autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion ou recherche et développement, par exemple).

² Pour plus de détails sur la méthodologie et l'élaboration des données portant sur les services financiers internationaux, voir la Note technique présentée aux pages 17 à 24 de la publication "Les transactions internationales de services du Canada, 1988 et 1989", Statistique Canada, n° 67-203 au catalogue.

Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

Equipment rentals – covers rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate. No distinction is presently made between equipment rentals with or without operating crews.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.

Franchises and similar rights – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

The values are small relative to other service payments. This is partly attributable to the fact that many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. There is also believed to be an element of undercoverage, a general provision for which is included under Other business services to provide for this and other similar situations. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

Communications – includes telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis, i.e. receipts less payments.

Data are derived from the annual survey of international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

Refining and processing services – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category. The principal source of information is regular survey data.

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux qui comprend les recettes de plusieurs sociétés pour lesquelles les services informatiques ne sont pas l'activité principale, ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques. Ces estimations sont complétées par les recettes des principales sociétés du secteur de l'informatique qui sont visées par les enquêtes de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

Location de matériel – Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitaillers, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie des transports.

Les données de la location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier. On ne fait actuellement aucune distinction entre la location de matériel avec et sans personnel.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.

Concessions et droits semblables – Font partie de cette catégorie les priviléges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur ~~des limites d'un territoire précis et/ou~~ d'une manière précise.

Les montants ~~sont ceux relativement à ceux des~~ paiements des autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le fait que de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, aucun paiement international de franchisage n'est déclaré. Il est aussi reconnu qu'il y a un problème de sous-dénomination; des dispositions générales sont prises pour établir des estimations au chapitre des Autres services commerciaux pour corriger, entre autres, cette situation. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

Services de communication – Figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex et de télécopie, de transmission des données, de messageries et d'opérations postales. Les services de communication sont présentés, en partie, sur une base nette, c'est-à-dire recettes moins paiements.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et d'informations spécifiques fournies par certains autres participants dans ce secteur.

Affinage et services de transformation – Figurent ici les frais payés par des non-residents pour l'affinage de métaux au Canada. Aucun paiement n'est enrégistré séparément pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

Tooling and other automotive charges – covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. Data sources include the annual survey of international transactions in business services and information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

Other business services – comprises a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts covered by annual reports and benchmark estimates; certain legal settlements deemed from internal monitoring to represent a cost of doing business; and an allowance (with related withholding taxes in the case of payments) to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.

Government transactions

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that in addition to current outlays these transactions include capital expenditures such as acquisitions of property.

Central governments – covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

Provincial governments – covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion of commerce. While in principle, various outlays for health expenditures could be reported under travel expenditures, their representativeness as an unidentified subcategory of travel spending is not assumed to the extent that direct information on provincial health plan payments abroad is available. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

For government transactions, most of the data are derived from government financial statements and other official sources. Under changed accounting procedures, certain federal expenditures for external representation were charged within Canada after 1987, rather than as outlays abroad.

Frais spéciaux et autres frais automobiles – Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que de l'information contenue sur les documents de douane; cette dernière information est fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

Autres services commerciaux – Cette catégorie comprend une variété de services: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux; divers postes spécifiques couverts par des rapports annuels ou des études repères, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations; certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaire; et une estimation (de même que l'impôt s'y rapportant dans le cas des paiements) visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.

Opérations gouvernementales

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

Administrations centrales – Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, les dépenses militaires et d'autres transactions gouvernementales.

Administrations provinciales – Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion du commerce. Quoique, en principe, les débours pour les soins de santé se retrouveraient avec les dépenses de voyage, ils n'existent pas en tant que tel comme une sous-catégorie des dépenses de voyages; toutefois les données sont disponibles à travers les différents régimes provinciaux de soins de santé. Font également partie des administrations provinciales les estimations de la taxe provinciale payée par les non-résidents sur le transfert de biens fonciers.

Pour les opérations gouvernementales, la plupart des données proviennent de documents financiers officiels et d'autres sources officielles. Suite à des changements apportés aux procédures comptables, certains frais fédéraux de représentation à l'étranger étaient payables au Canada après 1987, plutôt qu'à l'étranger.

Other services

Trade unions – covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the federal Corporations and Labour Unions Returns Act.

Other – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada for full time programs at university; recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. Note that there may be some duplication with Travel data, notably in respect of students whose expenses as non-residents could include those for durations of study less than a year. Data sources are estimates based on periodically updated benchmark studies. Expenses for tuition and other purposes by Canadian students abroad and by foreign students in Canada were re-estimated from 1987 based on detailed and updated information from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada and certain estimates from United States sources.

Note on Geographic Breakouts of Business Services

Country and area data

As with other components of the Current Account, the standard geographical breakdown of business services consists of six areas: the United States, the United Kingdom, other European Economic Community (EEC), Japan, other countries of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), and all Other countries. Data in Table 14 are the result of particular efforts in recent years to provide increased regional and country breakdown of business services.

For the most part, geographical detail on Business services has been reported directly by survey respondents according to the geographic coding instructions sent to respondents³. When respondents did not or were unable to report full details, approximations were accepted or estimates inferred. For certain series (e.g. commissions on merchandise trade which are based on benchmark rates and current merchandise flows) the geographic allocation was indirect, while other estimates were available only globally (e.g. provision for firms too small to survey or withholding taxes). These were spread geographically on the basis of related reported activity.

Autres services

Syndicats – On tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu de la Loi fédérale sur les déclarations des personnes morales et des syndicats.

Autres – Figurent ici les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada inscrits à temps plein au niveau universitaire; les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. Il peut y avoir double comptage avec les données sur les voyages en particulier pour les dépenses des étudiants non résidents dont la durée du détour est supérieure à un an. Les données sont des estimations basées sur des études repères périodiquement mises à jour. Les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada ont fait l'objet de nouvelles estimations, pour les années 1987 et suivantes, basées sur des données détaillées et plus à jour de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada de même que sur certaines estimations de source américaine.

Note sur la répartition géographique des services commerciaux

Données par pays et par zone géographique

Comme pour d'autres composantes du compte courant, la répartition géographique type des services commerciaux se fait selon six zones géographiques: les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de la Communauté économique européenne (CÉE), le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), et tous les autres pays. Les données du tableau 14 sont le fruit d'efforts particuliers faits ces dernières années pour affiner la ventilation des services commerciaux par région et par pays.

Dans l'ensemble, le niveau de détail géographique des services commerciaux a été déclaré directement par les répondants à l'enquête conformément aux instructions sur le codage géographique qu'on leur avait fournies³. A l'occasion, les répondants n'ont pas fourni ou n'ont pu fournir tous les renseignements détaillés demandés. On acceptait alors des approximations ou on produisait des estimations. Pour certaines séries (notamment les commissions sur le commerce des marchandises qui sont fondées sur des taux repères et sur les mouvements courants de marchandises), la répartition géographique a été faite indirectement alors que dans d'autres cas (notamment lorsque les entreprises étaient trop petites pour être prises en compte dans l'enquête ou lorsqu'il y avait retenue d'impôt), seules des estimations globales étaient disponibles. Ces dernières ont fait l'objet d'une répartition géographique en fonction des données déclarées sur l'activité connexe.

³ The geographic coding sheet for all BOP surveys is shown in Appendix 1.

³ La feuille de codage géographique pour toutes les enquêtes de la BP se retrouve à l'annexe 1.

The countries and world areas shown on Table 14 for total Business services were selected on the basis of a systematic review of the data for confidentiality and quality. World areas were made as identical as possible to those used in the presentation of merchandise trade data on a Customs basis, with which many users are already familiar⁴. Published in this issue are the following groupings: Western and Eastern Europe, Middle East, Other Africa, Other Asia, Oceania, South America, Central America and the Antilles. The EEC and the OECD are added as memorandum items. Country groupings are according to membership in the years shown.

Provincial series

Data on business services are presented according to province where activity is estimated to take place. In the past, breakouts have been provided according to the province of the respondent's head office. This approach, however, does not reflect respondent activity which occurs in a province different from that of the head office; indeed even as an indicator of where decisions are taken, a head office series could well have limitations given the large role played by companies controlled abroad. Compared to compilation by province of head office, a province of activity approach is more consistent with other activity measurement within the National Accounts framework.

Ideally, a provincial series would represent transactions in the various provinces where respondents reported they occurred. In practice, directly reported information is currently very limited, with large respondents often indicating an inherent difficulty in attribution to a given province: international transactions, for example, are often carried out by head office staff with certain expertise to deal with them. Yet those generating sales or those benefitting from a foreign service purchase may, from a location standpoint, be situated elsewhere in Canada than the province of head office. (Insurance premiums and

Une révision systématique des données en fonction de critères de confidentialité et de qualité a permis de sélectionner les pays et zones géographiques figurant au tableau 14 pour l'ensemble des services commerciaux. Les zones géographiques ont été définies de manière à ce qu'elles soient, dans la mesure du possible, identiques à celles utilisées pour la présentation des données sur le commerce des marchandises sur base douanière que nombre d'utilisateurs connaissent déjà⁴. Dans le présent numéro sont publiés les groupes suivants: Europe de l'ouest et Europe de l'est, Moyen-Orient, autres pays d'Afrique, autres pays d'Asie, Océanie, Amérique du Sud, Amérique centrale et Antilles. Les pays membres de la CEE et de l'OCDE sont ajoutés en rappel. Les groupes de pays sont définis selon leur appartenance pour les années citées.

Séries provinciales

Les données sur les services commerciaux sont présentées selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. Par le passé, les données étaient ventilées selon la province du siège social du répondant. Cette approche avait toutefois l'inconvénient de ne pas tenir compte de l'activité du répondant dans une province autre que celle du siège social et la série ainsi produite ne constituait même pas un bon indicateur du lieu des prises de décision, étant donné la place importante des sociétés contrôlées à l'étranger. Une approche selon la province d'activité plutôt que selon la province du siège social cadre mieux avec les autres mesures de l'activité à l'intérieur du cadre des comptes nationaux. Des estimations fondées sur l'activité permettent aussi d'englober plus facilement toute la gamme des services restant qu'il faudra estimer par province (il serait difficile, par exemple, d'attribuer un siège social aux touristes entrant au Canada).

En théorie, une série provinciale idéale sur les transactions serait ventilée selon la province déclarée par le répondant. En pratique, l'information déclarée directement est très limitée à l'heure actuelle. Les répondants importants signalent souvent une difficulté inhérente liée à l'attribution à une province donnée: les transactions internationales, par exemple, sont souvent faites par le personnel du bureau central qui possède une certaine expertise dans ce domaine. Pourtant, ceux qui effectuent la vente ou qui bénéficient d'un achat à l'étranger peuvent très bien se situer ailleurs au Canada. (Une telle ambiguïté se présente dans les cas des primes et des demandes de règlement d'assurance, des

⁴ The geographic classification of merchandise trade, based on that of the International Organisation for Standardization, differs somewhat from the BOP classification which was developed originally to reflect flows of investment and invisibles. Differences in the classifications have the practical effect that some understatement of the Middle East and overstatement of Other Africa may be present. For a description of the merchandise presentations, readers are referred to publications of the International Trade Division, Statistics Canada, specifically the January and December issues of "Exports by Commodity". Statistics Canada, Catalogue 65-007 and the annual publications "Exports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-202 and "Imports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-203.

⁴ La classification géographique du commerce de marchandises, fondée sur celle de l'Organisation internationale de normalisation, diffère quelque peu de la classification de la BP qui a été conçue à l'origine pour traduire les mouvements des investissements et des invisibles. En pratique, les différences dans les classifications peuvent entraîner une sous-estimation pour le Moyen-Orient et une surestimation pour les autres pays d'Afrique. Le lecteur pourra trouver une description des présentations de marchandises dans les publications de la Division du commerce international de Statistique Canada, plus précisément dans les numéros de janvier et de décembre de la publication "Exportations par marchandise". Statistique Canada, no 65-004 au catalogue, et dans les publications annuelles "Exportations, commerce de marchandises", Statistique Canada, no 65-202 au catalogue, et "Importations, commerce de marchandises", Statistique Canada, no 65-203 au catalogue.

claims, royalties or franchises, for example, pose this question.) Other situations are clearer cut - a subsidiary or establishment outside the head office province which only engaged in certain activity (e.g. R & D or equipment rentals) can be more readily reported.

Except therefore, for limited estimates of provincial activity provided directly or clearly applicable only to a given province, a procedure for micro level allocation was developed. For the major survey component, all but smaller amounts were separately allocated by major business services categories according to the provincial distribution of payrolls for each respondent. The payrolls distribution is obtained from taxation T4 files and related administrative files which include information on employer location and payrolls for purposes of social security deductions. In certain instances, e.g. within the communications field, activity was assumed proportionate to population or other related series. For components not based directly on surveys, the nearest economic/commercial series available on a provincial basis were selected as allocators. Where no related allocator could be determined, amounts were assumed to be transacted by province of head office. Pending reduction through further matching of taxation data, these remaining amounts account for up to 30% of receipts and payments.

redevances ou des franchises). D'autres situations sont plus simples - les transactions d'une filiale ou d'un établissement qui se trouve à l'extérieur de la province du siège social et qui n'a que certaines activités (par ex. la R-D ou la location de matériel) sont plus faciles à déclarer.

Par conséquent, il a fallu mettre au point une procédure de répartition au micro-niveau applicable à toutes les estimations, sauf quelques-unes portant sur une activité rattachée directement ou clairement à une province donnée. Pour la principale composante de l'enquête, tous les chiffres, sauf les plus petits, ont été répartis séparément par grande catégorie de services commerciaux en fonction de la répartition par province de la liste de paie de chaque répondant, telle qu'on a pu la déterminer à partir des données du feuillet d'impôt T-4. Dans certains cas, par exemple celui des services de communications, on a supposé que l'activité était proportionnelle à la population ou à d'autres séries connexes. Quant aux composantes qui ne reposent pas directement sur les enquêtes, on a choisi la série économique commerciale provinciale la plus proche pour s'en servir comme facteur de répartition. Lorsqu'il était impossible de déterminer un facteur de répartition, on a supposé que les montants étaient classés selon la province du siège social. Pour ces sommes restantes, on a supposé qu'il s'agissait de transactions selon la province du siège social, tel qu'on pouvait l'établir à partir des codes internes de la BP. Ces sommes peuvent représenter jusqu'à 30% des recettes et des paiements, mais on espère les réduire par de nouveaux rapprochements avec les données fiscales.

Note on quality assessment

Numerical rating system

The large number of categories and areas coupled with a range of data sources and allocators used in producing detailed country estimates (Table 14) called for a more manageable way to assess the overall quality for a given geographic area, over and above the required review for confidentiality.

The approach essentially is to assign a numerical rating "1" through "5" to each sub-series and to compute weighted averages, where "1" is the highest rating and a result below "3" for a total or a sub-category, an indication of unreliability. In fact, two sets of ratings are assigned, one for the quality of the global data, a second for the quality of the allocation by country. The two results are averaged arithmetically.

More specifically, "1" through "5" ratings are initially set for each of 17 sub-activities of Business services and their components at the national level. These ratings are multiplied by the values appearing for each area, and a weighted rating computed, thus providing an indication of basic data quality that reflects the activity mix for each area. A second set of ratings is applied to indicate how well this detail was allocated by area: it may, for example, be quite clear

Note sur l'évaluation de la qualité

Système de cotation numérique

Compte tenu du grand nombre de catégories, de zones géographiques, de la diversité des sources de données et des facteurs de répartition utilisés pour l'obtention d'estimations détaillées par pays, il fallait trouver un moyen plus pratique pour évaluer la qualité globale des données pour les différentes zones géographiques, en plus des moyens qui servaient déjà au contrôle nécessaire de la confidentialité.

L'approche retenue consiste essentiellement à attribuer aux données une cote numérique comprise entre "1" et "5" pour chaque sous-série et à calculer des moyennes pondérées. "1" est la cote la plus élevée, et un résultat inférieur à "3" pour un total ou une sous-catégorie dénote un manque de fiabilité. En fait, deux séries de cote sont attribuées, une pour la qualité générale des données et l'autre pour la qualité de l'attribution à un pays. La moyenne arithmétique des deux est calculée.

Dans un premier temps, les cotations, de "1" à "5", sont établies pour chacune des 17 sous-activités des services commerciaux et de leurs composantes à l'échelle nationale. Ces cotations sont multipliées par les valeurs qui figurent pour chaque zone, et une cote pondérée, qui indique la qualité de base des données détaillées sur les différentes activités de chaque région, est calculée. Une deuxième série de cotations est ensuite employée pour indiquer le degré de fiabilité de ces données détaillées par zone. Il se peut, par exemple, qu'un

for a given line item which country is applicable even if the basic item is an estimate; conversely, a strong item globally may be incompletely reported geographically and require prorating by another series.

Experience to date with business services indicates that where many items are indirectly allocated (as in the case of applying such a system to provincial estimates by activity), ratings on geographic allocation are much more difficult to assign and evaluate in a way that is meaningful.

Other quality checks

Data at the national level benefit as well from internal consultations and review, both within the system of National Accounts (for example, commodity-balancing through the Input-Output system), and with other Divisions of Statistics Canada, particularly Services, Science and Technology. Use has been made of administrative source data, particularly with Revenue Canada - Taxation, and scope for further work with this Department has been identified in respect particularly to business services.

Two other tools are used on an ongoing basis to help assess data quality. First, comparisons of category totals and methodology are made in the course of the annual reconciliations of the Current Accounts of Canada and the United States. Also valuable is a tracking system developed in recent years which monitors events from a regular scanning of the business media for international transactions. Events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). These assist with the editing and updating of survey coverage for BOP surveys and other series. Institutionally, the views of users, advisory groups and managers of the Agency are variously reflected in the ongoing process of data development and preparation.

poste distinct revienne clairement à un pays même si le poste de base est une estimation; inversement, un poste global important peut faire l'objet d'une déclaration incomplète par région géographique et nécessiter une imputation au prorata par une autre série.

S'agissant des services commerciaux, l'expérience acquise jusqu'à présent révèle que lorsqu'un grand nombre de postes sont répartis indirectement (comme c'est le cas lorsqu'un tel système est appliqué aux estimations provinciales ventilées par activité), il devient beaucoup plus difficile d'attribuer des cotations et d'effectuer des évaluations valables de la répartition géographique.

Autres contrôles de la qualité

Les données au niveau national bénéficient en plus de consultations internes et de revues qui s'effectuent tant au niveau du Système de comptabilité nationale (balance des marchandises par l'intermédiaire du système des entrées-sorties) qu'au niveau des autres divisions de Statistique Canada, en particulier la Division des services, des sciences et de la technologie. Des données de source administrative, en particulier celles de Revenu Canada - Impôt, ont été utilisées, et la portée d'autres travaux à entreprendre avec ce dernier ministère a été définie en particulier pour les services commerciaux.

La qualité des données est évaluée en permanence de deux autres façons. Il y a d'abord les comparaisons des totaux par catégorie et de la méthodologie qui s'effectuent dans le cadre des rapprochements annuels du compte courant du Canada et des États-Unis. Il y a ensuite un système du suivi des événements qui a été mis au point ces dernières années et qui repose sur une analyse régulière des transactions internationales mentionnées dans les médias d'affaires. Les événements sont ceux qui intéressent les entreprises ou qui sont de nature et de portée plus générales (les tendances et les développements dans l'industrie, par exemple). Tout cela est utile à la vérification et à la mise à jour des bases des enquêtes de la BP et d'autres séries. Sur le plan international, les opinions des utilisateurs, des groupes consultatifs et des administrateurs du Bureau sont prises en compte à des degrés différents dans le processus continu d'élaboration et de préparation des données.



GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

Appendix I

For Balance of Payments (BOP) questionnaires

In reporting the geographical distribution of foreign countries, and currency of payment, please use the codes provided below:

Country	Codes	Country	Codes
Algeria	DZA	Kuwait	KWT
Antigua and Barbuda	ATG	Lebanon	LBN
Argentina	ARG	Liberia	LIBR
Australia	AUS	Liechtenstein	LIE
Austria	AUT	Luxembourg	LUX
Bahamas	BHS	Malaysia	MYS
Bahrain	BHR	Mali	MLI
Barbados	BRB	Mexico	MEX
Belgium	BEL	Myanmar	BUR
Belize	BLZ	Netherlands	NLD
Bermuda	BMU	Netherlands Antilles	ANT
Bolivia	BOL	New Zealand	NZL
Botswana	BWA	Nicaragua	NIC
Brazil	BRA	Niger	NER
Bulgaria	BGR	Nigeria	NGA
Cameroon	CMR	Norway	NOR
Canada	CAN	Oman	OMN
Cayman Islands	CYM	Pakistan	PAK
Chad	TCD	Panama	PAN
Chile	CHL	Papua New Guinea	PNG
China (People's Republic of)	CHN	Peru	PER
Colombia	COL	Philippines	PHL
Commonwealth of Independent States	SUN	Poland	POL
Congo	COG	Portugal	PRT
Costa Rica	CRI	Romania	ROM
Cuba	CUB	Saudi Arabia	SAU
Cyprus	CYP	Senegal	SEN
Czechoslovakia	CSK	Singapore	SGP
Denmark	DNK	South Africa	ZAF
Dominican Republic	DOM	Spain	ESP
Ecuador	ECU	Sri Lanka	LKA
Egypt	EGY	Sweden	SWE
El Salvador	SLV	Switzerland	CHE
Finland	FIN	Taiwan	TWN
France	FRA	Tanzania, United Republic of	TZA
Gabon	GAB	Thailand	THA
Germany	DEU	Trinidad and Tobago	TTO
Ghana	GHA	Tunisia	TUN
Greece	GRC	Turkey	TUR
Guatemala	GTM	United Arab Emirates	ARE
Haiti	HTI	United Kingdom	GBR
Honduras	HND	United States	USA
Hong Kong	HKG	Uruguay	URY
Hungary	HUN	Venezuela	VEN
Iceland	ISL	Vietnam	VNM
India	IND	Yugoslavia	YUG
Indonesia	IDN	Zaire	ZAR
Iran	IRN	Zimbabwe	ZWE
Iraq	IRQ		
Ireland	IRL	Geographic Area	Codes
Israel	ISR	(for countries not listed)	
Italy	ITA		
Ivory Coast	CIV	Other Africa	OAF
Jamaica	JAM	Other South America	OSA
Japan	JPN	Other Asia	OAS
Jordan	JOR	Other Caribbean	OCA
Kenya	KEN	Other Europe	OEU
Korea, Republic of (South)	KOR		



RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Annexe I

Pour les questionnaires de la balance des paiements (BP)

Veuillez s'il-vous-plaît utiliser les codes suivants en complétant la répartition géographique des pays étrangers et la devise de règlement:

Pays ou Région	Codes	Pays ou Région	Codes
Afrique du Sud	ZAF	Jordanie	JOR
Algérie	DZA	Kenya	KEN
Allemagne	DEU	Koweit	KWT
Antilles néerlandaises	ANT	Liban	LBN
Antigua et Barbude	ATG	Liberia	LBR
Arabie Saoudite	SAU	Liechtenstein	LIE
Argentine	ARG	Luxembourg	LUX
Australie	AUS	Malaisie	MYS
Autriche	AUT	Mali	MLI
Bahamas	BHS	Mexique	MEX
Bahrain	BHR	Myanmar	BUR
Barbades	BRB	Nicaragua	NIC
Belgique	BEL	Niger	NER
Belize	BLZ	Nigeria	NGA
Bermudes	BMU	Norvège	NOR
Bolivie	BOL	Nouvelle-Zélande	NZL
Botswana	BWA	Oman	OMN
Brésil	BRA	Pakistan	PAK
Bulgarie	BGR	Panama	PAN
Cameroun	CMR	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG
Canada	CAN	Pays-Bas	NLD
Chili	CHL	Pérou	PER
Chine (République populaire de)	CHN	Philippines	PHL
Chypre	CYP	Pologne	POL
Colombie	COL	Portugal	PRT
Confédération des pays indépendants	SUN	République de Corée	KOR
Congo	COG	République dominicaine	DOM
Costa Rica	CRI	République unie de Tanzanie	TZA
Côte d'Ivoire	CIV	Roumanie	ROM
Cuba	CUB	Royaume-Uni	GBR
Danemark	DNK	Sénégal	SEN
Égypte	EGY	Singapore	SGP
El Salvador	SLV	Sri Lanka	LKA
Emirats arabes unis	ARE	Suède	SWE
Équateur	ECU	Suisse	CHE
Espagne	ESP	Taiwan	TWN
États-Unis	USA	Tchad	TCD
Finlande	FIN	République unie de Tanzanie	CSK
France	FRA	Thaïlande	THA
Gabon	GAB	Trinidad et Tobago	TTO
Ghana	GHA	Tunisie	TUN
Grèce	GRC	Turquie	TUR
Guatemala	GTM	Uruguay	URY
Haiti	HTI	Vénézuela	VEN
Honduras	HND	Viêt-nam	VNM
Hong Kong	HKG	Yougoslavie	YUG
Hongrie	HUN	Zaïre	ZAR
îles Cayman	CYM	Zimbabwe	ZWE
Inde	IND	Région géographique:	Codes
Indonésie	IDN	(pour pays non inscrit)	
Iran	IRN	Autre Afrique	OAF
Iraq	IRQ	Autre Amérique du Sud	OSA
Irlande	IRL	Autre Asie	OAS
Islande	ISL	Autre des Antilles	OCA
Israël	ISR	Autre Europe	OEU
Italie	ITA		
Jamaique	JAM		
Japon	JPN		

Your guide to understanding Canada's economy

The structure of Canada's economy can seem difficult to understand. What do we produce? How do we produce it? Who buys it, and who sells it? Statistics Canada's new publication, the GUIDE TO THE INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS, addresses these puzzling issues and explains how the Income and Expenditure Accounts (IEA) will enrich your understanding of our economic system.

At the centre of macroeconomic analysis and policy-making in Canada, the IEA show how various groups like households, businesses and governments raise revenue and expend it to purchase goods and services. Together the IEA afford an opportunity to assess the performance of the national and provincial economies.

Developed for both economic specialists and general users, the *Guide* is the first in a series that will fully document Canada's system of national and provincial accounts. In four concise chapters, the *Guide* examines a comprehensive range of topics, including:

- Who uses the IEA and for what purposes
- The role of the IEA within Canada's System of National Accounts (SNA)
- The impact of the Historical Revision of 1986
- Why GDP, rather than GNP, is the central aggregate of the system
- The significance of the Sector Accounts to understanding how a modern economy functions
- The importance of Constant Price Estimates to both the IEA and the SNA
- How the GDP estimates are calculated
- How the quality and reliability of the IEA estimates are assessed

The *Guide* also presents dozens of tables to clearly illustrate theoretical examples and to help you fully understand technical aspects of the IEA.

For business strategists, students, economic analysts and current users of SNA data, the *Guide* is a must. Order the *Guide to the Income and Expenditure Accounts* (Cat.# 13-603E, No.1) for only \$35 in Canada, US\$42 in the United States and US\$49 in other countries. Call toll-free 1-800-267-6677 and use your Visa or MasterCard, fax your order to 1-613-951-1584, or write to:
Publication Sales, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0T6

La structure de l'économie canadienne peut sembler difficile à comprendre. Que produisons-nous? Comment produisons-nous? Qui achète notre production et qui la vend? La nouvelle publication de Statistique Canada, GUIDE DES COMPTES DES REVENUS ET DÉPENSES, répond à ces questions difficiles et explique comment les comptes des revenus et dépenses (CRD) vous aideront à mieux comprendre notre système économique.

Les CRD se trouvent au cœur de l'analyse macroéconomique et des prises de décisions au Canada et montrent comment différents groupes, tels que les ménages, les entreprises et les administrations, se procurent leurs recettes et les dépensent en biens et en services. Ils permettent ainsi d'évaluer les résultats des économies nationale et provinciales.

Destiné aux spécialistes de l'économie comme au grand public, ce *Guide* est le premier ouvrage d'une série qui traite à fond du système de comptabilité nationale du Canada et des provinces. En quatre chapitres concis, le *Guide* aborde un éventail complet de sujets, dont :

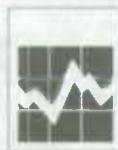
- L'identification des personnes qui utilisent les CRD et dans quels buts
- Le rôle des CRD dans le système de comptabilité nationale du Canada (SCN)
- L'incidence de la révision historique de 1986
- Le remplacement du PNB par le PIB
 - L'importance des comptes sectoriels pour comprendre le fonctionnement d'une économie moderne
 - L'importance des estimations en prix constants pour les CRD et le SCN
 - Le calcul des estimations du PIB
 - L'évaluation de la qualité et de la fiabilité des estimations des CRD

Le *Guide* contient également des dizaines de tableaux afin d'illustrer clairement des exemples théoriques et de vous aider à comprendre parfaitement les aspects techniques des CRD.

Pour les stratégistes des entreprises, les étudiants, les analystes de l'économie et les utilisateurs actuels des données du SCN, le *Guide* est une lecture qui s'impose. Commandez le *Guide des comptes des revenus et dépenses* (N° 13-603F, N°1 au catalogue) pour 35 \$ seulement au Canada, 42 \$ US aux États-Unis et 49 \$ US dans les autres pays. Composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, télécopiez votre commande au 1-613-951-1584, ou écrivez à :
Vente des publications, Statistique Canada,
Ottawa, (Ontario) K1A 0T6



**Pour
comprendre
l'économie
canadienne**



ORDER FORM

Statistics Canada Publications

MAIL TO: Publication Sales Statistics Canada Ottawa, Ontario, K1A 0T6 <i>(Please print)</i>		FAX TO: (613) 951-1584 This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.		METHOD OF PAYMENT			
Company _____		<input type="checkbox"/> Purchase Order Number (please enclose) _____ <input type="checkbox"/> Payment enclosed \$ _____ <input type="checkbox"/> Bill me later (max. \$500) Charge to my: <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA					
Department _____		Account Number					
Attention _____		Expiry Date					
Address _____		Signature _____					
City _____ Province _____		Client Reference Number _____					
Postal Code _____ Tel. _____							
Catalogue Number	Title	Required Issue	Annual Subscription or Book Price			Qty	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		
SUBTOTAL							
Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.						GST (7%)	
Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.						GRAND TOTAL	
Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.							
For faster service		1-800-267-6677		VISA and MasterCard Accounts		PF 03681 1992-01	

Version française de ce bon de commande disponible sur demande.





BON DE COMMANDE

Publications de Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



005

POSTEZ À :
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

(En caractères d'imprimerie s.v.p.)

Entreprise _____

Service _____

A l'attention de _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Le nom téléphonique tient lieu de commande originale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

1010108715

-1584

MODALITES DE PAIEMENT

Numéro d'ordre d'achat (inclure s.v.p.) _____ \$

Paiement inclus _____ \$

Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 \$)

Portez à mon compte : MasterCard VISA

Nº de compte _____

Date d'expiration _____

Signature _____

Numéro de référence du client _____

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée	Abonnement annuel ou prix de la publication			Qté	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		
TOTAL							
Les clients canadiens ajoutent la taxe de 7 % sur les produits et services.						TPS (7 %)	
Veuillez noter que les réductions s'appliquent au prix des publications et non au total général; ce dernier pouvant inclure des frais de port et de manutention particuliers et la TPS.						TOTAL GENERAL	
Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications. Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.							
Pour un service plus rapide, composez	1-800-267-6677					Comptes VISA et MasterCard	PF 03681 1992-01

This order coupon is available in English upon request



Statistique
Canada Statistics
Canada

Canada

INFO-MAT

Don't start your week without it

Get a jump on your work week by making sure you have the most current economic and social information in Canada. Travelling by first class mail or courier, Statistics Canada's digest, Infomat, arrives at the beginning of each week to help you monitor key economic indicators and keep up with the most current data releases from Canada's national statistical agency.

In eight fact-filled pages, Infomat highlights the findings of Statistics Canada surveys and brings them to your desk each week, often long before detailed reports are published. Throughout the year you'll get the first results of over 100 ongoing surveys and many special surveys—from manufacturing shipments to the health of Canadians or post graduate employment to part-time workers.

Each week, Infomat presents you with,

- concise summaries of fresh facts from over 100 ongoing surveys
- charts and graphs that let you instantly scan the trends
- Overview - an outline of the subjects covered in each issue that you can scan in 30 seconds
- guidance on how to obtain special reports to assist you in your more detailed research.
- Current Trends and Latest Monthly Statistics sections that bring you up to date on the Consumer Price Index, Gross Domestic Product and 21 other key monthly series

Managers, analysts and researchers who are responsible for keeping up to date on changes in Canada's economic and social climate can count on Infomat — as a quick overview of the latest trends and as a weekly reminder of key indicators and data releases. Many subscribers use Infomat's highlights to add authority to their industry analyses, investment plans or corporate reports.

To order Infomat (11-002E), 50 issues annually for \$125 in Canada, US\$150 in the U.S. and US\$175 in other countries, write to Publications Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6. For faster service, use your VISA or MasterCard and call toll-free in Canada, 1-800-267-6677.



votre première lecture de la semaine

Commencez votre semaine de travail en vous assurant que vous avez sous la main les dernières informations économiques et sociales au Canada. Voyageant en courrier de première classe ou par messagerie, Infomat, le condensé de Statistique Canada, arrive au début de chaque semaine pour vous aider à suivre les principaux indicateurs économiques et vous tenir au courant des dernières données publiées par l'organisme national d'enquêtes du pays.

En huit pages remplies de données, Infomat présente les faits saillants des enquêtes de Statistique Canada et les dépose sur votre bureau chaque semaine, bien avant que des rapports détaillés ne soient publiés. Tout au long de l'année, vous avez les premiers résultats de plus de 100 enquêtes permanentes et de nombreuses enquêtes spécialisées, qui vont des expéditions des fabricants à la santé des Canadiens ou de l'emploi des diplômés universitaires aux travailleurs à temps partiel.

Chaque semaine, Infomat vous offre :

- des résumés de faits tout récents provenant de plus de 100 enquêtes différentes
- des diagrammes et des graphiques qui vous donnent immédiatement les tendances
- Aperçu - une description des sujets traités dans chaque numéro, que vous pouvez parcourir en 30 secondes
- des conseils sur la façon d'obtenir des rapports spéciaux pour vous aider dans vos recherches plus poussées
- Les tendances actuelles et Dernières statistiques mensuelles, rubriques qui vous tiennent à jour sur l'indice des prix à la consommation, le produit intérieur brut et 21 autres séries mensuelles importantes.

Les gestionnaires, les analystes et les chercheurs qui ont la responsabilité de se tenir au courant de l'évolution de la conjoncture économique et sociale du Canada peuvent compter sur Infomat pour avoir une vue d'ensemble des dernières tendances et disposer ainsi d'un aide-mémoire hebdomadaire des principaux indicateurs et données publiés. Plusieurs abonnés utilisent les faits saillants d'Infomat pour relever l'autorité de leurs analyses industrielles, projets d'investissements ou rapports financiers.

Pour commander Infomat (11-002F), 50 numéros par an pour 125 \$ au Canada, 150 \$ US aux États-Unis et 175 \$ US dans les autres pays, écrivez à Publications, vente et service, Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6. Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais au Canada le 1-800-267-6677.

No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne



L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

L'Observateur économique canadien.

(nº 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.